THE 1560 GENEVA BIBLE

Preſented To:

From:

Therefore if anie man be in Chriſt, let him be a new creature. Olde things are paſſed away: beholde, all things are become new. And all things are of God, which hathe recociled vs vnto him ſelfe by Iesus Chriſt, and hathe giuen vnto vs the miniſterie of reconciliation.

2 Cor 5:17-18

History of the Geneva Bible

King Henry VIII, who reigned 1509-1547, sought divorce from his first wife Catherine of Aragon who failed to provide a male heir. He was denied annulment by Pope Clement VII partly because Catherine was the aunt of Holy Roman Emperor Charles V. King Henry VIII remarried anyway leading to his excommunication from the Roman Catholic Church. Not long after, parliament enacted the Supremacy Act which made King Henry, and his heirs after him, Supreme Head of the Church of England. In 1536 King Henry's second wife Anne Boleyn was executed by beheading after being falsely charged with treason and adultery. Her true offense, failing to provide a male heir to the throne. In 1538 king Henry commissioned the "Great Bible", known as the Kings Bible, to be used in place of the Catholic Bible at use before England broke from the Roman Catholic Church.

After his death in 1547 King Henry VIII was succeeded by his son Edward VI, son of his

third wife, who passed laws to advance protestant doctrine while jailing Catholic Bishops in the London Tower. His reign was short lived, lasting only six years and he died in 1553 Succeeded by his half sister Queen Mary I.

Queen Mary I, nicknamed "Bloody Mary" for her vicious persecution of Protestants and Anglicans, repealed her father's Supremacy Act restoring Catholicism to England. It was during these times a group of exiled Protestants seeking refuge in Geneva Switzerland began their work on a new Bible made of the people, by the people, and for the people, The Geneva Bible.

Queen Mary I was succeeded by her half sister Queen Elizabeth I after her death in 1558. Queen Elizabeth restored the Supremacy Act but reduced her title of Supreme Head of the Church of England to Governor, acting as the moderate between the two sides. In 1568 the "Bishops Bible" was published with the purpose of being read in the church while the Geneva, popular for its more forceful language, was the Bible read in homes and around the fire. Queen Elizabeth was presented with a Geneva Bible New Years Day 1584.

Queen Elizabeth died in 1603 and was succeeded by her cousin King James I who reigned from 1603 to 1625. King James considered the notes of the Geneva seditious because they were critical of slavery and taught that if the king's ordinances directly opposed those of God, we are to obey God, not man. A new government sanctioned Bible was commissioned which came to be known as The King James Bible, published in 1611. In 1616 King James banned the publication of the Geneva in England and made possessing it a felony.

In 1620 the exiled Protestants from Geneva landed at Plymouth, Massachusetts bringing with them the Geneva Bible. The Geneva Bible was innovative in many ways. It was the first Bible to use an easier to read Roman type rather than the traditional black Letter. The first Bible to add numbered verse divisions. The first mechanically printed and mass produced Bible and the first Bible to include extensive notation. The Bible America was founded on.

THE BIBLE

AND

HOLY SCRIPTVRES CONTEYNED IN

THE OLDE AND NEWE
TEſTAMENT

TRANSLATED ACCORDING

to the Ebrue and Greke, and conferred With
the beſt tranſlations in diuers langages

WITH MOSTE PROFITABLE ANNOTATIONS

vpon all the hard places, and other things of great
importance as may appeare in the Epiſtle to the Reader.

FEARE YE NOT STAND STIL, AND BEHOLDE
the salvacion of the Lord, which he wil shewe to you this day. Exod. 14:13.

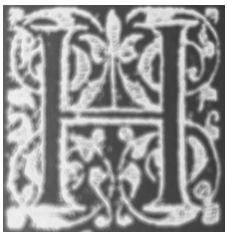
Great are the troubles of the righteous
THE RED SEA
ISMABLITES
EGYPTIANS
but the Lord deliuereth them out of all. Psal. 34. 19

THE LORD SHAL FIGHT FOR YOU THEREFORE
holde you your peace, Exod. 14, vers. 14.

TO THE MOSTE VERTVOVS AND NOBLE QVENE ELIſBET

Quene of England, France, ãd Ireland, &c.
Your humble ſubiects of the Engliſh
Churche at Geneua, wiſh grace
and peace from God the Father
through Chriſt Ieſus
our Lord.

***



OW hard a thing it is, and what great impedimentes let, to enterpriſe any worthie act, not only dailie experience ſufficiently ſheweth (moſte noble and vertuous Quene) but alſo that notable prouerbe doeth cō firme the ſame, which admoniſheth vs, that all thīgs are hard which are faire and excellēt. And what enterpriſe can there be of greater importance, and more acceptable vnto God, or more worthie of ſīnguler commendation, then the building of the Lords Temple, the houſe of God,

the Church of Chriſt, whereof the ſonne of God is the head and perfection?

When Zerubbabel went about to builde the material Temple, according to the commandement of the Lord, what difficulties and ſtayes daily aroſē to hinder his worthy indeuours, y^e^bookes of Ezra & Eſdras playnely witneſſe: how that not only he and the people of God were ſore moleſted with foreyn aduerſaries, (whereof ſome maliciouſly warred againſt them, and corrupted the Kings officers: and others craftely practiſed vnder pretence of religion) but alſo at home with domeſtical enemies, as ſalſe Prophetes, craftie worldlings, faint hearted ſoldiers, and oppreſſors of their bretheren, who aſwel by falſe doctrine and lyes, as by ſubtil counſel, cowardies, and extortion, diſcouraged the heartes almoſte of all: ſo that the Lords worke was not only interrupted and left of for a long tyme, but ſcarcely at length with great labour and danger after a ſort brogh̄t to paſſe.

Which thing when we weigh aright, and conſider earneſtly how muche greater charge God hath laid vpon you in making you a builder of his ſpiritual Temple.we can not but partely feare, knowing the crafte and force of Satan our ſpiritual enemie, and the weakenes and vnabilitie of this our nature: and partely be feruent in our prayers toward God that he wolde bring to perfection this noble worke which he hath begon

by you: and therefore we indeuour our ſelues by all meanes to ayde, & to beſtowe our whole force vnder your graces ſtādard, whome God hath made as our Zerubbabel for the erecting of this moſte excellent Temple, and to plant and maynteyn his holy worde to the aduancement of his glorie, for your owne honour and ſaluatiō of your ſoule, and for the ſinguler comfort of that great flocke which Chriſt Ieſus the great ſhepherd hath boght with his precious blood, and committed vnto your charge to be fed both in body and ſoule.

Conſidering therefore how many enemies there are, which by one meanes or other, as the aduerſaries of Iudah and Beniamin went about to ſtay the building of that Temple, ſo labour to hinder the courſe of this building (whereof ſome are Papiſtes, who vnder pretence of fauoring Gods worde, traiterouſly ſeke to erect idolatrie and to deſtroy your maieſtie: ſome are worldlings, who as Demas haue forſake Chriſt for the loue of this worlde: others are ambicious prelats, who as Amaſiah & Diotrephes can abide none but them ſelues: and as Demetrius many practiſe ſedition to maynteyne their errors) we perſuaded our ſelues that there was no way ſo expedient and neceſſarie for the preſeruation of the one, and deſtruction of the other, as to preſent vnto your Maieſtie the holy Scriptures faithfully and playnely tranſlated according to the

languages wherein thei were firſt written by the holy Goſt. For the worde of God is an euident token of Gods loue and our aſſurance of his defence, whereſoeuer it is obediently receyued: it is the trial of the ſpirits: and as the Prophet ſaieth, It is as a fyre and hammer to breake the ſtonie heartes of them that reſiſt Gods mercies offred by the preaching of the ſame. Yea it is ſharper then any two edged ſworde to examine the very thoghtes and to iudge the affections of the heart, and to diſcouer whatſoeuer lyeth hid vnder hypocriſie and wolde be ſecret from the face of God and his Churche. So that this muſt be the firſt fundacion and ground worke, according wherevnto the good ſtones of this building muſt be framed, and the euil tried out and reiected.

Now as he that goeth about to lay a fundacion ſurely, firſt taketh away ſuche impedimentes, as might iuſtely ether hurt, let or difforme the worke: ſo is it neceſſarie that your graces zeale appeare herein, that nether the craftie perſuaſion of man, nether worldly policie, or natural feare diſſuade you to roote out, cut downe and deſtroy theſe wedes and impedimentes, which do not only deface your building, but vtterly indeuour, yea & threaten the ruine thereof. For when the noble Ioſias entrepriſed the like kinde of worke, among other notable and many things he deſtroyed, not only with vtter confuſion the idoles with their appertinances, but alſo burnt (in ſigne of

deteſtatiō) the idolatrous prieſts bones vpon their altars, and put to death the falſe prophetes and ſorcerers, to performe the wordes of the Lawe of God: and therefore the Lord gaue him good ſucceſſe, & bleſſed him wonderfully, ſo long as he made Gods worde his line and rule to followe, and enterpriſed nothing before he had inquired at the mouth of the Lord.

And if theſe zealous begynnings ſeme dangerous and to brede diſquietnes in your dominions, yet by the ſtory of King Aſa it is manifeſt, that the quietnes and peace of kingdomes ſtandeth in the vtter aboliſhing of idolatrie, and in aduancing of true religion: for in his days, Iudah lyued in reſt and quietnes for the ſpace of fyue and thirtie yere, til at length he began to be colde in the zeale of the Lord, feared the power of man, impriſoned the Prophet of God, and oppreſſed the people: then the Lord ſent him warres, & at length toke him away by death.

Wherefore great wiſdome, not worldelie, but heauenly, is here required, which you grace muſt earneſtly craue of the Lord, as did Salomon, to whome God gaue an vnderſtanding heart to iudge his people aright, and to diſcerne betwene good and bad. For if God for the furniſhing of the olde temple gaue the Spirit of wiſdome & vnderſtanding to them that ſhulde be the workemen thereof, as to Beaaleel, Aholiab, and Hiram: how muche more wil he indewe your

grace and other godly princes and chefe gouernours with a principal Spirit, that you may procure and commande things neceſſarie for this moſte holy Temple, foreſe and take hede of things that might hinder it, and aboliſh and deſtroy whatſoeuer might impere and ouerthrowe the ſame?

Moreouer the maruelous diligence and zeale of Iehoſhaphat, Iosiah, and Hezekiah, are by the ſinguler prouidence of God left as an example to all godly rulers to reforme their countreys and to eſtabliſh the worde of God with all ſpede, leſt the wrath of the Lord fall vpon them for the neglecting thereof. For theſe excellent Kings did not onely imbrace the worde promptely and ioyfully, but alſo procured earneſtly and commanded the ſame to be taught, preached, and maynteyned through all their countreys and dominions, bynding them and all their ſubiects bothe great and ſmale with ſolemne proteſtations and couenantes before God to obey the worde, and to walke after the waies of the Lord. Yea and in the daies of seruyng Aſa it was enacted that whoſoeuer wolde not ſeke the Lord God of Iſrael ſhulde be ſlayne, whether he were ſmale or great, man or woman. And for the eſtabliſhing hereof and performance of this ſolemne othe, aſwell Prieſts as Iudges were appointed and placed through all the cities of Iudah to inſtruct the people in the true knollage and feare of God, and

to miniſter iustice according to the worde, knowing that, except God by his worde dyd reigne in the heartes and ſoules, all mans diligence and indeuors were of none effect: for without this worde we cannot diſcerne betwene iuſtice and iniurie, protection and oppreſsion, wiſdome and fooliſhnes, knollage and ignorance, good and euil. Therefore the Lord, who is the chefe gouernour of his Church, willeth that nothing be attempted before we haue inquired thereof at his mouth. For ſeing he is our God, of duetie we muſt giue him this preeminence, that of our ſelues we enterpriſe nothing but that which he hath appointed, who only knoweth all things, and gouerneth them as may beſt ſerue to his glorie and our ſaluation. We oght not therefore to preuent him, or do any thing without his worde, but aſſone as he hath reuealed his wil, immediately to put it in execution.

Now as concerning the maner of this building, it is not according to man, nor after the wiſdome of the fleſh, but of the Spirit, and according to the worde of God, whoſe wais are diuers from man's wais. For if it was not lawful for Moſes to builde the material Tabernacle after any other ſorte than God had ſhewed him by a patern, nether to preſcribe any other ceremonies and lawes then ſuche as the Lord had expreſly commāded: how can it be lawful to procede in this ſpiritual building any other wais, than Ieſus Chriſt the

Sonnne of God, who is bothe the fundacion, head, and chief corner ſtone thereof, hath commanded by his worde? And for aſmuche as he hath eſtabliſhed and left an order in his Churche for the building vp of his body, appointing ſome to be Apoſtles, ſome Prophets, others Euangeliſtes, ſome paſtors and teachers, he ſignifieth that euery one according as he is placed in this body which is the Church, oght to inquire of his miniſtress concerning the wil of the Lord, which is reueiled in his worde. For thei are, ſaieth Ieremiah, as the mouth of the Lord: yea he promiſeth to be with their mouth, and that their lippes ſhal kepe knollage, and that the trueth & the law ſhalbe in their mouth. For it is their office chefely to vnderſtand the Scriptures and teache them. For this cauſe the people of Iſrael in matters of difficultie vſed to aſke the Lord ether by the Prophets, or by the meanes of the hie Prieſt, who bare Vrim and Thummin, which were tokens of light and knollage, of holines & perfectiō which ſhulde be in the hie Prieſt. Therefore when Iehoſaphat toke this order in the Church of Iſrael, he appointed Amariah to be the chief concerning the worde of God, becauſe he was moſte expert in the law of the Lord, and colde gyue coūſel and gouerne according vnto the ſame. Els there is no degre or office which may haue that autoritie and priuiledge to deciſe concerning God's worde, except withall he hath the Spirit of God, and

ſufficient knollage and iudgement to define according therevunto. And as euery one is indued of God with greater giftes, ſo oght he to be herein chefely heard, or at leaſt that without the expreſſe worde none be heard: for he that hathe not the worde, ſpeaketh not by the mouthe of the Lord. Agayne, what danger it is to do any thing, ſeme it neuer ſo godly or neceſſarie, without conſulting with Gods mouth, the examples of the Iſraelites, deceiued hereby through the Gibeonites: and of Saul, whoſe intention ſemed good and neceſſarie: and of Iosiah alſo, who for great conſiderations was moued for the defence of true religion & his people, to fight againſt Pharaoh Necho King of Egypt, may ſufficiently admoniſh vs.

Laſt of all (moſte gracious Quene) for the aduancement of this building and rearing vp of the worke, two things are neceſſarie, Firſt, that we haue a lyuley and ſteadfaſt faith in Chriſt Iesus, who muſt dwel in our heartes, as the only meanes and aſſurance of our ſaluation: for he is the ladder that reacheth from the earth to heauen: he lifteth up his Churche and ſetteth it in the heauenly places: he maketh vs lyuely ſtones and buildeth vs vpon him ſelf: he ioyneth vs to him ſelf as the members and body to the head: yea, he maketh him ſelfe and his Churche one Chriſt. The next is, that our faith bring forthe good fruites, ſo that our godly conuerſation may

ſerue vs as a witnes to confirme our election, and be an example to all others to walke as apperteyneth to the vocation wherevnto thei are called: leſt the worde of God be euil ſpoken of, and this building be ſtayed to growe vp to a iuſt height, which cā not be without the great prouocatiō of God's iuſt vengeance and diſcouraging of many thouſandes through all the worlde, if they ſhulde ſe that our life were not holy and agreable to our profeſsion. For the eyes of all that feare God in all places beholde your countreyes as an example to all that beleue, and the prayers of all the godly at all tymes are directed to God for the preſervatiō of your maieſty. For conſidering Gods wonderful mercies toward you at all ſeaſons, who hath pulled you out of the mouthē of the lyons, and how that from your youth you haue been broght vp in the holy Scriptures, the hope of all men is ſo increaſed, that thei cā not but looke that God ſhulde bring to paſſe ſome wōderful worke by your grace to the vniuerſal comfort of his Churche. Therefore euen aboue ſtrēngth, you muſt ſhewe your ſelfe ſtrong and bolde in Gods matters: and thogh Satan lay all his power and craft together to hurt and hinder the Lordes building: yet be you aſſured that God wil fight from heauen againſt this great dragon, the ancient ſerpent, which is called the deuil and Satan. til he haue accompliſhed the whole worke

and made his Churche glorious to him ſelfe, without ſpot or wrincle. For albeit all other kingdomes and monarchies, as the Babylonians, Persians, Grecians, & Romans haue fallen and taken end: yet the Churche of Chriſt euen vnder the Croſſe hath from the begynning of the worlde bene victorious, and ſhallbe euerlaſtingly. Trueth it is, that ſome tyme it ſemeth to be ſhadowed with a cloude, or driuen with a ſtormie perfection, yet ſuddenly the beames of Chriſt the ſunne of iuſtice ſhine and bring it to light and libertie. If for a tyme it be couered with aſhes, yet it is quickely kindled agayne by the wynde of Gods Spirit: thogh it seme drowned in the ſea, or parched and pyned in the wilderness, yet God giueth euer good ſucceſſe. for he puniſheth the enemies, and deliuereth his, nouriſheth them and ſtil preſerueth the vnder his wyngs. This Lord of lordes & King of kings who hath euer defended his, ſtrengthē, ċofort, and preſerue your maieſtie, that you may be able to builde vp the ruines of Gods houſe to his glorie, the diſcharge of your conſcience, and to the comfort of all them that loue the comming of Chriſt Ieſus our Lord.

From Geneua. 10. April. 1560

THE FIRST BOKE OF
Moſés, called Geneſis

THE ARGVMENT

MOSES in effect declareth the things, which are here chiefly to be conſidered: First, that the worlde & all things therein were created by God, & that man being placed in this great tabernacle of the worlde to beholde Gods wonderful workes, & to praiſe his Name for the infinite graces, wherewith he had endued him, fel willingly from God through diſobedience: who yet for his owne mercies ſake reſtored him to life, & confirmed him in the ſame by his promes of Chriſt to come, by whome he ſhulde ouercome Satan, death and hel. Secondely, that the wicked, vnmindeful of Gods moſte excellent benefites, remained ſtil in their wickednes, & ſo falling moſte horribly from ſinne to ſinne, prouoked God (who by his preachers called them continually to repentance) at length to deſtroye the whole worlde. Thirdly, he aſſureth vs by the examples of Abrahám, Izhák, Iaakób & the reſt of the Patriarkes, that his mercies neuer faile them, whome he chuſeth to be his Church, and to profeſſe his Name in earth, but in all their afflictions and perſecutions he euer aſſiſteth them, ſendeth comforte, & deliuereth them. And becauſe the beginning, increaſe, preſeruacion and ſucceſſe thereof might be onely attributed to God, Moſés ſheweth by the examples of Káin, Iſhmaél, Eſaú and others, which were noble in mans iudgement, that this Church dependeth not on the eſtimacion and nobility of the worlde: and alſo by the fewenes of them, which haue at all times worſhiped him purely according to his worde, that it ſtandeth not in the multitude, but in the poore and deſpiſed, in the ſmale flocke and litle nomber, that man in his wiſdome might be confounded, & the Name of God euer more praiſed.

Geneſis 1
The Creation of the Worlde

N THE beginning God created yͤ heauen and the earth. 2 And the earth was without forme & voyde, and darkenes was vpon the depe, & the Spirit of God moued vpon the waters. 3 Then God ſaid, Let there be light: and there was light. 4 And God ſawe yͤ light that it was good, and God ſeparated the light from the darkenes. 5 And God called the light, Day, and the darkenes, he called Night. So the euenīg and the morning were the firſt day.

6 Againe God ſaid, Let there be a firmament in the middes of the waters: and let it ſeparate the waters from the waters. 7 Then God made the firmament, & parted the waters, which were vnder the firmament, from the waters which were aboue the firmament. and it was ſo. 8 And God called the firmament, Heauen. So the euening and the morning were the ſeconde day.

9 God ſaid againe, Let the waters vnder the heauẽ be gathered into one place, & let the drye

land appeare. and it was ſo. 10 And God called the drye land, Earth, & he called yᵗ gathering together of the waters, Seas: & God ſawe that it was good. 11 Then God ſaid, Let the earth budde forthe the budde of the herbe, that ſedeth ſede, the fruteful tre, wᵗ beareth frute according to his kinde, which maie haue his ſede in it ſelf vpon the earth; & it was ſo. 12 And the earth broght forthe the budde of the herbe, that ſedeth ſede accordīg to his kinde, alſo the tre that yeldeth frute, wᵗ hathe his ſede in it ſelfe according to his kinde: & God ſawe that it was good. 13 So the euening and the morning were the third daie.

14 And God ſaid, Let there be lightes in the firmament of the heauen, to ſeparate the daie from the night, & let them be for ſignes, and for ſeaſons, and for daies and yeres. 15 And let them be for lightes in the firmament of the heauen to giue light vpō the earth; and it was ſo. 16 God then made two great lightes: the greater light to rule the daie, & the leſſe light to rule yᵗ night: he made alſo yᵗ ſtarres. 17 And God ſet them in the firmament of the heauen, to ſhine vpon the earth; 18 And to rule in the daie, & in the night, and to ſeparate the light from

the darkenes: and God ſawe that it was good. **19** So the euening and the morning were the fourth daie. **20** Afterwarde God ſaid, Let the waters bring forthe in abundãce euerie creping thing that hathe life: & let the foule flie vpon the earth in the open firmament of the heauen. **21** Then God created the great whales, & euerie thing liuing & mouing, wᶜ the waters broght forthe in abundance, accordīg to their kinde, & euerie fethered foule according to his kinde: & God ſawe that it was good. **22** Then God bleſſed them, ſaying, Bring forthe frute and multiplie, and fil the waters in the ſeas & let the foule multiplie in the earth. **23** So the euening & the morning were the fifte day.

24 Moreouer God ſaid, Let the earth bring forthe the liuing thing according to his kinde, cattel, & that which crepeth, & the beaſt of the earth, according to his kinde; and it was ſo. **25** And God made yᶜ beaſt of the earth according to his kinde, and the cattel according to his kinde, & euerie creping thing of yᶜ earth according to his kinde: & God ſawe that it was good. **26** Furthermore God ſaid, Let vs make man in our image according to our lickenes,

and let them rule ouer the fiſh of the ſea, and ouer the foule of the heauen, and ouer the beaſtes, & ouer all the earth, and ouer euerie thing that crepeth & moueth on the earth. **27** Thus God created the man in his image: in the image of God created he him: he created them male and female. **28** And God bleſſed them, and God ſaid to them, Bring forthe frute and multiplie, and fil the earth, and ſubdue it, and rule ouer the fiſh of the ſea and ouer the foule of the heauen, & ouer euerie beaſt that moueth vpon the earth. **29** And God ſaid, Beholde, I haue giuen vnto you euerie herbe bearīg ſede, which is vpon all the earth, & euerie tre, wherein is the frute of a tre bearing ſede: that ſhalbe to you for meat. **30** Likewiſe to euerie beaſt of the earth, and to euerie foule of the heauen, & to euerie thing that moueth vpon the earth, which hathe life in it ſelfe, euerie grene herbe ſhalbe for meat. and it was ſo. **31** And God ſawe all that he had made, & lo, it was very good. So the euening and the morning were the ſixt day.

Geneſis 2

Man & Woman in ye Garden

1 THus the heauens and the earth were finiſhed, & all the hoſte of them. 2 For in the ſeuenth day God ended his worke which he had made, & the ſeuenth daye he reſted from all his worke, which he had made. 3 So God bleſſed the ſeuenth day, & ſanctified it, becauſe that in it he had reſted from all his worke, which God had created and made.

4 Theſe are the generacions of the heauens & of the earth, when thei were created, in the day that the Lord God made the earth and the heauens, 5 And euerie plant of the field, before it was in the earth, and euerie herbe of the field, before it grewe: for the Lord God had not cauſed it to raine vpō the earth neither was there a man to til the grounde, 6 But a myſt went vp from the earth, and watred all the earth.

7 The Lord God alſo made the mã of the duſt of the grounde, and breathed in his face breath of life, and the man was a liuing ſoule. 8 And the Lord God plãted a garden Eaſtwarde in Eden,

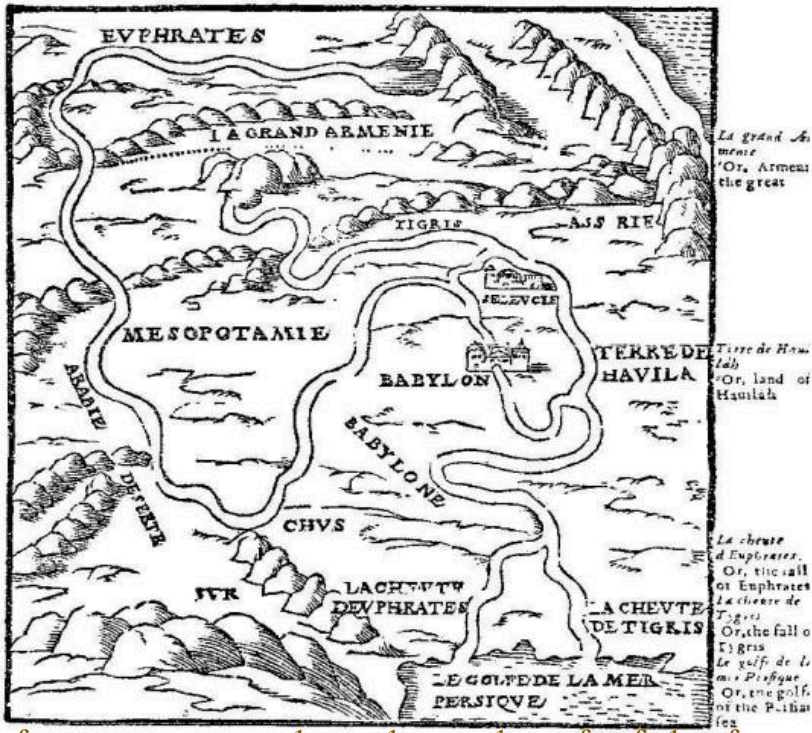
and there he put the man whome he had made. **9** (For out of the grounde made the Lord God to growe euerie tre pleaſant to the ſight, and good for meat: the tre of life alſo in the middes of the garden, and the tre of knowledge of good and of euil. **10** And out of Eden went a riuer to water the garden, and from thence it was diuided, and became into foure heades. **11** The name of one is Piſhón: the ſame compaſſeth the whole land of Hauiláh, where is golde. **12** And the golde of that land is good: there is alſo bdelium, and the onix ſtone. **13** And the name of the ſecõde riuer is Gihón: the ſame compaſſeth the whole land of Cuſh. **14** The name alſo of ỹ third riuer is Hiddékel: this goeth towarde the Eaſtſide of Aſſhúr: and the fourth riuer is Peráth)

15 Then the Lord God toke the man, and put him into the garden of Eden, that he might dreſſe it and kepe it. **16** And the Lord God commanded the man, ſaying, Thou ſhalt eat frely of euerie tre of the garden, **17** But as touching the tre of knowledge of good and euil, thou ſhalt not eat of it: for whenſoever thou eateſt thereof, thou ſhalt dye the death. **18** Alſo the Lord God ſaid, It is not good that the man

ſhulde be him ſelfe alone. I wil make him an helpe mete for him. **19** So the Lord God formed of the earth euerie beaſt of the field, and euerie foule of the heauen, & broght them vnto the mã to ſe how he wolde call thẽ: for howſoeuer the man named the liuing creature, ſo was the name thereof. **20** The man therefore gaue names vnto all cattel, and to the foule of the heauen, and to euerie beaſt of the field: but for Adám founde he not an helpe mete for him.

21 Therefore the Lord God cauſed an heauie ſlepe to fall vpon the man, & whiles he ſlept, he toke one of his rybbes and cloſed vp the fleſh in ſteade thereof. **22** And the rybbe which the Lord God had taken from the man, made he a woman, and broght her to the man. **23** Then the man ſaid, This now is bone of my bones, and fleſh of my fleſh. She ſhalbe called woman, becauſe ſhe was taken out of man. **24** Therefore ſhal man leaue his father and his mother, and ſhal cleaue to his wife, and they ſhalbe one fleſh. **25** And they were bothe naked, the man & his wife, and were not aſhamed.

THE SITVACION OF THE GARDEN OF EDEN.



Becauſe mencion is made in the tenth verſe of this ſeconde chapter of the riuer that watered the garden, we muſte note that Euphrates and Tygris called in Ebrewe, Perath and Hiddékel, were called but one riuer where they ioyned together, els they had foure heades: that is, two at their ſprings, & two where they fel into the Perſian ſea. In this countrey and moſte plentiful land Adam dwelt, and this was called Paradiſe: that Piſhon compaſſeth the land of Hauilah, it is meant of Tygris, which in ſome place, as it paſſed by diuers places,was called by ſundry names, as ſome time Diglitte, in other places Paſitygris, & of ſome Phaſin orPiſhon. Likewiſe Euphrates (which were but two riuers and ſome time when they ioyned together, were called after one name) were according to diuers places called by theſe foure names, ſothat they might ſeme to haue bene foure diuers riuers.

Geneſis 3
The Fall of Mankinde

1 NOw the ſerpent was more ſubtil then anie beaſt of the field, which yͤ Lord God had made: and he ſaid to the woman, Yea, hathe God in dede ſaid, Ye ſhal not eat of euerie tre of the garden? 2 And the woman ſaid vnto the ſerpẽt, We eat of the frute of the trees of the garden, 3 But of the frute of the tre, which is in the middes of the garden, God hathe ſaid, Ye ſhal not eat of it, nether ſhal ye touche it, leſt ye dye. 4 Then the ſerpent ſaid to the woman, Ye ſhal not dye at all, 5 But God doeth knowe, that when ye ſhal eat thereof, your eyes ſhalbe opened, & ye ſhalbe as gods, knowing good and euil. 6 So the woman (ſeing that the tre was good for meat, and that it was pleaſant to the eyes, & a tre to be deſired to get knowledge) toke of the frute thereof, and did eat, and gaue alſo to her houſband with her, and he did eat. 7 Then the eyes of them bothe were opened, & they knewe that they were naked, and they ſewed fig tre leaues together, and made them ſelues breeches.

8 Afterwarde they heard the voyce of the Lord God walking in the garden in the coole of the day, and the man and his wife hid them ſelues

from the preſence of the Lord God among the trees of the garden. 9 But the Lord God called to the man, and ſaid vnto him, Where art thou? 10 Who ſaid, I heard thy voyce in the garden, and was afraied: becauſe I was naked, therefore I hid my ſelf. 11 And he ſaid, Who tolde thee, that thou waſt naked? Haſt thou eaten of the tre, whereof I cōmanded thee that thou ſhuldeſt not eat in no cafe? 12 Then the man ſaid, The woman which thou gaueſt to be with me, ſhe gaue me of the tre, and I did eat. 13 And the Lord God ſaid to the woman, Why haſt thou done this? And the womã ſaid, The ſerpent beguyled me, and I did eat.

14 Then the Lord God ſaid to the ſerpẽt, Becauſe thou haſt done this, thou art curſed aboue all cattel, and aboue euerie beaſt of the field: vpon thy belly ſhalt thou go, and duſt ſhalt thou eat all the dayes of thy life. 15 I wil alſo put enimitie betwene thee and the womã, & betwene thy ſede & her ſede. He ſhal breake thine head, & thou ſhalt bruiſe his heele.

16 Vnto the woman he ſaid, I wil greately increaſe thy ſorowes, & thy conceptiõs. In ſorowe ſhalt thou bring forthe childrẽ, and thy deſire ſhal be ſubiect to thine houſband, and he ſhal rule ouer thee.

17 Alſo to Adám he ſaid, Becauſe thou haſt obeied the voyce of thy wife, and haſt eaten of the tre (whereof I cõmãded thee, ſaying, Thou ſhalt not eat of it) curſed is the earth for thy ſake: in ſorowe ſhalt thou eat of it all the dayes of thy life. 18 Thornes alſo, and thyſtles ſhal it bring forthe to thee, and thou ſhalt eat the herbe of the field. 19 In the ſweat of thy face ſhalt thou eat bread, til thou returne to the earth: for out of it waſt thou taken, becauſe thou art duſt, and to duſt ſhalt thou returne. 20 (And the man called his wiues name Heuáh, becauſe ſhe was the mother of all liuing) 21 Vnto Adám alſo and to his wife did the Lord God make coates of ſkinnes, and clothed them.

22 And the Lord God ſaid, Beholde, the man is become as one of vs, to knowe good and euil. And now leſt he put forthe his hand, and take alſo of the tre of life and eat and liue for euer, 23 Therefore yͤ Lord God ſent him forthe from the garden of Eden, to til the earth, whence he was taken. 24 Thus he caſt out man, and at the Eaſtſide of the garden of Eden he ſet the Cherubims, and the blade of a ſworde ſhaken, to kepe the waye of the tre of life.

Geneſis 4

Káin and Hábel

1 AFterwarde the man knewe Heuáh his wife, which cõceiued & bare Káin, & ſaid, I haue obteined a man by yͤ Lord. 2 And againe ſhe broght forthe his brother Hábel, and Hábel was a keper of ſhepe, & Káin was a tiller of the grounde.

3 And in proceſſe of time it came to paſſe, that Káin broght an oblacion vnto the Lord of the frute of the grounde. 4 And Hábel alſo him ſelfe broght of the firſt frutes of his ſhepe, and of the fat of them, and the Lord had reſpect vnto Hábel, and to his offring, 5 But vnto Káin and to his offring he had no regarde: wherefore Káin was exceding wroth, & his countenance fel downe. 6 Then the Lord ſaid vnto Káin, Why art thou wroth? and why is thy countenance caſt downe? 7 If thou do wel, ſhalt thou not be accepted? and if thou doeſt not wel, ſinne lieth at the dore: alſo vnto thee his desire ſhalbe ſubiect, and thou ſhalt rule ouer him.

8 Then Káin ſpake to Hábel his brother And when they were in the field, Káin roſe vp againſt Hábel his brother, and ſlewe him.

9 Then the Lord ſaid vnto Káin, Where is Hábel thy brother? Who anſwered, I cãnot tel. Am I my brothers keper? 10 Againe he ſaid, What haſt thou done? the voyce of thy brothers blood cryeth vnto me from the grounde. 11 Now therefore thou art curſed frõ the earth, ẅ hathe opened her mouth to receiue thy brothers blood from thine hand. 12 When thou ſhalt til the grounde, it ſhal not henceforthe yelde vnto thee her ſtrength: a vagabonde and a rennegate ſhalt thou be in the earth. 13 Then Káin ſaid to the Lord, My puniſhment is greater, then I can beare. 14 Beholde, thou haſt caſt me out this day from the earth, and from thy face ſhal I be hid, and ſhalbe a vagabonde and a rennegate in the earth, & whoſoeuer findeth me, ſhal ſlaye me. 15 Then the Lord ſaid vnto him, Douteles whoſoever ſlayeth Káin, he ſhalbe puniſhed ſeuen folde. And ẏ Lord ſet a marke vpon Káin, leſt anie man finding him ſhulde kil him. 16 Then Káin went out from the preſence of the Lord and dwelt in the land of Nod towarde the Eaſtſide of Eden. 17 Káin alſo knewe his wife, which cõceiued and bare Henóch: and he buylt a citie and called the name of the citie by the name of his ſonne, Henóch. 18 And to Henóch was borne Irád, and Irád begate Mehuiaél, and Mehuiaél

begate Methuſhaél, and Methuſhaél begate Lámech.

19 And Lámech toke to him two wiues: the name of the one was Adáh, and the name of the other Zilláh. 20 And Adáh bare Iabál, who was the father of ſuche as dwel in the tentes, and of ſuche as haue cattel. 21 And his brothers name was Iubál, who was the father of all that playe on the harpe and organes. 22 And Zilláh alſo bare Tubal-káin, who wroght cunningly euerie crafte of braſſe and of yron: and the ſiſter of Tubal-káin was Naamáh. 23 Then Lámech ſaid vnto his wiues Adáh and Zilláh, Heare my voyce, ye wiues of Lámech: hearken vnto my ſpeche: for I wolde ſlaye a man in my woũde, & a yong man in mine hurt. 24 If Káin ſhalbe auenged ſeuen folde, truely Lámech, ſeuentie times ſeuen folde.

25 And Adám knewe his wife againe, and ſhe bare a ſonne, and ſhe called his name Sheth: for God, ſaid ſhe, hathe appointed me another ſede for Hábel, becauſe Káin ſlewe him. 26 And to the ſame Sheth alſo there was borne a ſonne, and he called his name Enóſh. Then began men to call vpon the Name of the Lord.

Geneſis 5

The Generacions of Adam to Nóah

1 THis is the boke of the generacions of Adám. In the day that God created Adám, in the lickenes of God made he him, 2 Male and female created he thẽ, & bleſſed them, and called their name Adám in the day that they were created.

3 Now Adám liued an hũdreth and thirtie yeres and begate a childe in his owne lickenes after his image, and called his name Sheth 4 And the dayes of Adám, after he had begotten Sheth, were eight hundreth yeres, and he begate ſonnes and daughters. 5 So all the dayes that Adám liued, were nine hundreth and thirtie yeres: and he dyed. 6 And Sheth liued an hundreth, and fyue yeres, and begate Enóſh.

7 And Sheth liued, after he begate Enóſh, eight hundreth and ſeuen yeres, and begate ſonnes and daughters. 8 So all the dayes of Sheth were nine hũdreth and twelue yeres: & he dyed.

9 Alſo Enóſh liued ninety yeres & begate Kenán. 10 And Enóſh liued, after he begate Kenán, eight hundreth and fiftene yeres, and

begate ſonnes and daughters. 11 So all the daies of Enóſh were nine hundreth and fiue yeres: and he dyed.

12 Likewiſe Kenán liued ſeuentie yeres, and begate Mahalaleél. 13 And Kenán liued, after he begate Mahalaleél, eight hundreth and fourty yeres, & begate ſonnes and daughters. 14 So all the dayes of Kenán were nine hũdreth and ten yeres: and he dyed.

15 Mahalaleél alſo liued ſixty & fiue yeres and begate Iéred. 16 Alſo Mahalaleél liued, after he begate Iéred, eight hundreth and thirty yeres, & begate ſonnes and daughters. 17 So all the dayes of Mahalaleél were eight hundreth ninety and five yeres: and he dyed.

18 And Iéred liued an hundreth ſixty and two yeres, and begate Henóch. 19 Then Iéred liued, after he begate Henóch, eight hundreth yeres, and begate ſonnes and daughters. 20 So all the dayes of Iéred were nine hundreth ſixty and two yeres: & he dyed.

21 Alſo Henóch liued ſixty and fiue yeres, and begate Methuſhélah. 22 And Henóch walked

with God, after he begate Methuſhélah, thre hundreth yeres, and begate ſonnes and daughters. 23 So all the daies of Henóch were thre hũdreth ſixty and fiue yeres. 24 And Henóch walked with God, and he was no more ſene: for God toke him away. 25 Methuſhélah alſo liued an hundreth eighty and ſeuen yeres, and begate Lámech. 26 And Methuſhélah liued, after he begate Lámech, ſeuen hundreth eighty and two yeres, and begate ſonnes and daughters. 27 So all the dayes of Methuſhélah were nine hundreth ſixty and nine yeres: and he dyed.

28 Then Lámech liued an hũdreth eighty and two yeres, and begate a ſonne, 29 And called his name Nóah, ſaying, This ſame ſhal comforte us concerning our worke and ſorowe of our hands, as touching the earth, which the Lord hathe curſed. 30 And Lámech liued, after he begate Nóáh, fiue hundreth ninety and fiue yeres, and begate ſonnes and daughters. 31 So all the dayes of Lámech were ſeuẽ hundreth ſeuenty and ſeuen yeres: and he dyed. 32 And Nóah was fiue hundreth yere olde. And Nóah begate Shem, Ham and Iápheth.

Geneſis 6

Corruption of yᵉEarth

1 SO when men began to be multiplied vpon the earth, and there were daughters borne vnto them, 2 Then the ſonnes of God ſawe the daughters of men that they were faire, and they toke them wiues of all that they liked. 3 Therefore the Lord ſaid, My Spirit ſhal not alway ſtriue with man, becauſe he is but fleſh, & his dayes ſhal be an hundreth and twentie yeres. 4 There were gyantes in the earth in thoſe dayes: yea, and after that the ſonnes of God came vnto the daughters of mẽ, and they had borne them children, theſe were mightie men, which in olde time were men of renoume.

5 When the Lord ſawe that the wickednes of man was great in the earth, and all the imaginacions of the thoghts of his heart were onely euil continually, 6 Then it repẽted the Lord, that he had made man in the earth, and he was ſorie in his heart. 7 Therefore the Lord ſaid, I wil deſtroye from the earth the man, whome I haue created, from man to beaſt, to the creping thing, & to the foule of the. heauen:

for I repent that I haue made them **8** But Nóah
founde grace in the eyes of the Lord.

9 Theſe are the generacions of Nóah. Nóah was
a iuste and vpright man in his time, and
walked with God. **10** And Nóah begate thre
ſonnes, Shem, Ham and Iápheth. **11** The earth
alſo was corrupt before God: for the earth was
filled with crueltie. **12** Then God loked vpõ the
earth, and beholde, it was corrupt: for all fleſh
had corrupt his way vpon the earth. **13** And
God ſaid vnto Nóah, An end of all fleſh is come
before me: for the earth is filled with crueltie
through them: and beholde, I wil deſtroye them
with the earth.

14 Make thee an Arke of pine trees: thou ſhalt
make cabines in the Arke, and ſhalt pytch it
within and without with pytch. **15** And thus
ſhalt thou make it: The lẽgth of the Arke ſhalbe
thre hundreth cubites, the breadth of it fiftie
cubites, and the height of it thirtie cubites. **16** A
windowe ſhalt thou make in the Arke, and in a
cubite ſhalt thou finiſh it aboue, and the dore
of the Arke ſhalt thou ſet in the ſide thereof:
thou ſhalt make it with the lowe, ſeconde and
third roume. **17** And I, beholde, I wil bring a

ſlood of waters vpon the earth to deſtroye all fleſh, wherein is ỹ breath of life vnder the heauen: all that is in the earth ſhal periſh. **18** But with thee wil I eſtabliſh my couenant, & thou ſhalt go into the Arke, thou, and thy ſonnes, and thy wife, and thy ſonnes wiues with thee. **19** And of euerie liuing thing, of all fleſh two of euerie ſorte ſhalt thou cauſe to come into the Arke, to kepe them aliue with thee: they ſhalbe male and female. **20** Of the foules after their kinde, and of the cattel after their kinde, of euerie creping thing of the earth after his kinde, two of euerie ſorte ſhal come vnto thee, that thou maieſt kepe them aliue. **21** And take thou with thee of all meat that is eatẽ: & thou ſhalt gather it to thee, that it may be meat for thee & for them. **22** Noah therefore did according vnto all, that God commanded him: euen ſo did he.

A. B. The length three hundreth cubites
A. C. The breadth fifty
D. E. The height thirty
E. The windowe a cubite long.
F. The dore.
G. H. I. The three heights.

Geneſis 7

Nóah and yᵉArke

1 ANd the Lord ſaid vnto Nóah, Entre thou and all thine houſe into the Arke: for thee haue I ſene righteous before me in this age. 2 Of euerie cleane beaſt thou ſhalt take to thee by ſeuens, the male and his female: but of vncleane beaſtes by couples, yᶠ male and his female. 3 Of the foules alſo of the heauen by ſeuens, male and female, to kepe ſede aliue vpon the whole earth. 4 For ſeuen dayes hence I wil cauſe it raine vpon the earth fourty dayes & fourty nights, and all the ſubſtance that I haue made, wil I deſtroye from of the earth. 5 Nóah therefore did according vnto all that the Lord commanded him. 6 And Nóah was ſix hundreth yeres olde, when the flood of waters was vpon the earth.

7 So Nóah entred and his ſonnes, & his wife, and his ſonnes wiues with him into the Arke, becauſe of the waters of the flood. 8 Of the cleane beaſtes, and of the vncleane beaſtes, and of the foules, & of all that crepeth vpon the earth, 9 There came two & two vnto Nóah into

the Arke, male & female, as God had commanded Nóah. **10** And ſo after ſeuen dayes the waters of the flood were vpon the earth.

11 In the ſix hundreth yere of Noahs life in the ſeconde moneth, the ſeuententh day of the moneth, in the ſame day were all the fountaines of the great depe broken vp, and the windowes of heauen were opened, **12** And the raine was vpon the earth fourty dayes and fourty nights. **13** In the ſelfe ſame day entred Nóah with Shem, & Ham and Iápheth, the ſonnes of Nóah, and Noahs wife, and the thre wiues of his ſonnes with thẽ into the Arke. **14** They and euerie beaſt after his kinde, & all cattel after their kinde, & euerie thing that crepeth and moueth vpon the earth after his kinde, & euerie foule after his kinde, euen euerie birde of euerie fether. **15** For they came to Nóah into the Arke, two and two of all fleſh wherein is the breath of life. **16** And they entring in, came male & female of all fleſh, as God had cõmanded him: and the Lord ſhut him in. **17** Then the flood was fourty dayes vpon the earth, and the waters were increaſed, & bare vp yᵉ Arke, which was lifte vp aboue the earth.

18 The waters alſo waxed ſtrong, and were increaſed excedingly vpon the earth, and the Arke went vpon the waters. **19** The waters preuailed ſo excedingly vpon the earth, that all the high mountaines, that are vnder the whole heauen, were couered. **20** Fiftene cubites vpwarde did the waters preuaile, when the mountaines were couered. **21** Then all fleſh periſhed that moued vpon the earth, bothe foule and cattel and beaſt, & euerie thing that crepeth & moueth vpon the earth, and euerie man. **22** Euerie thing in whoſe noſtrels the ſpirit of life did breathe, whatſoeuer they were in the drye land, they dyed. **23** So he deſtroyed euerie thing that was vpon the earth, from man to beaſt, to the creping thing, and to the foule of the heauen: they were euen deſtroyed from the earth: and Nóah onely remained, & they that were with him in the Arke. **24** And the waters preuailed vpon the earth an hundreth and fiftie dayes.

Geneſis 8

God Remembeth Nóah

1 NOw God remembred Nóah & euerie beaſt, & all the cattel that was with him in the Arke: therefore God made a winde to paſſe vpon the earth, and the waters ceaſed. 2 The fountaines alſo of the depe & the windowes of heauen were ſtopped & the raine from heauen was reſtrained, 3 And the waters returned from aboue the earth,going and returning: and after the end of the hundreth and fiftieth day the waters abated. 4 And in the ſeuenth moneth, in the ſeuententh day of the moneth, the Arke reſted vpon the mountaines of Ararát. 5 And the waters were going & decreaſing vntil the tenth moneth: in the tenth moneth, & in the firſt day of the moneth were the toppes of the mountaines ſene.

6 So after fourty dayes, Nóah opened yᵉ windowe of the Arke, which he had made, 7 And ſent forthe a rauen, which went out going forthe and returning, vntil the waters were dryed vp vpon the earth. 8 Againe he ſent a doue from him, that he might ſe if the waters were diminiſhed from of the earth. 9 But the

doue ſounde no reſt for the ſole of her foote: therefore ſhe returned vnto him into the Arke (for the waters were vpon the whole earth) & he put forthe his hand, & toke her, and pulled her to him into the Arke **10** And he abode yet other ſeuen dayes, and againe he ſent forthe the doue out of the Arke. **11** And the doue came to him in the euenīg, & lo, in her mouthe was an oliue leafe that ſhe had pluct: whereby Nóah knewe that yᶠ waters were abated from of yᶠ earth. **12** Notwithſtanding he waited yet other seuen dayes, & ſent forthe the doue, which returned not againe vnto him any more.

13 And in the ſix hundreth and one yere, in the firſt daie of the firſt moneth the waters were dryed vp from of the earth: & Nóah remoued the couering of the Arke & loked, & beholde, the vpper parte of the grounde was drye. **14** And in the ſeconde moneth, in the ſeuen and twentieth day of the moneth was the earth drye.

15 Then God ſpake to Nóah, ſaying, **16** Go forthe of yᶠ Arke, thou & thy wife, & thy ſonnes

& thy ſonnes wiues wᵗ thee. 17 Bring forthe with thee euerie beaſt that is with thee, of all fleſh, bothe foule and cattel, & euerie thing that crepeth & moueth vpon the earth, that thei maie brede abundantly in the earth, & bring forthe frute and increaſe vpon the earth. 18 So Nóah came forthe, and his ſonnes, & his wife, and his ſonnes wiues with him. 19 Euerie beaſt, euerie creping thing, & euerie foule, all that moveth vpõ the earth after their kindes went out of the Arke.

20 Then Nóah buylt an altar to yᶠ Lord and toke of euerie cleane beaſt, & of euerie cleane foule, and offred burnt offrings vpon the altar. 21 And the Lord ſmelled a ſauour of reſt, & yᶠ Lord ſaid in his heart, I wil henceforthe curſe the ground no more for mãs cauſe: for the imaginacion of mans heart is euil, euen frõ his youth: nether wil I ſmite anie more all things liuing, as I haue done. 22 Hereafter ſede time & harueſt, & colde & heate, & ſommer and winter, & daie & night ſhal not ceaſe, ſo long as the earth remaineth.

Geneſis 9

Noahic Couenant

1 ANd God bleſſed Nóah & his ſõnes, and ſaid to them, Bring forthe frute, and multiplie, and repleniſh the earth. 2 Alſo the feare of you, and the dread of you ſhalbe vpon euerie beaſt of the earth, and vpon euerie foule of the heauen, vpon all that moueth on the earth, & vpõ all the fiſhes of the ſea: into your hand are thei deliuered. 3 Euerie thing that moueth & liueth, ſhalbe meat for you: as yͤ grene herbe, haue I giuen you all things. 4 But fleſh with the life thereof, I meane, with the blood thereof, ſhal ye not eat. 5 For ſurely I wil require your blood, wherein your liues are: at the hand of euerie beaſt wil I require it: and at the hand of man, euen at the hand of a mãs brother wil I require the life of man. 6 Whoſo ſhedeth mans blood, by man ſhal his blood be ſhed: for in the image of God hathe he made man. 7 But bring ye forthe frute and multiplie: growe plẽtifully in the earth, and increaſe therein.

8 God ſpake alſo to Nóah & to his ſonnes with him, ſaying, 9 Beholde, I, euen I eſtabliſh my couenãt with you, and with your ſede after

you, 10 And with euerie liuing creature that is with you, with the foule, with the cattel, & with euerie beaſt of the earth with you, from all that go out of the Arke, vnto euerie beaſt of the earth. 11 And my couenant wil I eſtabliſh with you, that from henceforthe all fleſh ſhal not be rooted out by the waters of the flood, nether ſhal there be a flood to deſtroye the earth any more. 12 Then God ſaid, This is the token of the couenant which I make betwene me and you, & betwene euerie liuing thing, that is with you vnto perpetual generacions. 13 I haue ſet my bowe in the cloude, and it ſhalbe for a ſigne of the couenãt betwene me and the earth. 14 And when I ſhal couer the earth with a cloude, and the bowe ſhal be ſene in the cloude, 15 Then wil I remẽber my couenãt, which is betwene me and you, & betwene euerie liuing thing in all fleſh, & there ſhalbe no more waters of a flood to deſtroy all fleſh. 16 Therefore yͤ bowe ſhalbe in the cloude, yᵗ I may ſe it, & remember the euerlaſting couenant betwene God, and euerie liuing thing in all fleſh that is vpon the earth. 17 God ſaid yet to Nóah, This is the ſigne of the couenant, which I haue eſtabliſhed betwene me and all fleſh that is vpon the earth.

18 Now the ſonnes of Nóah going forthe of the Arke, were Shem & Ham & Iápheth. And Ham is the father of Canáan. **19** Theſe are the thre ſonnes of Nóah, and of them was the whole earth ouerſpred. **20** Nóah alſo began to be an houſband mã and planted a vineyarde. **21** And he drõke of yͤ wine & was dronkẽ, & was vncouered in yͤ middes of his tent. **22** And when Ham the father of Canáan ſawe the nakednes of his father, he tolde his two brethren without. **23** Then toke Shem and Iápheth a garmẽt, and put it vpon bothe their ſhulders and wẽt backward, and couered the nakednes of their father with their faces backwarde: ſo thei ſawe not their fathers nakednes. **24** Then Nóah awoke from his wine, and knewe what his yonger ſonne had done vnto him, **25** And ſaid, Curſed be Canáan: a ſeruant of ſeruantes ſhal he be vnto his brethren. **26** He ſaid moreouer, Bleſſed be the Lord God of Shem, and let Canáan be his ſeruant. **27** God perſuade Iápheth, that he may dwel in the tentes of Shem, and let Canáan be his ſeruant.

28 And Nóah liued after yͤ flood thre hũdreth and fifty yeres. **29** So all the dayes of Nóah were nine hũdreth and fifty yeres: and he dyed.

Geneſis 10
The ſonnes of Nóah

1 NOw theſe are the generacions of yͤ ſonnes of Nóah, Shem, Ham & Iápheth: vnto whome ſonnes were borne after the flood. 2 The ſonnes of Iápheth were Gómer and Magóg, and Madái, and Iauán, and Tubál and Méſhech, and Tirás. 3 And the ſonnes of Gómer, Aſhkenáz, and Ripháth and Togarmáh. 4 Alſo yͤ ſonnes of Iauán, Eliſháh and Tarſhíſh, Kittím, and Dodanim. 5 Of theſe were the yles of the Gentiles deuided in their landes, euerie man after his tongue, and after their families in their nacions.

6 Moreouer yͤ ſõnes of Ham were Cuſh, and Mizráim, and Put, and Canáan. 7 And the ſonnes of Cuſh, Sebá and Hauiláh, and Sabtáh, and Raamáh, and Sabtechá: alſo the ſonnes of Raamáh were Shebá and Dedán. 8 And Cuſh begate Nimród, who began to be mighty in the earth. 9 He was a mighty hũter before the Lord; wherfore it is ſaid, As Nimród yͤ mighty hunter before the Lord. 10 And the beginning of his kingdome was Babél, and Erech, and Accád, and Calnéh, in the land of Shinár.

11 Out of that land came Aſſhúr, & buylded Niniuéh, and the citie Rehobóth, and Cálah: 12 Réſen alſo betwene Niniuéh and Cálah: this is a great citie. 13 And Mizráim begate Ludím, and Anamím, and Lehabím, and Naphtuhím. 14 Pathruſím alſo, and Caſluhím (out of whome came the Philiſtíms) and Caphtoríms.

15 Alſo Canáan begate Zidón his firſt borne, and Heth, 16 And Iebuſí, and Emorí, and Girgaſhí, 17 And Hiuí, and Arkí, and Siní, 18 And Aruadí, and Zemarí, & Hamathí: & afterwarde were the families of yͤ Canaanites ſpred abroad. 19 Then the border of the Canaanites was from Zidón, as thou commeſt to Gerár vntil Azzáh, & as thou goeſt vnto Sodóm, and Gomoráh, and Admáh, & Zeboiím, euen vnto Láſha. 20 Theſe are yͤ ſonnes of Ham according to their families, according to their tongues in their coũtries and in their naciõs.

21 Vnto Shem alſo the father of all the ſonnes of Eber, and elder brother of Iápheth were children borne. 22 The ſonnes of Shem were Elám and Aſſhúr, and Arpachſhád, and Lud, and Arám. 23 And the ſonnes of Arám, Vz &

Hul, and Géther and Maſh. **24** Alſo Arpachſhád begate Shélah, and Shélah begateEber. **25** Vnto Eber alſo were borne two ſonnes: the name of the one was Péleg: for in his dayes was the earth diuided: & his brothers name was Ioktán. **26** Then Ioktán begate Almodád and Shéleph, & Hazarmáueth, and Iérah, **27** And Hadorám, & Vzál, and Dickláh, **28** And Obál, & Abimaél, and Shebá, **29** And Ophír, and Hauiláh, and Iobáb; all theſe were the ſonnes of Ioktán. **30** And their dwelling was from Meſhá, as thou goeſt vnto Sephár a mount of the Eaſt. **31** Theſe are yͤ ſonnes of Shem according to their families, according to their tongues, in their countries and nacions. **32** Theſe are the families of the ſonnes of Nóah, after their generacions amõg their people: and out of theſe were the nacions diuided in the earth after the flood.

Geneſis 11

The Tower of Babel

1 THen the whole earth was of one language and one ſpeache. 2 And as they went from the Eaſt, they founde a plaine in the land of Shinár, & there they abode. 3 And they ſaid one to an other, Come let vs make brycke, and burne it in the fire: So thei had brycke for ſtone, and ſlyme had they in ſteade of morter. 4 Alſo they ſaid, Go to, let vs buylde vs a citie and a tower, whoſe toppe may reach vnto the heauen, that we may get vs a name, leſt we be ſcatred vpon yͤ whole earth. 5 But the Lord came downe, to ſe the citie & tower, which yͤ ſonnes of men buylded. 6 And the Lord ſaid, Beholde, the people is one, & thei all haue one language, & this thei beginne to do, nether can thei now be ſtopped from whatſoever thei haue imagined to do. 7 Come on, let vs go downe, and there confounde their language, that euerie one perceiue not an others ſpeache. 8 So the Lord ſcatred them from thence vpon all the earth, and they left of to buylde the citie. 9 Therefore the name of it was called Babél, becauſe the Lord did there confounde the language of all

the earth: frõ thence then did the Lord ſcatter them vpon all the earth.

10 Theſe are the generacions of Shem: Shem was an hũdreth yere olde, and begate Arpachſhád two yere after the flood. **11** And Shẽ liued, after he begate Arpachſhád, fiue hundreth yeres, and begate ſonnes and daughters. **12** Alſo Arpachſhád liued fiue and thirty yeres, and begate Shélah. **13** And Arpachſhád liued, after he begate Shélah, foure hundreth and thre yeres, and begate ſonnes and daughters. **14** And Shélah liued thirty yeres, and begate Eber. **15** So Shélah liued, after he begate Eber, foure hundreth and thre yeres, and begate ſonnes and daughters. **16** Likewiſe Eber liued foure and thirty yeres, and begate Péleg. **17** So Eber liued, after he begate Péleg, foure hundreth and thirty yeres, and begate ſonnes and daughters. **18** And Péleg liued thirty yeres, and begate Reú. **19** And Péleg liued, after he begate Reú, two hundreth and nine yeres, and begate ſonnes and daughters. **20** Alſo Reú liued two and thirty yeres, & begate Serúg. **21** So Reú liued after he begate Serúg, two hundreth and ſeuen yeres, and begate ſonnes and daughters. **22** Moreouer Serúg liued thirty yeres, and begate Nahór. **23** And Serúg liued,

after he begate Nahór, two hundreth yeres, and begate ſonnes & daughters. **24** And Nahór liued nine & twenty yeres, and begate Térah. **25** So Nahór liued, after he begate Térah, an hũdreth and ninetene yeres, and begate ſonnes and daughters. **26** So Térah liued ſeuentie yeres, & begate Abrám, Nahór, and Harán.

27 Now theſe are yᵗ generaciõs of Térah: Térah begate Abrám, Nahór, & Harán: and Harán begate Lot. **28** Then Harán dyed before Térah his father in the land of his natiuitie, in Vr of the Caldees. **29** So Abrám and Nahór toke them wiues. the name of Abrams wife was Sarái, and the name of Nahors wife Milcáh, the daughter of Haran, the father of Milcáh, and the father of Iscáh. **30** But Sarái was barren, and had no childe. **31** Then Térah toke Abrám his ſonne, & Lot the ſonne of Harán, his ſonnes ſonne, and Sarái his daughter in lawe, his ſonne Abrams wife: and they departed together from Vr of the Caldees, to go into the land of Canáan, and thei came to Harán, and dwelt there. **32** So the dayes of Térah were two hundreth and fiue yeres, and Térah dyed in Harán.

Geneſis 12

Abráms Calling

1 FOr the Lord had ſaid vnto Abrám, Get thee out of thy countrei, and frõ thy kindred, and frõ thy fathers houſe vnto the land that I wil ſhewe thee. 2 And I wil make of thee a great nacion, and wil bleſſe thee, and make thy name great, and thou ſhalt be a bleſſing. 3 I wil alſo bleſſe them that bleſſe thee, & curſe them that curſe thee, & in thee ſhal all families of the earth be bleſſed. 4 So Abrám departed, euen as the Lord ſpake vnto him, and Lot went with him. (And Abrám was ſeuenty and fiue yere olde, when he departed out of Harán) 5 Then Abrám toke Sarái his wife, & Lot his brothers ſonne, and all their ſubſtance that thei poſſeſſed, & the ſoules that thei had gotten in Harán, and they departed, to go to the land of Canaan, and to the land of Canáan they came.

6 So Abrám paſſed through yͤ land vnto yͤ place of Shechém, and vnto the plaine of Moréh (and the Canaanite was then in the land) 7 And the Lord appeared vnto Abrám, and ſaid, Vnto thy

ſede wil I giue this lãd. And there buylded he an altar vnto the Lord, which appeared vnto him. **8** Afterward remouing thence vnto a mountaine Eaſtward from Beth-él, he pitched his tent hauing Beth-él on the Weſtſide, & Haái on yᵉ Eaſt: and there he buylt an altar vnto the Lord, and called on the name of the Lord. **9** Againe Abrám wẽt forthe going & iourneing towarde the South.

10 Then there came a famine in the lãd: therfore Abrãm went downe into Egypt to ſoiourne there, for there was a great famine in the land. **11** And when he drewe nere to entre into Egypt, he ſaid to Sarái his wife, Beholde now, I knowe that thou art a faire woman to loke vpon: **12** Therfore it wil come to paſſe, that whẽ the Egyptians ſe thee, they wil ſay, She is his wife: ſo wil thei kil me, but they wil kepe thee aliue. **13** Say, I pray thee, yᵗ thou art my ſiſter, that I may fare wel for thy ſake, and that my life may be preſerued by thee.

14 Now, when Abrám was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman: for ſhe was very

faire. **15** And the princes of Pharaóh ſawe her, and commended her vnto Pharaóh: ſo the woman was taken into Pharaóhs houſe: **16** Who intreated Abrám wel for her ſake, and he had ſhepe, and beues, and he aſſes, and men ſeruantes and maide ſeruantes, and ſhe aſſes, and camelles. **17** But the Lord plagued Pharaóh and his houſe with great plagues, becauſe of Sarái Abrams wife. **18** Then Pharaóh called Abrám and ſaid, Why haſt yᵘ done this vnto me? Wherfore dideſt thou not tel me, that ſhe was thy wife? **19** Why ſaideſt thou, She is my ſiſter, that I ſhulde take her to be my wife? Now therfore beholde thy wife, take her and go thy way. **20** And Pharaóh gaue men commandemẽt concerning him: and they conueied him forthe, and his wife, and all yᵗ he had.

Geneſis 13

Abrám and Lot Sepparate

1 THen Abrám went vp from Egypt, he, and his wife, and all that he had, & Lot with him towarde the South. 2 And Abrám was very riche in cattel, in ſiluer and in golde. 3 And he wẽt on his iourney frõ the South toward Beth-él, to the place where his tent had bene at the beginning, betwene Beth-él and Haái, 4 Vnto yͤ place of the altar, which he had made there at the firſt: and there Abrám called on the Name of the Lord.

5 Lot alſo, who wẽt with Abrám, had ſhepe cattel and tentes, 6 So that the land colde not beare them, that they might dwel together: for their ſubſtance was great, ſo that they colde not dwel together. 7 Alſo there was debate betwene the herdmen of Abrams cattel, & the herdmen of Lots cattel. (and the Canaanites & the Perizzites dwelled at that time in yͤ lãd) 8 Then ſaid Abrám vnto Lot, Let there be no ſtrife, I pray thee, betwene thee & me, nether betwene mine herdmen and thine herdmen: for we be brethren. 9 Is not the whole lãd before thee? departe I pray thee frõ me: if thou wilt take yͤ left hand, then I wil go to the right: or if thou go to the right hand, then I wil take the left.

10 So when Lot lifted vp his eies, he ſawe yᵗ all the plaine of Iordén was watered euerie where: (for before the Lord deſtroyed Sodóm and Gomorah, it was as the garden of the Lord, like the land of Egypt, as thou goeſt vnto Zóar) 11 Thẽ Lot choſe vnto him all yᵉ plaine of Iordén and toke his iourney frõ the Eaſt: & they departed the one from yᵉ other. 12 Abrám dwelled in the land of Canáan, and Lot abode in the cities of the plaine, and pitched his tent euen to Sodóm. 13 Now the men of Sodóm were wicked & exceading ſinners againſt the Lord.

14 Thẽ yᵉ Lord ſaid vnto Abrám, (after that Lot was departed from him) Lift vp thine eies now, and loke from the place, where yᵘ art, Northward, and Southward, and Eaſtward, and Weſtward: 15 For all the land, which thou ſeeſt, wil I giue vnto thee and to thy ſede for euer, 16 And I wil make thy ſede, as the duſt of yᵉ earth: ſo that if a man can nomber yᵉ duſt of the earth, then ſhal thy ſede be nõbred. 17 Ariſe, walke through the land, in the length thereof, and bredth thereof: for I wil giue it vnto thee. 18 Then Abrám remoued his tent, and came and dwelled in the plaine of Mamré, which is in Hebrón, & buylded there an altar vnto the Lord.

Geneſis 14

War of the Kings

1 ANd in the daies of Amraphél King of Shinár, Arióch King of Ellaſár, Chedor-laómer King of Elám, and Tidál King of the nacions: 2 Theſe men made warre with Berá King of Sodóm, & with Birſhá King of Gomoráh, Shináb King of Admáh, and Shemebér King of Zeboiím, and the King of Belá which is Zóar. 3 All theſe ioyned together in the vale of Siddim, which is the ſalte Sea. 4 Twelue yeres were they ſubiect to Chedor-laómer, but in yᵉ thirtenthe yere they rebelled. 5 And in the fourtenth yere came Chedor-laómer, & the Kings that were with him, & ſmote the Rephaíms in Aſhteróth karnáim, and the Zuzíms ín Ham, and the Emims in Shauéh Kiriatháim. 6 And the Horites in their mount Seir, vnto the plaine of Parán, wᵗ is by yᵉ wildernes. 7 And thei returned and came to En-miſhpat, which is Kadéſh, and ſmote all yᵉ coũtrie of the Amalekites, and alſo the Amorites that dwelled in Hazezon-tamár. 8 Then went out the King of Sodom, & the King of Gomoráh, & yᵉ King of Admáh & yᵉ King of Zeboiím, & the King of Béla, wᵗ is Zóar: and thei ioyned battel with them in the

vale of Siddím: 9 To wit, with Cheder-laómer King of Elám, and Tidál King of nacions, and Amraphél King of Shinár, and Arióh King of Ellaſár: foure Kings againſt fiue. 10 Now the vale of Siddím was ful of ſlyme pittes, and ỹ Kings of Sodóm and Gomoráh fled & fel there: and ỹ reſidue fled to the mountaine. 11 Then they toke all the ſubſtance of Sodóm and Gomoráh, and all their vitailes and went their waie. 12 Thei toke Lot alſo Abrams brothers ſonne and his ſubſtance (for he dwelt at Sodóm) and departed.

13 Then came one that had eſcaped, and tolde Abrám the Ebrewe, which dwelt in ỹ plaine of Mamré the Amorite, brother of Eſhcól, and brother of Anér, which were confederat with Abrám. 14 When Abrám heard that his brother was taken, he broght forthe of them that were borne and broght vp in his houſe, thre hũdreth & eightene, & purſued thẽ vnto Dan. 15 Thẽ he, & his ſeruantes diuided them ſelues againſt thẽ by night, & ſmote them and purſued them vnto Hobáh, which is on the left ſide of Damaſcus, 16 And he recouered all the ſubſtance, and alſo broght againe his brother Lot, and his goods, & the women alſo and ỹ people.

17 After that he returned frõ the ſlaughter of Chedor-laómer and of the Kings that were with him, came the King of Sodóm forthe to mete him in the valley of Shauéh, which is the Kings dale. 18 And Melchi-zédek King of Shalém broght for the bread and wine; & he was a Prieſt of the moſte high God, 19 Therefore he bleſſed him, ſaying, Bleſſed art thou, Abrám, of God moſte high poſſeſſor of heauen and earth, 20 And bleſſed be the moſte high God, wᶜ hathe deliuered thine ennemies into thine hand. And Abrám gaue him tithe of all. 21 Then the King of Sodóm ſaid to Abrám, Giue me the perſonnes, and take yᶜ goods to thy ſelfe. 22 And Abrám ſaid to the King of Sodóm, I haue lift vp mine hand vnto the Lord the moſte high God poſſeſſor of heauen and earth, 23 That I wil not take of all that is thine, ſo muche as a threde or ſhoulachet, leſt yᵘ ſhuldeſt made Abrám riche, 24 Saue onely that, which the yong men haue eaten, and the partes of the men wᶜ wẽt with me, Anér, Eſhcol, and Mamré: let them take their partes.

Geneſis 15

Abrámic Couenant

1 AFter theſe things, yᶠ worde of yᶠ Lord came vnto Abrám in a viſiõ, ſaying, Feare not, Abrám, I am thy buckler, and thine exceading great rewarde. 2 And Abrám ſaid, O Lord God, what wilt thou gaue me, ſeing I go childeles, and the ſtuarde of mine houſe is this Eliézer of Damaſcus? 3 Againe Abrám ſaid, Beholde, to me thou haſt giuen no ſede: wherefore lo, a ſeruant of mine houſe ſhalbe mine heire. 4 Then beholde, the worde of yᶠ Lord came vnto him, ſaying, He ſhal not be thine heire, but one that ſhal come out of thine owne bowelles, he ſhalbe thine heire. 5 Moreouer he broght him forthe and ſaid, Loke vp now vnto heauen, & tel the ſtarres, if thou be able to nombre them; and he ſaid vnto him, So ſhal thy ſede be. 6 And Abrám beleued the Lord, and he counted that to him for righteouſnes. 7 Againe he ſaid vnto him, I am the Lord, that broght thee out of Vr of the Caldees, to giue thee this land to inherit it. 8 And he ſaid, O Lord God, whereby ſhal I knowe that I ſhal inherit it? 9 Then he ſaid vnto him, Take me an heyfer of thre yeres olde, and a ſhe goate of thre yeres olde, and a ramme of thre yeres olde, a turtel doue alſo and a pigion. 10 So he toke all theſe vnto him, &

diuided them in the middes, and laied euerie pece one againſt an other; but the birdes diuided he not. **11** Then foules fel on the carkaſes, and Abrám droue them awaie. **12** And when the ſunne went downe, there fel an heauie ſlepe vpon Abrám: & lo, a verie feareful darcknes fell vpon him. **13** Then he ſaid to Abrám, Knowe this of a ſuretie, that thy ſede ſhal be a ſtranger in a land, that is not theirs, foure hundreth yeres, and ſhal ſerue them; and thei ſhal entreate them euil. **14** Notwithſtanding the nacion, whome thei ſhal ſerue, wil I iudge: and afterward ſhal thei come out with great ſubſtance. **15** But yͭ ſhalt go vnto thy fathers in peace, and ſhalt be buryed in a good age. **16** And in the fourthe generaciõ thei ſhal come hether againe: for the wickednes of the Amorites is not yet ful. **17** Alſo when the ſunne went downe, there was a darckenes: & beholde, a ſmoking furnace, and a firebrãde, which went betwene thoſe peces. **18** In that ſame day the Lord made a couenant with Abrám, ſaying, Vnto thy ſede haue I giuen this land, from the ríuer of Egypt vnto the great riuer, the riuer Euphrates. **19** The Kenites, & the Kenizites, & yͤ Kadmonites, **20** And the Hittites, and the Perizzites, & the Rephaíms, **21** The Amorites alſo, & the Canaanites & the Girgaſhites, and the Iebuſites.

Geneſis 16
Hagár & Iſhmaél

1 NOw Saraí Abrams wife bare him no children, and ſhe had a maide an Egyptian, Hagár by name. 2 And Sarái ſaid vnto Abrám, Beholde now, the Lord hathe reſtrayned me from childe bearing. I pray thee go in vnto my maide: it may be yᵗ I ſhal receiue a childe by her. And Abrám obeied the voice of Sarái. 3 Then Sarái Abrams wife toke Hagár her maide the Egyptian, after Abrám had dwelled ten yere in the land of Canáan, and gaue her to her houſband Abrám for his wife.

4 And he wẽt in vnto Hagár, & ſhe conceiued, and when ſhe ſawe yᵗ ſhe had conceiued, her dame was deſpiſed in her eies. 5 Then Sarái ſaid to Abrám, Thou doeſt me wrõg. I haue giuen my maide into thy boſome, and ſhe ſeeth that ſhe hathe cõceiued, and I am deſpiſed in her eies: yᶠ Lord iudge betwene me and thee. 6 Then Abrám ſaid to Sarái, Beholde, thy maide is in thine hand: do with her as it pleaſeth thee. Thẽ Sarái delt roughly with her: wherefore ſhe fled from her.

7 But the Angel of the Lord founde her beſide a fountayne of water in the wildernes by the fountaine in the way to Shur, 8 And he ſaid, Hagár Sarais maide, whence comeſt thou? and whether wilt thou go? And ſhe ſaid, I flee from my dame Sarái. 9 Thẽ the Angel of yͤ Lord ſaid to her, Returne to thy dame, and humble thy ſelfe vnder her handes. 10 Againe the Angel of the Lord ſaid vnto her, I wil ſo greatly encreaſe thy ſede, that it ſhal not be nõbred for multitude. 11 Alſo the Angel of the Lord ſaid vnto her, Se, thou art with childe, and ſhalt beare a ſonne, and ſhalt call his name Iſhmaél: for the Lord hathe heard thy tribulation. 12 And he ſhal be a wilde man: his hand ſhalbe againſt euerie man, and euerie mãs hãd againſt him; and he ſhal dwel in the preſence of all his brethren. 13 Then ſhe called the name of the Lord, that ſpake vnto her, Thou God lokeſt on me: for ſhe ſaid, Haue I not alſo here loked after him that ſeeth me? 14 Wherefore the well was called, Beér-la hái-roí; lo, it is betwene Kadéſh & Béred.

15 And Hagár bare Abrám a ſonne, and Abrám called his ſonnes name, which Hagár bare, Iſhmaél. 16 And Abrám was foure ſcore and ſixe yeres olde, when Hagár bare him Iſhmaél.

Geneſis 17

Abrahám Circumſiſes His Houſhold

1 WHen Abrám was ninety yere olde and nine, the Lord appeared to Abrám, and ſaid vnto him, I am God all ſufficient. walke before me, and be thou vpright, 2 And I wil make my couenant betwene me and thee, and I wil multiply thee exceadingly. 3 Then Abrám fel on his face, and God talked with him, ſaying, 4 Beholde, I make my couenant with thee, & thou ſhalt be a father of manie naciõs, 5 Nether ſhal thy name anie more be called Abrám, but thy name ſhalbe Abrahám: for a father of manie nacions haue I made thee. 6 Alſo I wil make thee exceading fruteful, and wil make nacions of thee: yea, Kings ſhal procede of thee. 7 Moreouer I wil eſtabliſh my couenant betwene me and thee, and thy ſede after thee in their generacions, for an euerlaſting couenant, to be God vnto thee and to thy ſede after thee. 8 And I wil giue thee and thy ſede after thee the land, wherin thou art a ſtranger, euen all the lãd of Canáan, for an euerlaſting poſſeſion, and I wil be their God.

9 Againe God ſaid vnto Abrahám, Thou alſo ſhalt kepe my couenant, thou, and thy ſede after thee in their generacions. 10 This is my couenant, which ye ſhal kepe betwene me and

you, and thy ſede after thee, Let euerie man childe among you be circumciſed: **11** That is, ye ſhal circumciſe the foreſkin of your fleſh, and it ſhal be a ſigne of the couenant betwene me and you. **12** And euerie mã childe of eight daies olde among you, ſhal be circũciſed in your generaciõs, aſwel he that is borne in thine houſe, as he that is boght with money of any ſtranger, which is not of thy ſede. **13** He that is borne in thine houſe, and he that is boght with thy money, muſt nedes be circumciſed: ſo my couenant ſhal be in your fleſh for an euerlaſting couenant. **14** But the vncircumciſed man childe, in whoſe fleſh the foreſkinne is not circumciſed, euen that perſonne ſhal be cut of frõ his people, becauſe he hathe brokẽ my couenant.

15 Afterward God ſaid vnto Abrahám, Sarái thy wife ſhalt thou not call Sarái, but Saráh ſhalbe her name. **16** And I wil bleſſe her, & wil alſo giue thee a ſonne of her, yea, I wil bleſſe her & ſhe ſhalbe the mother of nations: Kings alſo of people ſhal come of her. **17** Thẽ Abrahám fel vpõ his face, & laughed, & ſaid in his heart, Shal a childe be borne vnto him, that is an hundreth yere olde? and ſhal Saráh that is ninety yere olde, beare? **18** And Abrahám ſaid vnto God, Oh, that Iſhmaél might liue in thy ſight. **19** Thẽ God ſaid, Saráh thy wife ſhal

beare thee a ſonne in dede, & thou ſhalt call his name Izhák: & I wil eſtabliſh my couenat with him for an euerlaſting couenãt, and with his ſede afte him. **20** And as cõcerning Iſhmaél, I haue heard thee: lo I haue bleſſed him, and wil make him fruteful, and wil multiplie him exceadingly: twelue princes ſhal he beget, and I wil make a great nacion of him. **21** But my couenant wil I eſtabliſh with Izhák, which Saráh ſhal beare vnto thee, yf next yere at this ſeaſon. **22** And he left of talking with him, and God went vp from Abrahám.

23 Then Abrahám toke Iſhmaél his ſonne and all that were borne in his houſe, & all that was boght with his money, that is, euerie man childe among the men of Abrahams houſe and he circumciſed the foreſkinne of their fleſh in that ſelf ſame day, as God had commanded him. **24** Abrahám alſo him ſelfe was ninety yeres olde & nine, when the foreſkinne of his fleſh was circumciſed. **25** And Iſhmaél his ſonne was thirteene yeres olde, when the foreſkinne of his fleſh was circumciſed. **26** The ſelfe ſame day was Abrahám circumciſed, and Iſhmaél his ſonne: **27** And all the men of his houſe, both borne in his houſe, and boght with money of the ſtrãger, were circumciſed with him.

Geneſis 18
Abrahám Promiſed a Sonne

1 AGaine the Lord appeared vnto him in the plaine of Mamré, as he ſate in his tent dore about the heate of the day. 2 And he lift vp his eies, and loked: and lo, thre men ſtode by him, and when he ſaw them, he ran to mete them from the tent dore, & bowed himſelfe to the grounde. 3 And he ſaid, Lord, if I haue now found fauour in thy ſight, go not, I praie thee, from thy ſeruant. 4 Let a litle water, I pray you, be broght, and waſh your fete, and reſt your ſelues vnder the tre. 5 And I wil bring a morſel of bread, that you may cõfort your heartes, afterwarde ye ſhal go your waies: for therefore are ye come to your ſeruant. And they ſaid, Do euen as thou haſt ſaid. 6 Then Abrahám made haſte into the tẽt vnto Saráh, and ſaid, Make ready at once thre meaſures of fine meale: knede it, and make cakes vpon the herthe. 7 And Abrahám ran to yͤ beaſtes, & toke a tender and good calfe, and gaue it to the ſeruant, who haſted to make it ready. 8 And he toke butter & milke, and the calfe, which he had prepared, and ſet before them, and ſtode

him ſelfe by them vnder the tre, and thei did eat.

9 Thē thei ſaid to him, Where is Saráh thy wife? And he anſwered, Beholde, ſhe is in the tent. 10 And he ſaid, I wil certeinly come againe vnto thee according to yᶠ time of life: and lo, Saráh thy wife ſhal haue a ſonne and Saráh heard in the tēt dore, which was behinde him. 11 (Now Abrahám and Saráh were olde & ſtryken in age and it ceaſed to be with Saráh after the maner of women) 12 Therefore Saráh laughed within her ſelfe, ſaying, After I am waxed olde, & my lord alſo, ſhal I haue luſt? 13 And yᶠ Lord ſaid vnto Abrahám, Wherefore did Saráh thus laugh, ſaying, Shal I certainly beare a childe, which am olde? 14 (Shal anie thīg be hard to the Lord? at yᶠ time appointed wil I returne vnto thee, euen according to the time of life, and Saráh ſhal haue a ſonne.) 15 But Saráh denied, ſaying, I laughed not: for ſhe was afraid. And he ſaid, It is not ſo: for thou laughedſt.

16 Afterward yᶠ mē did riſe vp frō thēce, and loked toward Sodóm: and Abrahám wēt with them to bring them on yᶠ waie. 17 And the Lord

ſaid, Shal I hide from Abrahám that thing which I do, **18** Seīg yᵗ Abrahám ſhalbe in dede a great and a mightie nacion, & all the natiōs of the earth ſhal be bleſſed in him? **19** For I knowe him yᵗ he wil commande his ſonnes and his houſholde after him, that thei kepe the waie of the Lord, to do righteouſnes and iudgement, that the Lord maie bring vpon Abrahám that he hathe ſpoken vnto him. **20** Then the Lord ſaid, Becauſe the crie of Sodóm and Gomoráh is great, and becauſe their ſinne is exceading grieuous, **21** I wil go downe now, and ſe whether thei haue done altogether according to yᵗ crie, which is come vnto me: and if not, that I maie knowe. **22** And yᶠ men turned thence & went toward Sodóm: but Abrahám ſtode yet before the Lord. **23** Thē Abrahám drewe nere, & ſaid, Wilt yᵘ alſo deſtroie yᶠ righteous with yᶠ wicked? **24** If there be fiftie righteous within the citie, wilt thou deſtroie & not ſpare the place for yᶠ fiftie righteous that are therein? **25** Be it farre frō thee frō doing this thing, to ſlay the righteous with the wicked: & that the righteous ſhulde be euen as the wicked, be it farre from thee. ſhal not the Iudge of all the worlde do right? **26** And the Lord anſwered, If I ſhal finde in Sodóm fifty righteous within yᶠ citie, thē wil I

ſpare all the place for their ſakes. 27 Then Abrahám anſwered and ſaid, Beholde now, I haue begonne to ſpeake vnto my Lord, and I am but duſt and aſſhes. 28 If there ſhal lacke fiue of fiftie reghteous, wilt yᵘ deſtroie all the citie for fiue? And he ſaid, If I finde there fiue and fourty, I wil not deſtroie it. 29 And he yet ſpake to him againe, and ſaid, What if there ſhalbe founde fourtie? Then he anſwered, I wil not do it for fourties ſake. 30 Againe he ſaid, Let not my Lord now be angry yᵗ I ſpeake, What if thirtie be foũde there? Then he ſaid, I wil not do it, if I finde thirtie there. 31 Moreouer he ſaid, Beholde now, I haue begõne to ſpeake vnto my Lord, What if twentie be founde there? And he ãſwered, I wil not deſtroie it for twenties ſake. 32 Then he ſaid, Let not my Lord be now angrie, & I wil ſpeak but this once, What if ten be founde there? And he anſwered, I wil not deſtroie it for tens ſake.

33 And yᶠ Lord went his waie when he had left communing with Abrahám, & Abrahám returned onto his place.

Geneſis 19

Sodóm and Gomoráh

1 ANd in yᶠ euening their came two Angels to Sodóm: and Lot ſate at the gate of Sodóm, & Lot ſawe them, & roſe vp to mete them, and he bowed him ſelfe with his face to the grownd: 2 And he ſaid, Se my Lords, I praie you turne in now into your ſeruants houſe, & tarie all night, and waſh your fete, and ye ſhal riſe vp early and go your waies. Who ſaid, Naie, but we wil abide in the ſtrete all night. 3 Then he preaſed vpon them earneſtly, and thei turned into him, and came to his houſe, and he made them a feaſt, and did bake vnleauened bread, and thei did eat. 4 But before thei went to bed, the men of the citie, euen the men of Sodóm compaſſed the houſe round about from the yong to the olde, all the people from all quarters. 5 Who cryīg vnto Lot ſaid to him, Where are yᶠ men, which came to thee this night? bring them out vnto vs that we maie knowe them. 6 Then Lot went out at yᶠ dore vnto them, and ſhut the dore after him, 7 And ſaid, I praie you, my brethren, do not ſo wickedly. 8 Beholde now, I haue two daughters, wᶠ haue not knowen man: thē̃ wil I bring out now vnto you, and do to

them as ſemeth you good: onely vnto theſe men do nothing, for therefore are thei come vnder the ſhadowe of my roſe. 9 Then thei ſaid, Awaie hence. and thei ſaid, He is come alone as a ſtranger, & ſhal he iudge and rule? we wil now deale worſe with thee then with them. So thei preaſed ſore vpon Lot him ſelfe, & came to breake yᵉ dore. 10 But the men put forthe their hand & pulled Lot into the houſe to them and ſhut to the dore. 11 Then thei ſmote the men that were at the dore of yᵉ houſe with blindenes bothe ſmale and great, ſo that thei were wearie in ſeking the dore.

12 Then the men ſaid vnto Lot, Whome haſt thou yet here? ether ſonne in lawe or thy ſonnes, or thy daughters, or whatſoeuer thou haſt in the citie, bring it out of this place. 13 For we wil deſtroie this place, becauſe the crie of them is great before yᵉ Lord, and the Lord hathe ſent vs to deſtroie it. 14 Then Lot went out and ſpake vnto his ſonnes in lawe, which maried his daughters, & ſaid, Ariſe, get you out of this place: for the Lord wil deſtroie the citie: but he ſemed to his ſonnes in lawe as thogh he had mocked.

15 And when yͤ morning aroſe, the Angels haſted Lot, ſaying, Ariſe, take thy wife and thy two daughters which are here, leſt yᵘ be deſtroied in the puniſhmẽt of the citie. 16 And as he prolonged the time, the men caught bothe him & his wife, and his two daughters by the handes (yͤ Lord being merciful vnto him) & they broght him forthe, & ſet him without the citie.

17 And when they had broght thẽ out, the Angel ſaid: eſcape for thy life: loke not behinde thee, nether tarie thou in all the plaine: eſcape into the mountaine, leſt thou be deſtroied. 18 And Lot ſaid vnto them, Not ſo, I praie thee, my Lord. 19 Beholde now, thy ſeruant hathe founde grace in thy ſight, and thou haſt magnified thy mercie, which thou haſt ſhewed vnto me in ſauing my life: and I can not eſcape in the mountaine, leſt ſome euil take me, and I die. 20 Se now this citie hereby to flee vnto, which is a litle one: Oh let me eſcape thither: is it not a litle one, & my ſoule ſhal liue? 21 Then he ſaid vnto him, Beholde, I haue receiued thy requeſt alſo cõcerning this thing, that I wil not ouerthrowe this citie, for the which thou haſt ſpoken. 22 Haſte thee, ſaue thee there: for I cã

do nothīg til thou be come thether. Therfore yᶠ name of yᶠ citie was called Zóar.
23 The ſunne did riſe vpon the earth, whē Lot entred into Zóar. 24Then the Lord rained vpon Sodóm and vpon Gomoráh brimſtone, and fire from the Lord out of heauen, 25 And ouerthrewe thoſe cities and all the plaine, & all the inhabitāts of the cities, and that that grewe vpon the earth.

26 Now his wife behīde him loked backe, and was turned in to a piller of ſalt.

27 And Abrahám riſing vp early in yᶠ mornīg went to yᶠ place, where he had ſtand before the Lord, and loking toward Sodóm and Gomoráh and toward all the land of the plaine: 28 Beholde, he ſawe the ſmoke of the land mounting vp as the ſmoke of a fornace.

29 But yet when God deſtroied the cities of the plaine, God thoght vpon Abrahā, and ſent Lot out from the middes of the deſtructiō, whē he ouerthrewe the cities, wherein Lot dwelled.

30 Then Lot went vp frō Zóar, and dwelt in the mountaine with his two daughters: for he

ſeared to tarie in Zóar, but dwelt in a caue, he, and his two daughters. 31 And the elder ſaid vnto yͤ yonger, Our father is olde, and there is not a man in the earth to come in vnto vs after the maner of all the earth. 32 Come, we wil make our father drinke wine, and lye with him, that we maie preſerue ſede of our father. 33 So thei made their father drinke wine yᵗ night, and the elder went and laie with her father: but he perceiued not, nether when ſhe laie downe, nether when ſhe roſe vp. 34 And on the morow the elder ſaid to the yonger, Beholde, yeſter night laie I with my father: let vs make him drinke wine this night alſo, and go thou and lye with him, yᵗ we maie preſerue ſede of ơ father. 35 So thei made their father drinke wine yᵗ night alſo, and the yonger aroſe, and laie with him, but he perceiued not, when ſhe laie downe, nether when ſhe roſe vp. 36 Thus were bothe the daughters of Lot with childe by their father. 37 And the elder bare a ſonne, & ſhe called his name Moáb: the ſame is the father of yͤ Moabites vnto this daie. 38 And the yonger bare a ſonne alſo, and ſhe called his name Ben-ammi: the ſame is yͤ father of yͤ Ammonites vnto this daie.

Geneſis 20

King Abimélech & Abrahám

1 AFterwarde Abrahám departed thence toward the South countrie and dwelled betwene Cadéſh & Shur, and ſoiourned in Gerár. 2 And Abrahám ſaid of Saráh his wife, She is my ſiſter. Thẽ Abimélech King of Gerár ſent and toke Saráh. 3 But God came to Abimélech in a dreame by night and ſaid to him, Beholde, thou art but dead, becauſe of the womã, which thou haſt taken: for ſhe is a mans wife. 4 (Notwithſtanding Abimélech had not yet come nere her) And he ſaid, Lord, wilt thou ſlaie euen the righteous nacion? 5 Said not he vnto me, She is my ſiſter? yea, and ſhe her ſelfe ſaid, He is my brother: wᵗ an vpright minde, and innocẽt hãds haue I done this. 6 And God ſaid vnto him by a dreame, I knowe yᵗ thou dideſt this euen with an vpright minde, & I kept thee alſo that thou ſhuldeſt not ſinne againſt me: therefore ſuffred I thee not to touche her. 7 Now then deliuer yᵉ man his wife againe: for he is a Prophet, & he ſhal praye for thee yᵗ thou mayeſt liue: but if thou deliuer her not againe, be ſure yᵗ thou ſhalt die the death, thou, & all that thou haſt. 8 Then Abimélech riſing vp early in the morning called all his ſeruãtes, and tolde all theſe things vnto them, and the men were ſore afraide. 9 Afterward Abimélech called Abrahám, and ſaid vnto him, What haſt thou done vnto vs?

and what haue I offended thee, that thou haſt broght on me and on my kingdome this great ſinne? thou haſt done things vnto me that ought not be done. **10** So Abimélech ſaid vnto Abrahám, What ſaweſt yᵘ that yᵘ haſt done this thīg? **11** Then Abrahám anſwered, Becauſe I thoght thus, Surely yᵉ feare of God is not in this place, and they wil ſlay me for my wiues ſake. **12** Yet in very dede ſhe is my ſiſter: for ſhe is the daughter of my father, but not the daughter of my mother, & ſhe is my wife. **13** Now when God cauſed me to wandre out of my fathers houſe, I ſaid thē to her, This is thy kindenes that yᵘ ſhalt ſhewevn to me in all places where we come, Say thou of me, He is my brother. **14** Then toke Abimélech ſhepe & beues, & men ſeruantes, and women ſeruantes, and gaue them vnto Abrahám, and reſtored him Saráh his wife. **15** And Abimélech ſaid, Behold, my land is before thee: dwel where it pleaſeth thee. **16** Likewiſe to Saráh he ſaid, Beholde, I haue giuen thy brother a thouſand peces of ſiluer: beholde, he is yᵉ vaile of thine eies to all that are with thee, and to all others: and ſhe was thus reproued.

17 Then Abrahám praied vnto God, & God healed Abimélech, and his wife, and his maid ſeruants: and they bare children. **18** For yᵉ Lord had ſhut vp euerie wōbe of yᵉ houſe of Abimélech, becauſe of Saráh Abrahams wife.

Geneſis 21

Izhák Is Borne

1 NOw yͤ Lord viſited Saráh, as he had ſaid, and did vnto her according as he had promiſed. 2 For Saráh conceiued, & bare Abrahám a ſonne in his olde age, at the ſame ſeaſon that God tolde him. 3 And Abrahám called his ſonnes name that was borne vnto him, which Saráh bare him, Izhák. 4 Then Abrahám circumciſed Izhák his ſonne, when he was eight daies olde, as God had commanded him. 5 So Abrahám was an hundreth yere olde, whē his ſonne Izhák was borne vnto him.

6 Thē Saráh ſaid, God hathe made me to reioyce: all that heare wil reioyce wᵗ me. 7 Againe ſhe ſaid, Who wolde haue ſaid to Abrahám, that Saráh ſhulde haue giuen children ſucke? for I haue borne him a ſonne in his olde age. 8 Then the childe grewe & was weaned: & Abrahám made a great feaſt the ſame day that Izhák was weaned.

9 And Saráh ſawe yͤ ſonne of Hagár the Egyptiā (which ſhe had borne vnto Abrahám) mocking. 10 Wherefore ſhe ſaid vnto Abrahám,

Caſt out this bond woman and her ſonne: for the ſonne of this bond woman ſhal not be heire with my ſonne Izhák. 11 And this thing was very grieuous in Abrahams ſight, becauſe of his ſonne.

12 But God ſaid vnto Abrahám, Let it not be grieuous in thy ſight for the childe, and for thy bond womã: in all that Saráh ſhal ſaie vnto thee, heare her voice: for in Izhák ſhal thy ſede be called. 13 As for yͤ ſonne of yͤ bond womã, I wil make hĩ a naciõ alſo, becauſe he is thy ſede. 14 So Abrahám aroſe vp early in the morning, and toke bread, and a bottel of water, and gaue it vnto Hagár, putting it on her ſhulder and the childe alſo, and ſent her away: who departing wandred in the wildernes of Beer-ſhéba. 15 And when the water of the bottel was ſpẽt, ſhe caſt yͤ childe vnder a certeine tre. 16 Then ſhe went and ſate her ouer againſt him a farre of about a bowe ſhote: for ſhe ſaid, I wil not ſe the death of the childe, and ſhe ſate downe ouer againſt him, and lift vp her voyce and wept. 17 Then God heard the voyce of the childe, and the Angel of God called to Hagár from heauen, and ſaid vnto her, What

aileth thee, Hagár? feare not, for God hathe heard yᶠ voyce of the childe where he is. **18** Ariſe, take vp yᶠ childe, and holde him in thine hand: for I wil make of him a great people. **19** And God opened her eies, & ſhe ſawe a well of water ſo ſhe went and filled the bottel with water, & gaue yᶠ boye drinke. **20** So God was with the childe & he grewe and dwelt in the wildernes, and was an archer. **21** And he dwelt in the wildernes of Parán, and his mother toke him a wife out of the land of Egypt.

22 And at that ſame time Abimélech and Phichól his chiefe captaine ſpake vnto Abrahám, ſaying, God is with thee in all yᵗ thou doeſt. **23** Now therefore ſweare vnto me here by God, that thou wilt not hurt me, nor my children, nor my childrens children: thou ſhalt deale with me, and with yᶠ countrie, where thou haſt bene a ſtrãger, according vnto the kĩdenes that I haue ſhewed thee. **24** Then Abrahám ſaid, I wil ſweare. **25** And Abrahám rebuked Abimélech for a well of water, wᶠ Abimélechs ſeruants had violently taken away. **26** And Abimélech ſaid I knowe not who hathe done

this thing: alſo thou toldeſt me not, nether heard I of it but this daie. **27** Then Abrahám toke ſhepe, and beues, and gaue them vnto Abimélech: and they two made a couenant. **28** And Abrahám ſet ſeuen lambes of the flocke by them ſelues **29** Then Abimélech ſaid vnto Abrahám, What meane theſe ſeuen lambes, which thou haſt ſet by them ſelues? **30** And he anſwered, Becauſe thou ſhalt receiue of mine hand theſe ſeuen lambes, yᵗ it may be a witnes vnto me, that I haue digged this well. **31** Wherefore the place is called Beer-ſhéba, becauſe there thei bothe ſware. **32** Thus made they a couenant at Beer-ſhéba: afterward Abimélech & Phichól his chief captaine roſe vp, & turned againe vnto the land of the Philiſtíms.

33 And Abrahám planted a groue in Beer-ſhéba, and called there on the Name of the Lord, the euerlaſting God. **34** And Abrahám was a ſtranger in the Philiſtíms land a long ſeaſon.

Geneſis 22

Izhák Offered Vnto God

1 ANd after theſe thīgs God did proue Abrahám, & ſaid vnto hī, Abrahám. Who anſwered, Here am I. 2 And he ſaid, Take now thine onely ſonne Izhák whome thou loueſt, & get thee vnto the lande of Moriáh, and offre him there for a burnt offring vpon one of the mountaines, which I wil ſhewe thee. 3 Then Abrahám roſe vp early in the morning, and ſadled his aſſe, and toke two of his ſeruants with him, and Izhák his ſonne, and cloue wood for the burnt offring, and roſe vp and went to the place, which God had tolde him.

4 Then yᵉ third day Abrahám lift vp his eies, and ſawe the place a farre of, 5 And ſaid vnto his ſeruants, Abide you here wᵗ the aſſe: for I & the childe wil go yōder & worſhip, & come againe vnto you. 6 Then Abrahám toke the wood of yᵉ burnt offring, & laied it vpon Izhák his ſonne, & he toke the fire in his hand, & the knife: and they went bothe together. 7 Then ſpake Izhák vnto Abrahám his father, & ſaid, My father. And he anſwered, Here am I, my

ſonne. And he ſaid, Beholde the fire & the wood, but where is the lambe for the burnt offring? 8 Thẽ Abrahám anſwered, My ſonne, God wil prouide him a lambe for a burnt offring: ſo they went bothe together. 9 Whẽ they came to yͤ place wͤ God had ſhewed hĩ, Abrahám buylded an altar there, & couched yͤ wood, & boud Izhák his ſõne & laied him on yͤ altar vpon yͤ wood. 10 And Abrahám ſtretching forthe his hand, toke the knife to kil his ſonne. 11 But yͤ Angel of the Lord called vnto him from heauẽ, ſaying, Abrahám, Abrahám. And he anſwered, Here am I. 12 Then he ſaid, Lay not thine hand vpon the childe, nether do anie thing vnto him: for now I knowe that thou feareſt God, ſeing for my ſake thou haſt not ſpared thine onely ſonne. 13 And Abrahám lifting vp his eies, loked: & beholde, there was a ram behinde him caught by yͤ hornes in a buſhe; then Abraham wẽt & toke the ram & offred him vp for a burnt offring in yͤ ſtede of his ſonne. 14 And Abrahám called the name of that place, Iehouah-iireh, as it is ſaid this day, In the mount wil the Lord be ſene.

15 And the Angel of the Lord cryed vnto Abrahám from heauen the ſeconde time, 16 And ſaid, By my ſelfe haue I ſworne (ſaith yͤ Lord) becauſe thou haſt done this thīg, & haſt not ſpared thine onely ſonne, 17 Therefore wil I ſurely bleſſe thee, and wil greatly multiplie thy ſede, as yͤ ſtarres of the heauen, and as yͤ ſande which is vpon the ſeaſhore, and thy ſede ſhal poſſeſſe the gate of his ennemies. 18 And in thy ſede ſhal all yͤ naciōs of the earth be bleſſed, becauſe thou haſt obeied my voyce. 19 Then turned Abrahám againe vnto his ſeruants, and they roſe vp and went together to Beer-ſhéba: and Abrahám dwelt at Beer-ſhéba.

20 And after theſe thīgs one tolde Abrahám, ſayīg, Beholde Milcáh, ſhe hathe alſo borne children vnto thy brother Nahór: 21 To wit, Vz his eldeſt ſonne, & Buz his brother, & Kemuél the father of Arám, 22 And Chéſed, and Hazó, & Pildáſh, & Iidláph, and Bethuél. 23 And Bethuél begate Rebekáh: theſe eight did Milcáh beare to Nahór Abrahams brother. 24 And his cōcubine called Reumáh, ſhe bare alſo Tébah, & Gáhan & Tháhaſh & Maacháh.

Geneſis 23
Death of Saráh

1 WHen Saráh was an hũdreth twenty and ſeuen yere olde (ſo long liued ſhe) 2 Then Saráh dyed in Kiriath-arbá: the ſame is Hebrón in the land of Canáan; & Abrahám came to mourne for Saráh and to wepe for her.

3 Then Abrahám roſe vp frõ yͤ ſight of his corps, & talked wᵗ the Hittites, ſaying, 4 I am a ſtranger, & a foriner among you, giue me a poſſeſſion of buryal with you, that I may bury my dead out of my ſight. 5 Then the Hittites anſwered Abrahám, ſaying vnto him, 6 Heare vs, my Lord: thou art a prince of God among vs: in the chiefeſt of our ſepulchres bury thy dead: none of vs ſhal forbid thee his ſepulchre, but thou maieſt bury thy dead therein. 7 Then Abrahám ſtode vp, & bowed him ſelfe before the people of the land of the Hittites. 8 And he communed with them, ſaying, If it be your minde, yᵗ I ſhal bury my dead out of my ſight, heare me, and intreat for me to Ephrón the ſonne of Zóhar, 9 That he wolde giue me yͤ caue of Machpeláh, which he hathe in the end of his field: yᵗ he wolde giue it me for as muche money as it is worthe,

for a poſſeſſion to bury in among you. **10** (For Ephrón dwelt among yᵉ Hittites) Then Ephrón the Hittite anſwered Abrahám in the audience of all the Hittites yᵗ went in at the gates of his citie, ſaying, **11** No, my lord, heare me: the field giue I thee, and the caue, that therein is, I giue it thee: euen in the preſence of the ſonnes of my people giue I it thee, to bury thy dead. **12** Then Abrahám bowed him ſelf before the people of the land, **13** And ſpake vnto Ephrón in the audience of the people of the coũtrey, ſaying, Seing yᵘ wilt giue it, I praye thee, heare me, I wil giue yᵉ price of the field: receiue it of me, and I wil bury my dead there. **14** Ephrón then anſwered Abrahám, ſaying vnto him, **15** My Lord, hearkẽ vnto me: yᵉ land is worthe four hũdreth ſhekels of ſiluer: what is yᵗ betwene me & thee? bury therefore thy dead. **16** So Abrahám hearkened vnto Ephrón, & Abrahám weyed to Ephrón the ſiluer, which he had named, in the audience of the Hittites, euen foure hũdreth ſiluer ſhekels of currant money among marchãtes.

17 So yᵉ field of Ephrón which was in Machpeláh, & ouer againſt Mamré, euen yᵉ field & the caue yᵗ was therein, and all the trees yᵗ were in the field,

which were in all the borders round about, was made ſure **18** Vnto Abrahám for a poſſeſſion, in the ſight of the Hittites, euen of all that went in at the gates of his citie. **19** And after this, Abrahám buryed Saráh his wife in the caue of the field of Machpeláh ouer againſt Mamré: the ſame is Hebrón in the land of Canáan. **20** Thus bothe the field and the caue, yᵗ is therein, was made ſure vnto Abrahám for a poſſeſſion of buryal by the Hittites.

Geneſis 24
Izhák Marries Rebekáh

1 NOw Abrahám was olde, and ſtriken in yeres, and the Lord had bleſſed Abrahám in all things. 2 Therefore Abrahám ſaid vnto his eldeſt ſeruant of his houſe, which had the rule ouer all that he had, Put now thine hand vnder my thigh, 3 And I wil make thee ſweare by the Lord God of yͤ heauen, & God of yͤ earth, that thou ſhalt not take a wife vnto my ſonne of the daughters of the Canaanites amõg whome I dwel. 4 But thou ſhalt go vnto my countrie, & to my kinred, & take a wife vnto my ſonne Izhák. 5 And the ſeruant ſaid to him, What if the woman wil not come wᵗ me to this land? ſhal I bring thy ſonne againe vnto the lãd from whence thou cameſt? 6 To whome Abrahám anſwered, Beware yᵗ yᵘ bring not my ſonne thether againe.

7 The Lord God of heauen, who toke me from my fathers houſe, & from yͤ lãd where I was borne, and that ſpake vnto me, & that ſware vnto me, ſaying, Vnto thy ſede wil I giue this land, he ſhal ſend his Angel before thee, and thou ſhalt take a wife vnto my ſonne from

thence. 8 Neuertheles if the womã wil not followe thee, then ſhalt thou be diſcharged of this mine othe: onely bring not my ſonne thether againe. 9 Then the ſeruant put his hand vnder the thigh of Abrahám his maſter, & ſware to him for this matter

10 So the ſeruant toke ten camels of the camels of his maſter, and departed: for he had all his maſters goods in his hãd, & ſo he aroſe, and went to Arám Naharáim, vnto the citie of Nahór. 11 And he made his camels to lie downe without the citie by a well of water, at euen about the time that women come out to drawe water. 12 And he ſaid, O Lord God of my maſter Abrahám, I beſeche thee, ſend me good ſpede this day, and ſhewe mercie vnto my maſter Abrahám. 13 Lo, I ſtand by the well of water, whiles the mẽs daughters of this citie come out to drawe water. 14 Grant that yͤ maide, to whome I ſaie, Bowe downe thy pitcher, I pray thee, that I may drinke: if ſhe ſay, Drinke, and I wil giue thy camels drinke alſo: may be ſhe yᵗ thou haſt ordeined for thy ſeruant Izhák: & thereby ſhal I knowe yᵗ thou haſt ſhewed mercie on my maſter.

15 Now yer he had left ſpeaking, beholde, Rebekáh came out, the daughter of Bethuél, ſonne of Milcáh the wife of Nahór Abrahams brother, and her pitcher vpon her ſhuldre. 16 (And the maide was very faire to loke vpon, a virgine and vnknowen of man) & ſhe went downe to the well, and filled her pitcher, and came vp. 17 Then the ſeruant ran to mete her, and ſaid, Let me drincke, I praye thee a little water of thy pitcher. 18 And ſhe ſaid, Drinke ſyr: and ſhe haſted, & let downe her pitcher vpon her hand & gaue him drinke. 19 And when ſhe had giuen him drinke, ſhe ſaid, I wil drawe water for thy camels alſo vntil thei haue dronken ynough. 20 And ſhe poured out her pitcher into the trogh ſpedely, and ranne againe vnto the well to drawe water, and ſhe drewe for all his camels. 21 So the man wondred at her, and helde his peace, to wit, whether the Lord had made his iourney proſperous or not. 22 And when the camels had left drinking, the man toke a golden abillement of halfe a ſhekel weight, & two bracelettes for her hãds, of tẽ ſhekels weight of golde: 23 And he ſaid, Whoſe daughter art thou? tel me, I praie thee, Is there roume in thy fathers houſe for vs to lodge in? 24 Then ſhe ſaid to him, I am yͤ daughter of

Bethuél the ſonne of Milcáh whome ſhe bare vnto Nahór. **25** Moreouer ſhe ſaid vnto him, We haue lytter alſo and prouander ynough, and roume to lodge in. **26** And the man bowed him ſelfe and worſhipped the Lord, **27** And ſaid, Bleſſed be the Lord God of my maſter Abrahám, wᶜ hathe not withdrawen his mercie and his trueth from my maſter: for whē I was in yᶜ waie, yᶜ Lord broght me to my maſters brethrēs houſe. **28** And the maide ran & tolde them of her mothers houſe according to theſe wordes.

29 Now Rebekáh had a brother called Labán, & Labán ran vnto yᶜ mā to the well. **30** For when he had ſene the earings & the bracelettes in his ſiſters hands, & when he heard the wordes of Rebekáh his ſiſter, ſaying, Thus ſaid the man vnto me, then he went to the man, & lo he ſtode by the camels at the well. **31** And he ſaid, Come ī yᵘ bleſſed of yᶜ Lord: wherfore ſtandeſt yᵘ without, ſeing I haue prepared the houſe, & roume for yᶜ camels?

32 Then yᶜ man came into yᶜ houſe, and he vnsadeled the camels and broght lytter & prouander for the camels, and water to waſhe

his ſete, & the mens ſete that were with him. 33 Afterward the meat was ſet before him: but he ſaid, I wil not eat, vntil I haue ſaid my meſſage: And he ſaid, Speake on. 34 Then he ſaid, I am Abrahams ſeruant, 35 And the Lord hathe bleſſed my maſter wonderfully, that he is become great: for he hathe giuen him ſhepe, and beues, & ſiluer, and golde, and men, ſeruantes, & maide ſeruantes, and camels, and aſſes. 36 And Saráh my maſters wife hathe borne a ſonne to my maſter, whẽ ſhe was olde, & vnto him hathe he giuẽ all that he hathe. 37 Now my maſter made me ſweare, ſaying, Thou ſhalt not take a wife to my ſonne of the daughters of the Canaanites, in whoſe land I dwel: 38 But thou ſhalt go vnto my fathers houſe and to my kinred, and take a wife vnto my ſonne. 39 Then I ſaid vnto my maſter, What if the woman wil not followe me? 40 Who anſwered me, The Lord, before whome I walke, wil ſend his Angel with thee, and proſper thy iourney, and thou ſhalt take a wife for my ſonne of my kĩdred and my fathers houſe. 41 Then ſhalt yᵘ be diſcharged of mine othe. when thou commeſt to my kinred: and if thei giue thee not one, thou ſhalt be fre from mine othe. 42 So I came this daie to the well, and

ſaid, O Lord, the God of my maſter Abrahám, if yᵘ now proſper my iourney which I go, 43 Beholde, I ſtand by the well of water: when a virgine commeth forthe to drawe water, & I ſaie to her, Giue me, I praie thee, a litle water of thy pitcher to drinke, 44 And ſhe ſaie to me, Drinke yᵘ, and I wil alſo drawe for thy camels, let her be the wife, which the Lord hathe prepared for my maſters ſonne. 45 And before I had made an end of ſpeakĩg in mine heart, beholde, Rebekáh came forthe, and her pitcher on her ſhuldre, & ſhe went downe vnto the well, and drewe water. Thẽ I ſaid vnto her, Giue me drĩke, I praie thee. 46 And ſhe made haſte, and toke downe her pitcher from her ſhulder, and ſaid, Drinke, & I wil giue thy camels drinke alſo. So I dranke, & ſhe gaue the camels drinke alſo. 47 Then I aſked her, & ſaid, Whoſe daughter art yᵘ? And ſhe anſwered, The daughter of Bethuél Nahors ſonne, whome Milcáh bare vnto him. Then I put the abillement vpon her face, and the bracelettes vpon her handes: 48 And I bowed downe & worſhipped yᵉ Lord, and bleſſed the Lord God of my maſter Abrahám, which had broght me yᵉ right waie to take my maſters brothers daughter vnto his ſonne. 49 Now therefore, if

ye wil deale mercifully and truely with my maſter, tel me: and if not, tel me that I maie turne me to the right hand or to the left. **50** Then anſwered Labán and Bethuél, & ſaid, This thing is proceded of the Lord: we can not therefore ſaie vnto thee, nether euil nor good. **51** Beholde, Rebekáh is before thee. take her & go, that ſhe maie be thy maſters ſonnes wife, euen as the Lord hathe ſaid. **52** And when Abrahams ſeruant heard their wordes, he bowed him ſelfe towarde the earth vnto the Lord. **53** Then the ſeruãt toke forthe iewels of ſiluer, & iewels of golde, & raiment, & gaue to Rebekáh: alſo vnto her brother and to her mother he gaue giftes. **54** Afterwarde they did eat & drinke, bothe he, and the men that were with him, and taried all night. and when they roſe vp in the morning, he ſaid, Let me departe vnto my maſter. **55** Then her brother and her mother anſwered, Let the maide abide with vs, at the leaſt ten dayes: then ſhal ſhe go. **56** But he ſaid vnto thẽ, Hĩdre you me not, ſeĩg yᵗ Lord hathe proſpered my iourney: ſend me away, yᵗ I may go to my maſter. **57** Then they ſaid, We wil call the maide, and aſke her conſent. **58** And they called Rebekáh, and ſaid vnto her, Wilt thou go with this man? And ſhe anſwered,

I wil go. **59** So they let Rebekáh their ſiſter go, and her nourſe, with Abrahams ſeruant and his men. **60** And thei bleſſed Rebekáh, and ſaid vnto her, Thou art our ſiſter, growe into thouſand thouſandes, and thy ſede poſſeſſe the gate of his ennemies.

61 Then Rebekáh aroſe, and her maides, & rode vpon the camels, and followed yͤ mã & yͤ ſeruãt toke Rebekáh, & departed. **62** Now Izhák came from the way of Beér-lahái-roí, (for he dwelt in the South countrey) **63** And Izhák went out to pray in the field toward the euening: who lift vp his eies and looked, and beholde, the camels came. **64** Alſo Rebekáh lift vp her eies, and when ſhe ſawe Izhák, ſhe lighted downe from the camel. **65** (For ſhe had ſaid to the ſeruant, Who is yonder man, that cometh in the field to mete vs? And the ſeruãt had ſaid, It is my maſter) So ſhe toke a vaile and couered her. **66** And the ſeruant tolde Izhák all things, that he had done. **67** Afterward Izhák broght her into the tẽt of Saráh his mother, & he toke Rebekáh, & ſhe was his wife, & he loued her: ſo Izhák was cõforted after his mothers death.

Geneſis 25

Generacions of Iſhmaél and of Izhák

1 NOw Abrahám had taken him another wife called Keturáh, 2 Which bare him Zimrán, & Iokſhán, & Medán, & Mideán, & Ishbák, and Shúah. 3 And Iokſhán begate Shebá & Dedán: And the ſonnes of Dedán were Aſſhurím, & Letuſhím, and Leummím. 4 Alſo the ſonnes of Mideán were Epháh, & Ephér, & Hanóch, & Abidá, and Eldáah. all theſe were the ſonnes of Keturáh.

5 And Abrahám gaue all his goods to Izhák, 6 But vnto the ſonnes of the concubines, which Abrahám had, Abrahám gaue giftes, and ſent them away from Izhák his ſonne (while he yet liued) Eaſtward to the Eaſt countrey. 7 And this is the age of Abrahams life, which he liued, an hundreth ſeuenty and fiue yere. 8 Thẽ Abrahám yelded the ſpirit, & dyed in a good age, an olde man, and of great yeres, and was gathered to his people. 9 And his ſonnes, Izhák and Iſhmaél buryed him in the caue of Machpeláh in the field of Ephrón ſonne of Zóhar the Hittite, before Mamre. 10 Which

field Abrahám boght of the Hittites, where Abrahám was buryed wᵗ Saráh his wife.

11 And after the death of Abrahám God bleſſed Izhák his ſonne, and Izhák dwelt by Beér-lahái-roí.

12 Now theſe are the generacions of Iſhmaél Abrahams ſonne, whome Hagár the Egyptian Sarahs handmaide bare vnto Abrahám. **13** And theſe are yᶠ names of the ſonnes of Iſhmaél, name by name, accordīg to their kinreds: the eldeſt ſonne of Iſhmaél was Nebaióth, then Kedár, & Adbeél, & Mibſám, **14** And Miſhmá, & Dumáh, & Maſſá, **15** Hadár, & Temá, Ietúr, Naphíſh, & Kédemah. **16** Theſe are the ſonnes of Iſhmaél, and theſe are their names, by their townes and by their caſtels: to wit, twelue princes of their nations. **17** (And theſe are yᶠ yeres of the life of Iſhmaél, an hundreth thirty and ſeuen yere, and he yelded the ſpirit, and dyed, & was gathered vnto his people) **18** And they dwelt frō Hauiláh vnto Shur, that is towardes Egypt, as thou goeſt to Aſſhúr: Iſhmaél dwelt in the preſence of all his brethren.

19 Likewiſe theſe are the generacions of Izhák Abrahams ſonne. Abrahám begate Izhák, 20 And Izhák was fourty yere olde, when he toke Rebekáh to wife, the daughter of Bethuél the Aramite of Padán Arám, and ſiſter to Labán the Aramite. 21 And Izhák prayed vnto the Lord for his wife, becauſe ſhe was baren: and the Lord was intreated of him, and Rebekáh his wife conceiued, 22 But the children ſtroue together within her: therefore ſhe ſaid, Seīg it is ſo, why am I thus? wherefore ſhe wēt to aſke yͤ Lord. 23 And the Lord ſaid to her, two nations are in thy wombe, and two maner of people ſhalbe diuided out of thy bowels, and the one people ſhalbe mightier then the other, and the elder ſhal ſerue yͤ yonger.

24 Therefore when her time of deliuerāce was fulfilled, beholde, twinnes were in her wombe. 25 So he that came out firſt was red, and he was all ouer as a rough garment, and they called his name Eſáu. 26 And afterwarde came his brother out, and his hand held Eſáu by the hele: therefore his name was called Iaakób. Now Izhák was thre ſcore yere olde when Rebekáh bare them. 27 And the boyes grewe, &

Eſáu was a cunning hunter, & liued in yͤ fields: but Iaakób was a plaine man, and dwelt in tẽtes. **28** And Izhak loued Eſáu, for veniſon was his meat, but Rebekáh loued Iaakób. **29** Now Iaakób ſodde pottage, & Eſáu came from the field and was wearie. **30** Then Eſáu ſaid to Iaakób, Let me eat, I pray thee, of yᵗ pottage ſo red, for I am weary. Therefore was his name called Edóm. **31** And Iaakób ſaid, Sel me euen now thy birthright. **32** And Eſáu ſaid, Lo, I am almoſt dead, what is then this birthright to me? **33** Iaakób then ſaid, Sweare to me euẽ now. And he ſware to him, & ſolde his birthright vnto Iaakób. **34** Then Iaakób gaue Eſáu bread and pottage of lentiles: and he did eat and drinke and roſe vp, & went his way: So Eſáu cõtemned his birthright.

Geneſis 26

King Abimélech & Izhák

1 ANd there was a famine in the land beſides the firſt famine that was in the dayes of Abrahám. wherefore Izhák went to Abimélech King of the Philiſtíms vnto Gerár 2 For the Lord appeared vnto him, & ſaid, Go not downe into Egypt, but abide in the land which I ſhal ſhewe vnto thee. 3 Dwel in this land, & I wil be with thee, and wil bleſſe thee: for to thee, and to thy ſede I wil giue all theſe countreis: and I wil performe the othe which I ſware vnto Abrahám thy father. 4 Alſo I wil cauſe thy ſede to multiplie as the ſtarres of heauen, and wil giue vnto thy ſede all theſe countreis: & in thy ſede ſhall all the naciõs of the earth be bleſſed, 5 Becauſe that Abrahám obeied my voyce and kept mine ordinance, my commandemẽtes, my ſtatutes, and my Lawes.

6 So Izhák dwelt in Gerár. 7 And the men of the place aſked him of his wife, & he ſaid, She is my ſiſter: for he feared to ſay, She is my wife, leſt, ſaid he, the men of the place ſhulde kil me, becauſe of Rebekah: for ſhe was beautiful to the eie. 8 So after he had bene there long time, Abimélech King of the Philiſtíms loked out at a

windowe, and lo, he ſawe Izhák ſporting with Rebekáh his wife. 9 Then Abimélech called Izhák, and ſaid, Lo, ſhe is of a ſuretie thy wife, & why ſaideſt yᵘ, She is my ſiſter? To whome Izhák anſwered, Becauſe I thoght this, It maie be that I ſhal die for her. 10 Then Abimélech ſaid, Why haſt thou done this vnto vs? one of the people had almoſt lien by thy wife, ſo ſhuldeſt thou haue broght ſinne vpon vs. 11 Thẽ Abimélech charged all his people, ſaying, He that toucheth this man, or his wife, ſhal die the death. 12 Afterward Izhák ſowed in that land, and founde in the ſame yere an hũdreth folde by eſtimacion: and ſo yᵉ Lord bleſſed him. 13 And the man waxed mightie, and ſtil increaſed, til he was exceading great, 14 For he had flockes of ſhepe, and herdes of cattel, and a mightie houſholde: therefore the Philiſtíms had enuie at him, 15 In ſo muche that yᵉ Philiſtíms ſtopped & filled vp with earth all the wells which his fathers ſeruants digged in his father Abrahams time. 16 Then Abimélech ſaid vnto Izhák, Get thee from vs, for thou art mightier thẽ we a great deale.

17 Therefore Izhák departed thẽce & pitched his tent in the vallei of Gerár, and dwelt there. 18 And Izhák returning, digged the welles of

water, which thei had digged in the dayes of Abrahám his father: for the Philiſtíms had ſtopped them after the death of Abrahám, & he gaue thẽ the ſame names, which his father gaue them. **19** Izhaks ſeruants then digged in the vallei, & found there a well of liuing water. **20** But the herd men of Gerár did ſtriue wᵗ Izhaks herd mẽ ſayĩg, The water is ours: therefore called he the name of the well Eſek, becauſe thei were at ſtrief wᵗ him. **21** Afterward thei digged another well, and ſtroue for that alſo, and he called the name of it Sitnáh. **22** Then he remoued thence, & digged another well, for the wᶜ thei ſtroue not: therefore called he the name of it Rehobóth, & ſaid, Becauſe yᶜ Lord hathe now made vs roume, we ſhal encreaſe vpon yᶜ earth. **23** So he went vp thence to Beer-ſhéba. **24** And the Lord appeared vnto him the ſame night, and ſaid, I am the God of Abrahám thy father: feare not, for I am with thee, and wil bleſſe thee and multiplie thy ſede for my ſeruant Abrahams ſake. **25** Thẽ he buylt an altar there, and called vpon the name of the Lord, & there ſpred his tent: where alſo Izhaks ſeruants digged a well.

26 Then came Abimélech to him frõ Gerár, and Ahuzzáth one of his friends, and Phichól the

captaine of his armie. 27 To whome Izhák ſaid, Wherefore come ye to me, ſeing ye hate me and haue put me awaie from you? 28 Who anſwered, We ſawe certeinly that the Lord was with thee, and we thoght thus, Let there be now an othe betwene vs, euen betwene vs and thee, and let us make a couenant with thee. 29 Thou ſhalt do vs no hurt, as we haue not touched thee, and as we haue done vnto thee nothing but good, and ſent thee awaie in peace: thou now, the bleſſed of the Lord, do this. 30 Then he made them a feaſt, & thei did eat and drinke. 31 And thei roſe vp betimes in the morning, and ſware one to an other: then Izhák let them go, and thei departed from him in peace. 32 And that ſame daye Izhaks ſeruants came & tolde him of a well, which thei had digged, & ſaid vnto him, We haue found water. 33 So he called it Shibáh: therefore the name of the citie is called Beer-ſhéba vnto this daye.

34 Now when Eſáu was fourtie yere olde, he toke to wife Iudíth, the daughter of Beerí an Hittite, & Baſhemáth yͤ daughter of Elón an Hittite alſo. 35 And thei were a grief of minde to Izhák and to Rebekáh.

Geneſis 27
Izhák & Eſáu

1 ANd when Izhák was olde, & his eies were dimme (ſo that he colde not ſe) he called Eſáu his eldeſt ſonne, and ſaid vnto him, My ſonne. And he anſwered him, I am here. 2 Then he ſaid, Beholde, I am now olde and knowe not the daie of my death: 3 Wherefore now, I praie thee take thine inſtruments, thy quiuer and thy bowe, & get thee to the field, that thou maieſt take me ſome veniſon. 4 Then make me ſauourie meat, ſuch as I loue, and bring it me that I maie eat, and yᵗ my ſoule maie bleſſe thee, before I dye. 5 (Now Rebekáh heard, when Izhák ſpake to Eſáu his ſonne) and Eſáu went into the field to hunt for veniſon, and to bring it.

6 Then Rebekáh ſpake vnto Iaakób her ſonne, ſaying, Beholde, I haue heard thy father talking wᵗ Eſáu thy brother, ſaying, 7 Bring me veniſon, and make me ſauourie meat, that I maie eat and bleſſe thee before the Lord, afore my death. 8 Now therefore, my ſonne, heare my voyce in that which I commande thee. 9 Get thee now to the flocke, & bring me thence two

good kyds of the goates, that I maie make pleaſant meat of them for thy father, ſuch as he loueth. **10** Then thou ſhalt bring it to thy father, and he ſhal eat, to the intent that he maie bleſſe thee before his death. **11** But Iaakób ſaid to Rebekáh his mother, Beholde, Eſáu my brother is rough, and I am ſmothe **12** My father maie poſſibly fele me, and I ſhal ſeme to him to be a mocker: ſo ſhal I bring a curſe vpon me, and not a bleſſing. **13** But his mother ſaid vnto him, Vpõ me be thy curſe, my ſonne: onely heare my voyce, and go and bring me them. **14** So he went and fet them, and broght them to his mother: and his mother made pleaſant meat, ſuch as his father loued. **15** And Rebekáh toke faire clothes of her elder ſonne Eſáu, which were in her houſe, and clothed Iaakob her yonger ſonne: **16** And ſhe couered his hands and the ſmothe of his necke with the ſkinnes of the kyds of the goates. **17** Afterwarde ſhe put the pleaſant meat and bread, which ſhe had prepared, in the hand of her ſonne Iaakób.

18 And whẽ he came to his father, he ſaid, My father. Who anſwered, I am here: who art thou, my ſonne? **19** And Iaakób ſaid to his father, I

am Eſáu thy firſt borne, I haue done as yͤ badeſt me, ariſe, I praie thee: ſit vp and eat of my veniſon, that thy ſoule maie bleſſe me. **20** Then Izhák ſaid vnto his ſonne, How haſt thou founde it ſo quickly my ſonne? Who ſaid, Becauſe the Lord thy God brogh̄t it to mine hand. **21** Againe ſaid Izhák vnto Iaakób, Come nere now, that I maie fele thee, my ſonne, whether thou be that my ſonne Eſau or not. **22** Then Iaakób came nere to Izhák his father, and he felt him and ſaid, The voyce is Iaakobs voyce, but the hãds are the handes of Eſáu. **23** (For he knewe him not, becauſe his handes were rough as his brother Eſaus handes: wherefore he bleſſed him) **24** Again he ſaid, Art thou that my ſonne Eſáu? Who anſwered, Yea. **25** Then ſaid he, Bring it me hether, and I wil eat of my ſonnes veniſõ, that my ſoule may bleſſe thee. And he brogh̄t it to hĩ and he ate: alſo he brogh̄t him wine, and he dranke. **26** Afterwarde his father Izhák ſaid vnto him, Come nere now, and kiſſe me, my ſonne. **27** And he came nere and kiſſed him. Then he ſmelled the ſauour of his garments, & bleſſed him, and ſaid, Beholde, the ſmel of my ſonne is as the ſmel of a field, which yͤ Lord hathe

bleſſed. 28 God giue thee therefore of the dewe of heauen, and the fatnes of the earth, and plentie of wheat and wine. 29 Let people be thy ſeruants, and nacions bowe vnto thee: be lord ouer thy brethrẽ, and let thy mothers childrẽ honour thee. curſed be he that curſeth thee, and bleſſed be he that bleſſeth thee.

30 And when Izhák had made an end of bleſſing Iaakób, and Iaakób was ſcace gone out from the preſence of Izhák his father, then came Eſáu his brother from his hunting, 31 And he alſo prepared ſauourie meat and broght it to his father, and ſaid vnto his father, Let my father ariſe, and eat of his ſonnes veniſon, that thy ſoule may bleſſe me. 32 But his father Izhák ſaid vnto him, Who art thou? And he anſwered, I am thy ſõne, euen thy firſt borne Eſáu. 33 Then Izhák was ſtricken with a meruelous great feare, & ſaid, Who and where is he that hunted veniſon, and broght it me, and I haue eat of all before thou cameſt? and I haue bleſſed him, therefore he ſhal be bleſſed. 34 When Eſáu heard the wordes of his father, he cryed out with a great crye and bitter, out of meaſure, and ſaid vnto his father, Bleſſe me, euen me alſo, my father. 35 Who anſwered, Thy brother

came with ſubtiltie, and hathe taken away thy bleſſing. **36** Then he ſaid, Was he not iustely called Iaakób? for he hathe deceiued me theſe two times: he toke my birthright, and lo, now hathe he taken my bleſſing. Alſo he ſaid, Haſt thou not reſerued a bleſſing for me? **37** Then Izhák anſwered, and ſaid vnto Eſáu, Beholde, I haue made him thy lord, and all his brethren haue I made his ſeruants: alſo with wheat and wine haue I furniſhed him, and vnto thee now what ſhal I do, my ſonne? **38** Thẽ Eſáu ſaid vnto his father, Haſt thou but one bleſſing my father? bleſſe me, euen me alſo, my father: and Eſáu lifted vp his voyce, and wept. **39** Then Izhák his father anſwered, and ſaid vnto him, Beholde, the fatnes of the earth ſhalbe thy dwelling place, and thou ſhalt haue of the dewe of heauen from aboue. **40** And by thy ſworde ſhalt thou liue, and ſhalt be thy brothers ſeruant. But it ſhal come to paſſe, whẽ thou ſhalt get the maſtrie, that thou ſhalt breake his yoke from thy necke.

41 Therefore Eſáu hated Iaakób, becauſe of yͤ bleſsing, wherewith his father bleſſed him. And Eſáu thoght in his minde, The dayes of

mourning for my father wil come ſhortely, then I wil ſlay my brother Iaakób. 42 And it was tolde to Rebekáh of yͤ wordes of Eſáu her elder ſonne, and ſhe ſent and called Iaakób her yonger ſonne, and ſaid vnto him, Beholde, thy brother Eſáu is comforted againſt thee, meaning to kil thee: 43 Now therefore my ſõne, heare my voyce: ariſe, and flee thou to Harán to my brother Labán, 44 And tary with him a while vntil thy brothers fearcenes be ſwaged, 45 And til thy brothers wrath turne away from thee, and he forget the things, which thou haſt done to him: then wil I ſend and take thee from thence: why ſhulde I be depriued of you bothe in one day? 46 Alſo Rebekáh ſaid to Izhák, I am weary of my life, for the daughters of Heth. If Iaakób take a wife of the daughters of Heth like theſe of the daughters of the land, what auaileth it me to liue?

Geneſis 28
Iaakóbs Ladder

1 THen Izhák called Iaakób and bleſſed him, and charged him, and ſaid vnto him, Take not a wife of the daughters of Canáan. 2 Ariſe, get thee to Padán Arám to the houſe of Bethuél thy mothers father, and thence take thee a wife of the daughters of Labán thy mothers brother. 3 And God all ſufficiẽt bleſſe thee, & make thee to encreaſe, & multiplie thee, that thou maieſt be a multitude of people, 4 And giue thee the bleſſing of Abrahám, euen to thee & to thy ſede with thee, that thou maieſt inherit the lād (wherein thou art a ſtrāger) which God gaue vnto Abrahám. 5 Thus Izhák ſent forthe Iaakób, and he went to Padán Arám vnto Labán ſonne of Bethuél the Aramite, brother to Rebekáh, Iaakobs and Eſaus mother.

6 Whẽ Eſáu ſawe that Izhák had bleſſed Iaakób, and ſent him to Padán Arám, to ſet him a wife thence, and giuen him a charge when he bleſſed him, ſaying, Thou ſhalt not take a wife of the daughters of Canáan, 7 And that Iaakób had obeied his father & his mother, & was gone to Padán Arám: 8 Alſo Eſau ſeing

that yᵗ the daughters of Canáan diſpleaſed Izhák his father, 9 Then went Eſáu to Iſhmaél, & toke vnto yᶠ wiues, which he had, Mahaláth the daughter of Iſhmaél Abrahams ſonne, the ſiſter of Nabaióth, to be his wife.

10 Now Iaakób departed frõ Beer-ſhéba, and went to Harán, 11 And he came vnto a certeine place, & taried there all night, becauſe yᶠ ſonne was downe, and toke of the ſtones of the place and laied vnder his head and ſlept in the ſame place. 12 Then he dreamed, and beholde, there ſtode a ladder vpon the earth and the top of it reached vp to heauen: and lo, the Angels of God went vp and downe by it. 13 And beholde, the Lord ſtode aboue it, and ſaid, I am the Lord God of Abrahám thy father, & the God of Izhák: the land, vpon the which thou ſlepeſt, will I giue thee and thy ſede. 14 And thy ſede ſhal be as the duſt of the earth, and thou ſhalt ſpreade abroade to yᶠ Weſt, and to the Eaſt, and to the North, and to the South, and in thee and in thy ſede ſhal all the families of the earth be bleſſed. 15 And lo, I am with thee, & wil kepe thee whitherſoeuer thou goeſt, and wil bring thee againe into this land: for I wil not forſake

thee vntil I haue performed that, that I haue promiſed thee.

16 Then Iaakób awoke out of his ſlepe, and ſaid, Surely the Lord is in this place, and I was not aware. 17 And he was afraid and ſaid, How fearful is this place! this is none other but the houſe of God, and this is the gate of heauen. 18 Then Iaakób roſe vp early in the morning, and toke the ſtone that he had laied vnder his head, and ſet it vp as a piller, and powred oyle vpon the top of it. 19 And he called the name of that place Beth-él: notwithſtãding the name of the citie was at the firſt called Luz. 20 Then Iaakób vowed a vowe, ſaying, If God wil be with me, and wil kepe me in this iourney which I go, and wil giue me bread to eat, and clothes to put on: 21 So that I come againe vnto my fathers houſe in ſafety, then ſhal the Lord be my God. 22 And this ſtone, wᶜ I haue ſet vp as a piller, ſhalbe Gods houſe: & of all that yᵘ ſhalt giue me, wil I giue the tenth vnto thee.

Geneſis 29

Rahél and Leah

1 THen Iaakób lift vp his fete and came into the Eaſt countrei. 2 And as he loked about, beholde there was a well in the field, and lo, thre flockes of ſhepe lay thereby (for at that well were yͤ flockes watered) and there was a great ſtone vpon the welles mouthe. 3 And thither were all yͤ flockes gathered, and they rolled the ſtone from the welles mouthe, and watered the ſhepe, and put the ſtone againe vpon the welles mouthe in his place. 4 And Iaakób ſaid vnto them, My brethren, whence be ye? And they anſwered, We are of Harán. 5 Then he ſaid vnto them, Knowe ye Labán the ſonne of Nahór? Who ſaid, We knowe him. 6 Againe he ſaid vnto them, Is he ĩ good helth? And they anſwered, He is in good helth, and beholde, his daughter Rahél commeth with the ſhepe. 7 Thẽ he ſaid, Lo, it is yet hie day, nether is it time yt the cattel ſhulde be gathered together: watter ye the ſhepe & go fede thẽ. 8 But they ſaid, We may not vntil all the flockes be broght together, & til that men rolle the ſtone frõ the welles mouth, that we may watter the ſhepe.

9 While he talked with them, Rahél alſo came
wᵗ her fathers ſhepe, for ſhe kept thẽ. 10 And
aſſone as Iaakób ſawe Rahél the daughter of
Labán his mothers brother, and the ſhepe of
Labán his mothers brother, thẽ came Iaakób
nere, and rolled the ſtone from the welles
mouth, and watered the flocke of Labán his
mothers brother. 11 And Iaakób kiſſed Rahél,
and lift vp his voyce and wept. 12 (For Iaakób
tolde Rahél, that he was her fathers brother, &
that he was Rebekahs ſonne) then ſhe ran and
tolde her father. 13 And whẽ Laban heard tel of
Iaakób his ſiſters ſonne, he ran to mete him,
and embraſed him and kiſſed him, & broght
him to his houſe: and he tolde Labán all theſe
things. 14 To whome Labán ſaid, Wel, thou art
my bone and my fleſh. and he abode with him
the ſpace of a moneth.

15 For Labán ſaid vnto Iaakób, Thogh thou be
my brother, ſhuldeſt thou therefore ſerue me for
noght? tel me, what ſhal be thy wages? 16 Now
Labán had two daughters, the elder called
Leáh, & yᵉ yonger called Rahél. 17 And Leáh
was tender eyed, but Rahél was beautiful and
faire. 18 And Iaakób loued Rahél, and ſaid, I

wil ſerue thee ſeuen yeres for Rahél thy yonger daughter. **19** Then Labán anſwered, It is better that I giue her thee, then that I ſhulde giue her to another man: abide with me. **20** And Iaakób ſerued ſeuen yeres for Rahél, and they ſemed vnto him but a fewe daies, becauſe he loued her.

21 Then Iaakób ſaid to Labán, Giue me my wife that I maie go in to her: for my terme is ended. **22** Wherefore Labán gathered together all the men of the place, and made a feaſt. **23** But whẽ the euening was come, he toke Leáh his daughter and broght her to him, and he went in vnto her. **24** And Labán gaue his maide Zilpáh to his daughter Leáh, to be her ſeruant. **25** But when the morning was come, beholde, it was Leah. Then ſaid he to Labán, Wherefore haſt thou done thus to me? did not I ſerue thee for Rahél? wherefore then haſt thou beguiled me? **26** And Labán anſwered, It is not the maner of this place, to giue the yonger before the elder. **27** Fulfil ſeuen yeres for her, and we wil alſo giue thee this for the ſeruice, which thou ſhalt ſerue me yet ſeuen yeres more. **28** Thẽ Iaakób did ſo, & fulfilled her ſeuen yeres, ſo he gaue him Rahél his daughter to be his wife. **29** Labán alſo gaue to Rahél his

daughter Bilháh his maide to be her ſeruant. **30** So entred he in to Rahél alſo, and loued alſo Rahél more then Leáh, and ſerued him yet ſeuen yeres mo.

31 When yᵉ Lord ſawe that Leáh was deſpiſed, he made her fruteful: but Rahél was baren. **32** And Leáh conceiued and bare a ſonne, and ſhe called his name Reubén: for ſhe ſaid, Becauſe the Lord hathe loked vpon my tribulacion, now therefore mine houſband wil loue me. **33** And ſhe conceiued againe and bare a ſonne, and ſaid, Becauſe the Lord heard that I was hated, he hathe therefore giuen me this ſonne alſo, and ſhe called his name Simeón. **34** And ſhe conceiued againe and bare a ſonne, and ſaid, Now at this time wil my houſbād kepe me companie, becauſe I haue borne him thre ſonnes: therefore was his name called Leuí. **35** Moreouer ſhe conceiued againe and bare a ſonne, ſaying, Now wil I praise the Lord: therefore ſhe called his name Iudáh, and left bearing.

Geneſis 30
Ye Children of Iaakób

1 ANd when Rahél ſawe that ſhe bare Iaakób no children, Rahél enuied her ſiſter, and ſaid vnto Iaakób, Giue me children, or els I dye. 2 Thẽ Iaakobs angre was kindeled againſt Rahél, and he ſaid, Am I in Gods ſtede, which hathe withholden frõ thee the frute of the wombe? 3 And ſhe ſaid, Beholde my maide Bilháh, go in to her, and ſhe ſhal beare vpon my knees, & I ſhal haue childrẽ alſo by her. 4 Then ſhe gaue him Bilháh her maide to wife, and Iaakób went in to her. 5 So Bilháh conceiued and bare Iaakób a ſonne. 6 Thẽ ſaid Rahél, God hathe giuen ſentẽce on my ſide, & hathe alſo heard my voyce, and hathe giuen me a ſonne: therefore called ſhe his name, Dan. 7 And Bilháh Rahels maide conceiued againe, and bare Iaakób the ſeconde ſonne. 8 Then Rahél ſaid, With excellẽt wreſtlings haue I wreſtled with my ſiſter and haue gotten the vpper hand: and ſhe called his name, Naphtalí. 9 And when Leah ſawe that ſhe had left bearing, ſhe toke Zilpáh her maide, and gaue her Iaakób to wife. 10 And Zilpáh Leahs maide bare Iaakób a ſonne. 11 Then ſaid Leáh, A

companie cometh: and ſhe called his name Gad.
12 Againe Zilpáh Leahs maide bare Iaakób another ſonne. 13 Then ſaid Leáh, Ah, bleſſed am I, for the daughters wil bleſſe me. and ſhe called his name, Aſhér.

14 Now Reubén went in the dayes of the wheat harueſt and found mandrakes in the field & broght them vnto his mother Leáh. Then ſaid Rahél to Leáh, Giue me, I pray thee, of thy ſonnes mandrakes. 15 But ſhe anſwered her, Is it a ſmale matter for thee to take mine houſbãd, except thou take my ſonnes mãdrakes alſo? Thẽ ſaid Rahél, Therefore he ſhal ſlepe with thee this night for thy ſonnes mandrakes. 16 And Iaakób came from the field in the euening, and Leáh went out to mete him, & ſaid, Come in to me, for I haue boght and payed for thee with my ſonnes mandrakes: and he ſlept with her that night. 17 And God heard Leáh and ſhe cõceiued, and bare vnto Iaakób the fift ſonne.
18 Thẽ ſaid Leáh, God hathe giuen me my rewarde, becauſe I gaue my maide to my houſband, & ſhe called his name Iſſachár.
19 After, Leáh conceiued againe, and bare Iaakób the ſixt ſonne. 20 Thẽ Leáh ſaid, God

hathe endued me wᵗ a good dowrie: now wil mine houſbãd dwel with me, becauſe I haue borne him ſix ſõnes: & ſhe called his name Zebulún. **21** After that, ſhe bare a daughter, and ſhe called her name Dináh.

22 And God remembred Rahél, and God heard her, and opened her wombe. **23** So ſhe conceiued and bare a ſonne, and ſaid, God hathe taken away my rebuke. **24** And ſhe called his name Ioſéph, ſaying, The Lord wil giue me yet another ſonne.

25 And aſſone as Rahél had borne Ioſéph, Iaakób ſaid to Labán, Sẽd me away that I may go vnto my place and to my countrey. **26** Giue me my wiues and my children, for whome I haue ſerued thee, and let me go: for thou knoweſt what ſeruice I haue done thee. **27** To whome Labán anſwered, If I haue now founde fauour in thy ſight, tarie: I haue perceiued that the Lord hathe bleſſed me for thy ſake. **28** Alſo he ſaid, Appoint vnto me thy wages, and I wil giue it thee. **29** But he ſaid vnto hĩ, Thou knoweſt, what ſeruice I haue done thee, and in what taking thy cattel hathe bene vnder me. **30** For the litle, that thou haddeſt before I came, is

increaſed into a multitude: and the Lord hathe bleſſed thee by my comming: but now whē ſhal I trauel for mine owne houſe alſo? 31 Then he ſaid, What ſhal I giue thee? And Iaakób anſwered, Thou ſhalt giue me nothing at all: if thou wilt do this thing for me, I wil returne, fede, and kepe thy ſhepe. 32 I wil paſſe through all thy flockes this day, and ſeparat from them all the ſhepe with litle ſpottes and great ſpottes, & all blacke lambes among the ſhepe, and the great ſpotted, and litle ſpotted amōg the goates: and it ſhalbe my wages. 33 So ſhal my righteouſnes anſwere for me hereafter, when it ſhal come for my rewarde before thy face, & euerie one that hathe not litle or great ſpottes among the goates, and blacke among the ſhepe, the ſame ſhalbe theft with me. 34 Then Labán ſaid, Go to, wolde God it might be according to thy ſaying. 35 Therefore he toke out the ſame day the he goates that were party coloured and with great ſpottes, and all the ſhe goates with litle and great ſpottes, and all yᵗ had white in thē, and all the blacke among yᶠ ſhepe, & put thē in yᶠ keping of his ſonnes. 36 And he ſet thre daies iourney betwene him ſelfe and Iaakób. & Iaakób kept the reſt of Labans ſhepe.

37 Then Iaakób toke roddes of grene popular, and of haſel, and of the cheſnut tre, and pilled white ſtrakes in them, and made the white appeare in the roddes. 38 Then he put yͤ roddes, which he had pilled, in the gutters and watering troghes, when the ſhepe came to drinke, before yͤ ſhepe: (for thei were in heate, when thei came to drinke) 39 And the ſhepe were in heate before the roddes, & afterward broght forthe yong of party colour, and with ſmale & great ſpottes. 40 And Iaakób parted theſe lambes, and turned the faces of the flocke towards theſe lambes party coloured and all maner of blacke, among the ſhepe of Labán: ſo he put his owne flockes by them ſelues, & put them not with Labans flocke. 41 And in euerie ramming tyme of the ſtronger ſhepe, Iaakób laied the roddes before the eies of the ſhepe in the gutters yᵗ thei might conceiue before the roddes 42 But when the ſhepe were feble, he put them not in: and so yͤ febler were Labans, and the ſtronger Iaakobs. 43 So the man encreaſed excedingly, and had manie flockes, and maide ſeruãts, and men ſeruants, and camels and aſſes.

Geneſis 31

Iaakób Fleeth Labán

1 NOw he heard the wordes of Labãs ſonnes, ſaying, Iaakób hathe takẽ away all that was our fathers, and of our fathers, goods hathe he gottẽ all this honour. 2 Alſo Iaakób behelde the countenance of Labán, that it was not towards him as in times paſt: 3 And the Lord had ſaid vnto Iaakób, Turne againe into the land of thy fathers, and to thy kinred, and I wil be with thee. 4 Therefore Iaakób ſent and called Rahél and Leáh to the field vnto his flocke. 5 Thẽ ſaid he vnto them, I ſe your fathers countenance, that it is not towarde me as it was wonte, and the God of my father hathe bene with me. 6 And ye knowe that I haue ſerued your father with all my might. 7 But your father hathe deceiued me, and changed my wages ten times: but God ſuffred him not to hurt me. 8 If he thus ſaid, The ſpotted ſhalbe thy wages, thẽ all the ſhepe bare ſpotted: & if he ſaid thus, The partie coloured ſhal be thy reward, thẽ bare all yᵉ ſhepe particoloured. 9 Thus hathe God taken awaie your fathers ſubstance, and giuen it me.

10 For in ramming time I lifted vp mine eies and ſawe in a dreame, and beholde, the he goates leaped vpõ the ſhe goates, that were

partie coloured with litle and great ſpottes spotted. 11 And the Angel of God ſaid to me in a dreame, Iaakób. And I anſwered, Lo, I am here. 12 And he ſaid, lift vp now thine eies, and ſe all the he goates leaping vpon the ſhe goates that are partie coloured, ſpotted with litle & great ſpottes: for I haue ſene all that Labán doeth vnto thee. 13 I am the God of Beth-él, where thou anointedſt yͤ piller, where thou vowedſt a vowe vnto me. Now ariſe, get thee out of this countrei & returne vnto the land where thou waſt borne. 14 Then anſwered Rahél and Leáh, and ſaid vnto him, Haue we anie more porcion and enheritance in our fathers houſe? 15 Doeth not he count vs as ſtrangers? for he hathe ſolde vs, and hathe eaten vp & conſumed our monie. 16 Therefore all yͤ riches, which God hathe taken from our father, is ours and our childrẽs: now then whatſoeuer God hathe ſaid vnto thee do it.

17 Thẽ Iaakób roſe vp, and ſet his ſonnes and his wiues vpon camels. 18 And he caried awaie all his flockes, and all his ſubſtance which he had gotten, to wit, his riches, which he had gotten in Padán Arám, for to go to Izhák his father vnto the land of Canáan. 19 When Labán was gone to ſhere his ſhepe, then Rahél ſtale her fathers idoles. 20 Thus Iaakób ſtale

awaie the heart of Labán the Aramite: ſor he tolde him not that he fled. 21 So fled he with all that he had, & he roſe vp, and paſſed the riuer, and ſet his face toward mount Gileád. 22 The third day after was it tolde Labán, that Iaakób fled. 23 Then he toke his brethren with him, & followed after him ſeuen dayes iourney, and ouertoke him at mount Gileád. 24 And God came to Labán the Aramite in a dreame by night, and ſaid vnto him, Take hede that thou ſpeake not to Iaakób ought ſaue good.

25 Then Labán ouertoke Iaakób, & Iaakób had pitched his tent in the mount: & Labán alſo with his brethren pitched vpon mount Gileád. 26 Then Labán ſaid to Iaakób, What haſt thou done? thou haſt euen ſtollen away mine heart & caried away my daughters as thogh they had bene taken captiues w^t the ſworde. 27 Wherefore diddeſt thou flee ſo ſecretly & ſteale away from me, & diddeſt not tel me, that I might haue ſent thee forthe with mirth & with ſongs, with timbrel & with harpe? 28 But thou haſt not ſuffered me to kiſſe my ſonnes and my daughters: now thou haſt done fooliſhly in doing ſo. 29 I am able to do you euil: but the God of your father ſpake vnto me yeſter night, ſaying, Take hede that thou ſpeake not to Iaakób ought ſaue good. 30 Now thogh thou

wenteſt thy way, becauſe thou greatly longedſt after thy fathers houſe: yet wherefore haſt thou ſtollẽ my gods? 31 Thẽ Iaakób anſwered, & ſaid to Labán, Becauſe I was afraid, & thoght that thou woldeſt haue taken thy daughters from me. 32 But with whome thou findeſt thy gods, let him not liue. Serche thou before our brethren what I haue of thine, and take it to thee (but Iaakób wiſt not that Rahél had ſtollen them) 33 Then came Labán into Iaakobs tent, & into Leahs tent, and into the two maides tentes, but founde them not. ſo he wẽt out of Leahs tent, & entred into Rahels tent. 34 (Now Rahel had takẽ the idoles & put them in the camels litter & ſate downe vpon them) & Labán ſerched all the tent, but founde them not. 35 Then ſaid ſhe to her father, My lord, be not angry that I can not riſe vp before thee: for the cuſtome of womẽ is vpon me: ſo he ſerched, but found not the idoles.

36 Thẽ Iaakób was wroth, & chode with Labán: Iaakób alſo anſwered and ſaid to Labán, What haue I treſpaced? what haue I offended, that thou haſt purſued after me? 37 Seing thou haſt ſerched all my ſtuffe, what haſt yᵘ founde of all thine houſholde ſtuffe? put it here before my brethren and thy brethren, that they may iudge betwene vs bothe. 38 This

twẽty yere I haue bene with thee: thine ewes and thy goates haue not caſt their yong, & the rams of thy flocke haue I not eaten. 39 Whatſoever was torne of beaſtes, I brogh̃t it not vnto thee, but made it good my ſelfe: of mine hãde diddeſt thou require it, were it ſtollen by day or ſtollen by night. 40 I was in the day conſumed with heat, and with froſt in the night, and my ſlepe departed from mine eies. 41 Thus haue I bene twenty yere in thine houſe, and ſerued thee fourtẽth yeres for thy two daughters, and ſix yeres for thy ſhepe, and thou haſt changed my wages ten times. 42 Except the God of my father, the God of Abrahám, & the feare of Izhák had bene with me, ſurely thou haddeſt ſent me away now empty: but God behelde my tribulacion, & the labour of mine handes, & rebuked thee yeſter night. 43 Then Labán anſwered, & ſaid vnto Iaakób, Theſe daughters are my daughters, and theſe ſonnes are my ſonnes, and theſe ſhepe are my ſhepe, and all that thou ſeeſt, is mine, and what can I do this day vnto there my daughters, or to their ſonnes which they haue borne? 44 Now therefore come and let vs make a couenant, I and thou, which may be a witnes betwene me and thee. 45 Then toke Iaakób a ſtone, and ſet it vp as a piller: 46 And Iaakób ſaid vnto his brethren, Gather ſtones: who

broght ſtones, and made an heape, and they did eat there vpon the heape. 47 And Labán called it Iegár-ſahaduthá, and Iaakób called it Galeéd. 48 For Labán ſaid, This heape is witnes betwene me & thee this day: therefore he called the name of it Galeéd. Alſo he called it 49 Mizpáh, becauſe he ſaid, The Lord loke betwene me & thee, when we ſhalbe departed one from another, 50 If yᵘ ſhalt uexe my daugthers, or ſhalt take wiues beſide my daughters: there is no man with vs, beholde, God is witnes betwene me and thee. 51 Moreouer Labán ſaid to Iaakób, Beholde this heape, & beholde, the piller, which I haue ſet betwene me and thee, 52 This heape ſhalbe witnes, and the piller ſhalbe witnes, yᵗ I wil not come ouer this heape to thee, and that yᵘ ſhalt not paſſe ouer this heape & this piller vnto me for euil. 53 The God of Abrahám, & the God of Nahór, & yᶠ God of their father be iudge betwene vs: but Iaakób ſware by the feare of his father Izhák. 54 Then Iaakób did offre a ſacrifice vpon the mount, and called his brethren to eat bread; and they did eat bread, & taried all night in the mount. 55 And early in the morning Labán roſe vp and kiſſed his ſonnes & his daughters, & bleſſed them, and Labán departing, went vnto his place againe.

Geneſis 32
Iaakób Returneth Home

1 NOw Iaakób wẽt forthe on his iourney & the Angels of God met him. 2 And when Iaakób ſawe them, he ſaid, This is Gods hoſt, & called the name of the ſame place Mahanáim. 3 Then Iaakób ſent meſſengers before him to Eſáu his brother, vnto the land of Seír into the countrey of Edóm: 4 To whome he gaue commandemẽt, ſaying, Thus ſhal ye ſpeake to my lord Eſáu: Thy ſeruant Iaakób ſaith thus, I haue bene a ſtranger with Labán & taried vnto this time. 5 I haue beues alſo & aſſes, ſhepe, & men ſeruantes, and women ſeruantes, and haue ſent to ſhewe my lord, that I may finde grace in thy ſight. 6 So the meſſengers came againe to Iaakób, ſaying, We came vnto thy brother Eſáu, and he alſo commeth againſt thee and foure hundreth men with him. 7 Then Iaakób was greatly afraid, and was ſore troubled, & deuided the people that was with him, and the ſhepe, and the beues, and the camels into two cõpanies. 8 For he ſaid, If Eſáu come to the one companie and ſmite it, the other companie ſhal eſcape.

9 Moreouer Iaakób ſaid, O God of my father Abrahám, and God of my father Izhák: Lord, which ſaideſt vnto me, Returne vnto thy countrei & to thy kinred, and I wil do thee good, 10 I am not worthie of the leaſt of all the mercies & all the trueth, which thou haſt ſhewed vnto thy ſeruant: For wᵗ my ſtaffe came I ouer this Iordén, and now haue I gotten two bandes. 11 I pray thee, Deliuer me from the hand of my brother, from the hand of Eſáu: for I feare him, leſt he wil come and ſmite me, & the mother vpon the children. 12 For yᵘ ſaideſt, I wil ſurely do thee good, and make thy ſede as the ſand of the ſea, which can not be nõbred for multitude.

13 And he taried there the ſame night, & toke of that which came to hand, a preſente for Eſáu his brother: 14 Two hũdreth ſhe goates and twenty he goates, two hundreth ewes and twentie rammes: 15 Thirty milche camels with their coltes, fourtie kine, & ten bullockes, twẽtie ſhe aſſes and ten foles. 16 So he deliuered them into the hand of his ſeruãtes, euerie droue by them ſelues, & ſaid vnto his ſeruants, Paſſe before me, and put a ſpace betwene droue & droue. Whoſe ſeruant art thou? & whither goeſt

thou? and whoſe are theſe before thee? **18** Then thou ſhalt ſay, they be thy ſeruant Iaakobs: it is a preſent ſent vnto my lord Eſáu: and beholde, he him ſelfe alſo is behinde vs. **19** So likewiſe commanded he the ſeconde & the third, & all that followed the droues, ſaying, After this maner, ye ſhal ſpeake vnto Eſáu, when ye finde him. **20** And ye ſhal ſay moreouer, Beholde, thy ſeruant Iaakób commeth after vs (for he thoght, I wil appeaſe his wrath with the preſent that goeth before me, and afterward I wil ſe his face: it may be that he wil accept me) **21** So went the preſent before him: but he taried that night with the companie. **22** And he roſe vp the ſame night, and toke his two wiues, and his two maides, and his eleuẽ children, & went ouer the forde Iabbók. **23** And he toke them, & ſent them ouer the riuer, & ſent ouer that he had.

24 Whẽ Iaakób was left him ſelfe alone, there wreſtled a man with him vnto the breaking of the day. **25** And he ſawe that he colde not preuaile againſt him: therefore he touched yͤ holow of his thigh, & the holow of Iaakobs thigh was loſed, as he wreſtled with him.

26 And he ſaid, Let me go, for yͤ morning appeareth. Who anſwered, I wil not let thee go except thou bleſſe me. **27** Then ſaid he vnto him, What is thy name? And he ſaid, Iaakób. **28** Then ſaid he, Thy name ſhal be called Iaakób no more, but Iſraél: becauſe thou haſt had power with God, thou ſhalt alſo preuaile with men. **29** Then Iaakób demãded, ſaying, Tel me, I pray thee, thy name. And he ſaid, Wherefore now doeſt thou aſke my name? And he bleſſed him there. **30** And Iaakób called the name of the place, Peniél: for, ſaid he, I haue ſene God face to face, and my life is preſerued. **31** And the ſunne roſe to him as he paſſed Peniél, and he halted vpon his thigh. **32** Therefore the children of Iſraél eat not of the ſinew that ſhranke in the holow of the thigh, vnto this day: becauſe he touched the ſinew that ſhranke in the holow of Iaakobs thigh.

Geneſis 33

Eſáu & Iaakób Reconciled

1 ANd as Iaakób lift vp his eies, and loked, beholde, Eſáu came, and with him foure hundreth men: and he deuided the children to Leáh, and to Rahél, and to the two maides. 2 And he put the maides, & their children formoſt, and Leáh and her children after, and Rahél, and Ioſeph hindermoſt. 3 So he went before thē and bowed him ſelfe to the grounde ſeuen times, vntil he came nere to his brother. 4 Then Eſáu ran to mete him and embraced him, and fel on his necke and kiſſed him, and thei wept. 5 And he lift vp his eies, and ſawe the women, and the children, and ſaid, Who are theſe with thee? And he anſwered, Thei are yͤ childrē whome God of his grace hathe giuen thy ſeruant. 6 Then came yͤ maides nere, thei, and their children, and bowed them ſelues. 7 Leáh alſo with her children came nere and made obeiſance; and after Ioſéph & Rahél drewe nere and did reuerence. 8 Then he ſaid, What meaneſt thou by all this droue, which I met? Who anſwered, I haue ſent it, that I maie finde fauour in yͤ ſight of my lord. 9 And Eſáu ſaid, I haue ynough, my brother: kepe that thou

haſt to thy ſelfe. **10** But Iaakób anſwered, Nay, I pray thee: if I haue founde grace now in thy ſight, then receiue my preſent at mine hand: for I haue ſene thy face, as thogh I had ſene the face of God, becauſe thou haſt accepted me. **11** I praie thee take my bleſſing, that is broght thee: for God hathe had mercie on me, & therefore I haue all things: ſo he compelled him, and he toke it. **12** And he ſaid, Let vs take our iourney & go, and I wil go before thee. **13** Then he anſwered him, My lord knoweth, that the children are tendre, and the ewes & kine with yong vnder mine hãd: & if thei ſhulde ouerdriue them one day, all the flocke wolde dye. **14** Let now my lord go before his ſeruãt, and I wil driue ſoftly, according to the paſſe of the cattel, which is before me, and as the children be able to endure, vntil I come to my lord vnto Seír **15** Then Eſáu ſaid, I wil leaue thẽ ſome of my folke with thee. And he anſwered, What nedeth this? let me finde grace in the ſight of my lord.

16 So Eſáu returned, and went his way that ſame day vnto Seír. **17** And Iaakób went forwarde towarde Succóth, & buylt him an houſe, and made boothes for his cattel:

therefore he called the name of the place Succóth.

18 Afterwarde, Iaakób came ſafe to Shechém a citie, which is in the land of Canaan, when he came from Padan Arám, and pitched before the citie. **19** And there he boght a parcel of groũde, where he pitched his tent, at the hand of the ſonnes of Hamór Shechems father, for an hundreth pieces of money. **20** And he ſet vp there an altar, and called it, The mightie God of Iſraél.

Geneſis 34

Dináhs Honor Avenged

1 THen Dináh the daughter of Leáh, which ſhe bare vnto Iaakób, wẽt out to se the daughters of that countrey. 2 Whome when Shechém the ſonne of Hamór the Hiuite lord of that coũtrie ſawe, he toke her, and lay wᵗ her, & defiled her. 3 So his heart claue vnto Dináh yᶠ daughter of Iaakób: and he loued the maide, & ſpake kindely vnto the maide. 4 Thẽ ſaid Shechém to his father Hamór, ſaying, Get me this maide to wife. 5 (Now Iaakób heard that he had defiled Dináh his daughter, and his ſonnes were with his cattel in yᶠ field: therefore Iaakób helde his peace, until they were come)

6 Then Hamór the father of Shechém went out vnto Iaakób to commune with him. 7 And when the ſonnes of Iaakób were come out of the field and heard it, it grieued the men, & they were very angrie, becauſe he had wroght vilennie in Iſraél, in that he had liẽ with Iaakobs daughter: which thing oght not to be done. 8 And Hamór cõmuned with them, ſaying, The ſoule of my ſonne Shechém longeth for your daughter: giue her him to wife, I pray

you. 9 So make affinitie wᵗ vs: giue your daughters vnto vs, and take our daughters vnto you, 10 And ye ſhal dwel with vs, and the land ſhal be before you: dwel, and do your buſines in it, and haue your poſſeſſions therein. 11 Shechém alſo ſaid vnto her father and vnto her brethren, Let me finde fauour in your eies, and I wil giue whatſoeuer ye ſhal appoint me. 12 Aſke of me abundantly bothe dowrie and giftes, & I wil giue as ye appoint me, ſo that ye giue me the maide to wife. 13 Thẽ the ſonnes of Iaakób anſwered Shechém and Hamór his father, talking among them ſelues deceitfully, becauſe he had defiled Dináh their ſiſter, 14 And they ſaid vnto them, We can not do this thing, to giue our ſiſter to an uncircumciſed man: for that were a reproſe vnto vs. 15 But in this wil we conſent vnto you, if ye wil be as we are, that euerie mã childe among you be circumciſed: 16 Then wil we giue our daughters to you, and we wil take your daughters to vs, and wil dwel with you, and be one people. 17 But if ye wil not hearken vnto vs to be circumciſed, then wil we take our daughter & departe. 18 Now their wordes pleaſed Hamór, and Shechém Hamors ſonne. 19 And the yong

man deſerde not to do the thīg becauſe he loued Iaakobs daughter: he was alſo the moſte ſet by of all his fathers houſe.

20 Then Hamór and Shechém his ſonne went vnto the gate of their citie, & communed with the men of their citie, ſaying, **21** Theſe men are peaceable with vs: & yᵗ they may dwel in the land, and do their affaires therein (for beholde, the land hathe roume ynough for them) let vs take their daughters to wiues, and giue them our daughters. **22** Onely herein wil yᶠ men conſent vnto vs for to dwel with vs, and to be one people, if all the men children among vs be circũciſed as they are circumciſed. **23** Shal not their flockes and their ſubſtãce and all their cattel be ours? onely let vs conſent herein vnto thẽ, and they wil dwel with vs. **24** And vnto Hamór, & Shechém his ſonne hearkened all that went out of the gate of his citie: and all the men children were circumciſed, euen all that went out of the gate of his citie. **25** And on the third day (when thei were ſore) two of the ſwonnes of Iaakób, Simeón and Leuí, Dinahs brethren toke ether of them his ſworde & went into the citie boldely, and ſlewe euerie male. **26** Thei ſlewe alſo Hamór and Shechém his

ſonne with the edge of the ſworde, & toke Dináh out of Shechems houſe, and went their way. **27** Againe the other ſonnes of Iaakób came vpon the dead, and ſpoiled the citie, becauſe they had defiled their ſiſter. **28** Thei toke their ſhepe, and their beues, and their aſſes, and whatſoeuer was in the citie, and in the fields. **29** Alſo they caried away captiue and ſpoiled all their goods, and all their children and their wiues, and all that was in the houſes. **30** Then Iaakób ſaid to Siméon and Leuí, Ye haue troubled me, & made me ſtinke among the inhabitants of the land, aſwel the Canaanites, as the Perizzites, and I being fewe in nombre, they ſhal gather them ſelues together againſt me, and ſlay me, and ſo ſhal I, and my houſe be deſtroied. **31** And they anſwered, Shulde he abuſe our ſiſter as a whore?

Geneſis 35

God Calleth Iaakób Iſrael

1 THen God ſaid to Iaakób, Ariſe, go vp to Beth-él & dwel there, & make there an altar vnto God, that appeared vnto thee, whẽ thou fleddeſt from Eſáu thy brother. 2 Then ſaid Iaakób vnto his houſholde & to all that were with him, Put away the ſtrãge gods that are among you, & clenſe your ſelues, and change your garments: 3 For we wil riſe and go vp to Beth-él, and I wil make an altar there vnto God, which heard me in the day of my tribulacion, & was with me in the way which I went. 4 And they gaue vnto Iaakób all the ſtrange gods, which were in their hands, and all their earings which were in their eares, and Iaakób hid them vnder an oke, which was by Shechém. 5 Then they went on their iourney, and the feare of God was vpon the cities, that were round about them: ſo that thei did not followe after the ſonnes of Iaakób.

6 So came Iaakób to Luz, which is in the land of Canáan: (the ſame is Beth-él) he and all the people that was with him. 7 And he buylt there an altar, & had called the place, The God of Beth-él, becauſe that God appeared vnto him there, whẽ he fled from his brother. 8 Then Deboráh Rebekahs nourſe dyed, and was

buryed beneth Beth-él vnder an oke: and he called the name of it Allón bachúth.

9 Againe God appeared vnto Iaakób, after he came out of Padán Arám, and bleſſed him. 10 Moreouer God ſaid vnto him, Thy name is Iaakób: thy name ſhal be no more called Iaakób, but Iſrael ſhalbe thy name: and he called his name Iſraél. 11 Againe God ſaid vnto him, I am God all ſufficiẽt; growe, & multiplie: a nation & a multitude of natiõs ſhal ſprĩg of thee, and Kings ſhal come out of thy loynes. 12 Alſo I wil giue yͤ land, which I gaue to Abrahám and Izhák, vnto thee: & vnto thy ſede after thee, wil I giue that land. 13 So God aſcended from him in the place where he had talked with him. 14 And Iaakób ſet vp a piller in the place where he talked with him, a piller of ſtone, and powred drinke offring thereon: alſo he powred oyle thereon. 15 And Iaakób called the name of the place where God ſpake with him, Beth-él.

16 Then they departed from Beth-él, & whẽ there was about halfe a daies iourney of grounde to come to Ephráth, Rahél trauailed, and in trauailing ſhe was in peril. 17 And when ſhe was in peines of her labour, the midwife ſaid vnto her, Feare not: for thou ſhalt haue this ſonne alſo. 18 Then as ſhe was about to

yelde vp the goſte (for ſhe dyed) ſhe called his name Ben-oní, but his father called him Beniamín. **19** Thus dyed Rahél, & was buryed in the way to Ephráth, which is Beth-léhem. **20** And Iaakób ſet a piller vpon her graue: This is the piller of Rahels graue vnto this day.

21 Thẽ Iſraél went forwarde, & pitched his tent beyonde Migdal-éder. **22** Now, when Iſraél dwelt in that land, Reubén went, and laye with Bilháh his fathers concubine, and it came to Iſraels eare. And Iaakób had twelue ſonnes. **23** The ſonnes of Leáh: Reubén Iaakobs eldeſt ſonne, and Simeón, & Leuí, & Iudáh, & IſſachárZebulún. **24** The ſonnes of Rahél: Ioſéph and Beniamín. **25** And yͤ ſonnes of Bilháh Rahels maide: Dan and Naphtalí. **26** And the ſonnes of Zilpáh Leahs maide: Gad and Aſhér. theſe are the ſonnes of Iaakób, which were borne him in Padán Arám.

27 Then Iaakób came vnto Izhák his father to Mamré a citie of Arbáh: this is Hebrón, where Abrahám and Izhák were ſtrangers. **28** And the dayes of Izhák were an hundreth and foure ſcore yeres. **29** And Izhák gaue vp the goſte and dyed, and was gathered vnto his people, being old and ful of daies: & his ſonnes Eſáu and Iaakób buryed him.

Geneſis 36

The Genealogie of Eſáu

1 NOw theſe are the generations of Eſáu, which is Edóm. 2 Eſáu toke his wiues of the daughters of Canáan: Adáh the daughter of Elón an Hittite, and Aholibamáh the daughter of Anáh, the daughter of Zibeón an Hiuite, 3 And toke Baſemáth Iſhmaels daughter, ſiſter of Nebaióth. 4 And Adáh bare vnto Eſáu, Elipház: & Baſemáth bare Reuél. 5 Alſo Aholibamáh bare Ieúſh, & Iaalám, and Kórah: theſe are the ſonnes of Eſáu which were borne to him in the land of Canáan. 6 So Eſáu toke his wiues and his ſonnes, & his daughters, & all the ſoules of his houſe, and his flockes, and all his cattel, and all his ſubſtance, which he had gotten in the land of Canáan, & went into another countrei from his brother Iaakób. 7 For their riches were ſo great that they colde not dwel together, & the land, wherein they were ſtrangers, colde not receiue them becauſe of their flockes. 8 Therefore dwelt Eſáu in moũt Seír: this Eſáu is Edóm.

9 So theſe are the generaciõs of Eſáu father of Edóm in mount Seír. 10 Theſe are the names of

Eſaus ſonnes: Elipház, the ſonne of Adáh, the wife of Eſáu, & Reuél the ſonne of Baſhemáth, the wife of Eſáu. 11 And the ſonnes of Elipház were Temán, Omár, Zephó, and Gatám, and Kenáz. 12 And Timná was concubine to Elipház Eſaus ſonne, & bare vnto Elipház, Amalék: theſe be the ſonnes of Adáh Eſaus wife.

13 And theſe are yͤ ſonnes of Reuél: Náhath, and Zérah, Shammáh, and Mizzáh: theſe were the ſonnes of Baſhemáth Eſaus wife.

14 And theſe were yͤ ſonnes of Aholibamáh the daughter of Anáh, daughter of Zibeón Eſaus wife: for ſhe bare vnto Eſáu, Ieúſh, and Iaalám, and Kórah.

15 Theſe were Dukes of the ſonnes of Eſáu: the ſonnes of Elipház, the firſt born of Eſáu: duke Temán, duke Omár, duke Zephó, duke Kenáz, 16 Duke Kórah, duke Gatám, duke Amalék: theſe are yͤ dukes that came of Elipház in the land of Edóm: theſe were the ſonnes of Adáh.

17 And theſe are the ſonnes of Reuél Eſaus ſonne: duke Náhath, duke Zérah, duke

Shammáh, duke Mizzáh: theſe are the dukes that came of Reuél in the land of Edóm: theſe are the ſonnes of Baſhemáth Eſaus wife.

18 Likewiſe theſe were the ſonnes of Aholibamáh Eſaus wife: Duke Ieúſh, duke Iaalám, duke Kórah: theſe dukes came of Aholibamáh, the daughter of Anáh Eſaus wife. **19** Theſe are the children of Eſáu, & theſe are the dukes of thē: This Eſáu is Edóm.

20 Theſe are the ſonnes of Seír the Horite, which inhabited the land before, Lotán, and Shobál, and Zibeón, and Anáh. **21** And Diſhón, and Ezer, and Diſhán: theſe are the dukes of the Horites, the ſonnes ofSeír in the land of Edóm. **22** And the ſonnes of Lotan were, Horí, & Hemám, and Lotans ſiſter was Timná. **23** And the ſonnes of Shobál were theſe: Aluán, and Manáhath, and Ebál, Shephó, And Onám. **24** And theſe are the ſonnes of Zibeón: bothe Aiáh, & Anáh: this was Anáh that founde mules in the wilderness, as he fed his father Zibeons aſſes. **25** And the children of Anáh were theſe: Diſhón, & Aholibamáh, the daughter of Anáh. **26** Alſo theſe are the ſonnes

of Diſhán: Hemdán, & Eſhbán, & Ithrán, & Cherán. 27 The ſonnes of Ezer are theſe: Bilhán, & Zaauán, and Akán. 28 The ſonnes of Diſhán are theſe: Vz, and Arán. 29 Theſe are the dukes of the Horites: duke Lotán, duke Shobál, duke Zibeón, duke Anáh, 30 Duke Diſhón, duke Ezer, duke Diſhán: theſe be the dukes of the Horites, after their dukedomes in the land of Seír.

31 And theſe are yᵉ Kings that reigned in the lãd of Edóm, before there reigned any King ouer the children of Iſraél. 32 Thẽ Béla the ſonne of Beór reigned in Edóm, and the name of his citie was Dinhábah. 33 And when Béla dyed, Iobáb the ſonne of Zérah of Bozrá reigned in his ſtede. 34 When Iobáb alſo was dead, Huſhám of the lád of Temaní reigned in his ſtede. 35 And after the death of Huſhám, Hadád the ſonne of Bedád, which ſlewe Midián in the field of Moáb, reigned in his ſtede, and the name of his citie was Auíth. 36 When Hadád was dead, then Samláh of Maſrekáh reigned in his ſtede. 37 When Samláh was dead, Shaúl of Rehobóth by the riuer, reigned in his ſtede. 38 When Shaúl dyed, Baal-hanán the ſonne of Achbór

reigned in his ſtede. 39 And after the death of Baal-hanán the ſonne of Achbór, Hadád reigned in his ſtede, and the name of his citie was Páu: & his wiues name Mehetabél the daughter of Matréd, the daughter of Mezaháb. 40 Then theſe are the names of the dukes of Eſáu according to their families, their places and by their names: duke Timná, duke Aluáh, duke Iethéth, 41 Duke Aholibamáh, duke Eláh, duke Pinón, 42 Duke Kenáz, duke Temán, duke Mibzár, 43 Duke Magdiél, duke Irám: theſe be the dukes of Edóm, according to their habitacions, in the land of their inheritance. This Eſáu is the father of Edóm.

Geneſis 37

Ioſéph is Sold

1 IAakób now dwelt in the land, wherein his father was a ſtranger, in the lãd of Canáan. 2 Theſe are the generacions of Iaakób, when Ioſéph was ſeuententh yere olde: he kept ſhepe with his brethrẽ, & the childe was with the ſonnes of Bilháh, and with the ſonnes of Zilpáh, his fathers wiues. And Ioſéph broght vnto their father their euil ſaying. 3 Now Iſraél loued Ioſéph more then all his ſonnes, becauſe he begate him in his olde age, and he made him a coate of many colours. 4 So when his brethren ſawe that their father loued him more then all his brethrẽ, then thei hated him, and colde not ſpeake peaceably vnto him.

5 And Ioſéph dreamed a dreame, and tolde his brethren, who hated him ſo muche the more. 6 Forhe ſaid vnto thẽ, Heare, I pray you, this dreame which I haue dreamed. 7 Beholde now, we were binding ſheues in yͤ middes of the field: & lo, my ſhefe aroſe and alſo ſtode vpright, & beholde, your ſheues compaſſed rounde about, and did reuerence to my ſhefe. 8 Then his

brethren ſaid to him, What, ſhalt thou reigne ouer vs, and rule vs? or ſhalt thou haue altogether dominiõ ouer vs? And thei hated him ſo muche the more, for his dreames, & for his wordes.

9 Againe he dreamed another dreame, & tolde it his brethren, & ſaid, Beholde, I haue had one dreame more, and beholde, the ſunne and the moone and eleuen ſtares did reuerence to me. **10** Then he tolde it vnto his father & to his brethren, and his father rebuked him, & ſaid vnto him, What is this dreame, which thou haſt dreamed? ſhal I, & thy mother, and thy brethren come in dede and fall on the grounde before thee? **11** And his brethren enuied him, but his father noted the ſaying.

12 Then his brethren went to kepe their fathers ſhepe in Shechém. **13** And Iſraél ſaid vnto Ioſéph, Do not thy brethren kepe in Shechém? come & I wil ſend thee to them. **14** And he anſwered him, I am here. Then he ſaid vnto him, Go now, ſe whether it be wel with thy brethren, and how the flockes proſper, and

bring me worde againe. ſo he ſent him from the vale of Hebrón, and he came to Shechém.

15 Then a man founde him: for lo, he was wandring in the field, and the man aſked him, ſaying, What ſekeſt thou? 16 And he anſwered, I ſeke my brethren: tel me, I pray thee, where they kepe ſhepe. 17 And the man ſaid, Thei are departed hence: for I heard them ſay, Let vs go vnto Dothán. Then went Ioſéph after his brethren, and found them in Dothán. 18 And when thei ſaw him a far of, euen before he came at them, thei conſpired againſt him for to ſlaie him. 19 For thei ſaid one to another, Beholde, this dreamer commeth. 20 Come now therefore, & let vs ſlaie him, and caſt him into ſome pit, & we wil ſay, A wicked beaſt hathe deuoured him: thẽ we ſhal ſe, what wil come of his dreames. 21 But whẽ Reubén heard that, he deliuered him out of their hands, & ſaid, Let vs not kil him. 22 Alſo Reubén ſaid vnto them, Shed not blood, but caſt him into this pit that is in the wildernes, & lay no hand vpon him. Thus he ſaid, that he might deliuer him out of their hand, and reſtore him to his father againe.

23 Now when Ioſéph was come vnto his brethré, thei ſtript Ioſéph out of his coat, his particoloured coate yᵗ was vpon him. **24** And thei toke him, & caſt hĩ into a pit, & the pit was empty, without water in it. **25** Then thei ſat them downe to eat bread: and thei lift vp their eies and loked, and beholde, there came a compány of Iſhmeelites from Gileád, and their camels ladẽ with ſpicerie, and roſen, and myrrhe, and were going to carie it downe into Egypt. **26** Thẽ Iudáh ſaid vnto his brethrẽ, What auaileth it, if we ſlaie our brother thogh we kepe his blood ſecret? **27** Come and let vs ſel him to the Iſhmeelites, and let not our hands be vpon him: for he is our brother & our fleſh: and his brethren obeied. **28** Thẽ the Midianites merchãt men paſſed by, and thei drewe forthe, and lift Ioſéph out of the pit, and ſolde Ioſéph vnto the Iſhmeelites for twentie pieces of ſiluer: who broght Ioſéph into Egypt.

29 Afterward Reubén returned to yᵉ pit, and beholde, Ioſéph was not in the pit: thẽ he rent his clothes, **30** And returned to his brethrẽ, & ſaid, The childe is not yõder, & I, whether ſhal

I go? 31 And thei toke Ioſephs coate, and killed
a kid of the goates, and depped the coate in the
blood. 32 So thei ſent that particoloured coate,
and thei broght it vnto their father, & ſaid,
This haue we foũde: ſe now, whether it be thy
ſonnes coate, or no. 33 Then he knew it and
ſaid, It is my ſonnes coat: a wicked beaſt hathe
deuoured him: Ioſéph is ſurely torne in pieces.
34 And Iaakób rẽt his clothes, & put ſackcloth
about his loynes, & ſorowed for his ſonne a
long ſeaſon. 35 Then all his ſonnes & all his
daughters roſe vp to cõforte him, but he wolde
not be comforted, but ſaid, Surely I will go
downe into ỹ graue vnto my ſóne mourning: ſo
his father wept for him. 36 And the Midianites
ſolde him into Egypt vnto Potiphár an Eunuche
of Pharaohs, and his chief ſtuarde.

Geneſis 38

Tamár & Ye twinnes

1 ANd at that time Iudáh went downe from his brethren, and turned in to a man called Hiráh an Adullamite. 2 And Iudáh ſawe there the daughter of a man called Shuáh a Canaanite: and he toke her to wife, and went in vnto her. 3 So ſhe conceiued and bare a ſonne, & he called his name Er. 4 And ſhe conceiued againe, and bare a ſonne, and ſhe called his name Onán. 5 Moreouer ſhe bare yet a ſonne, whome ſhe called Sheláh: and Iudáh was at Chezíb when ſhe bare him. 6 Thẽ Iudáh toke a wife to Er his firſt borne ſonne whoſe name was Tamár. 7 Now Er yͤ firſt borne of Iudáh was wicked in the ſight of the Lord, therefore the Lord ſlewe him. 8 Then Iudáh ſaid to Onán, Go in vnto thy brothers wife, and do the office of a kinſman vnto her, & raiſe vp ſede vnto thy brother. 9 And Onán knewe yᵗ the ſede ſhulde not be his: therefore when he wẽt in vnto his brothers wife, he ſpilled it on the groũde, leſt he ſhulde giue ſede vnto his brother. 10 And it was wicked in the eies of yͤ Lord, which he did: wher fore he ſlewe hĩ alſo. 11 Then ſaid Iudáh to

Tamar his daughter in law, Remaine a widowe in thy fathers houſe, til Sheláh my ſonne growe vp (for he thoght thus, Leſt he die aſwel as his brethren.) So Tamár went & dwelt in her fathers houſe.

12 And in proceſſe of time alſo the daughter of Shuáh Iudahs wife dyed. Then Iudáh, when he had left mourning, went vp to his ſhepe ſherers to Timnáh, he, and his neighbour Hiráh the Adullamite. **13** And it was tolde Tamár, ſaying, Beholde, thy father in lawe goeth vp to Timnáh, to ſhere his ſhepe. **14** Then ſhe put her widowes garmentes of from her, & couered her with a vaile, and wrapped her ſelfe, & ſate downe in Petháh-enaim, wᶜ is by the way to Timnáh, becauſe ſhe ſawe yᵗ Sheláh was growen, & ſhe was not giuẽ vnto him to wife. **15** When Iudáh ſawe her, he iudged her an whore: for ſhe had couered her face. **16** And he turned to the way, towards her, & ſaid, Come, I pray thee, let me lye with thee. (for he knewe not that ſhe was his daughter in lawe) And ſhe anſwered, What wilt thou giue me for to lie wᵗ me? **17** Then ſaid he, I wil ſend thee a kid of yᶜ goates from the flocke. & ſhe ſaid, Wel, if thou

wilt giue me a pledge, til yᵗ ſend it. **18** Then he ſaid, What is the pledge that I ſhal giue thee? And ſhe anſwered, Thy ſignet, & thy cloke, and thy ſtaffe that is in thine hand. So he gaue it her, and lay by her, and ſhe was with childe by him. **19** Then ſhe roſe, and went, & put her vaile frõ her & put on her widowes raymẽt. **20** Afterward Iudáh ſent a kid of the goates by the hãd of his neighbour yᶠ Adullamite, for to receiue his pledge from the womans hand: but he founde her not. **21** Then aſked he the mẽ of that place, ſaying, Where is yᶠ whore, that ſate in Enáim by yᶠ way ſide? And they anſwered, There was no whore here. **22** He came therefore to Iudáh againe, & ſaid, I cã not finde her, & alſo the mẽ of yᶠ place ſaid, There was no whore there. **23** Then Iudáh ſaid, Let her take it to her, leſt we be ſhamed: beholde, I ſent this kid, and thou haſt not founde her.

24 Now after thre moneths, one tolde Iudáh, ſaying, Tamár thy daughter in lawe hathe played the whore, and lo, with playing the whore, ſhe is great with childe. Then Iudáh ſaid, Bring ye her forthe and let her be burnt. **25** When ſhe was broght forthe, ſhe ſent to her

father in law, ſaying, By the man, vnto whome theſe thīgs perteine, am I with childe: & ſaid alſo, Loke, I praye thee, whoſe theſe are, the ſeale, & yͤ cloke, and yͤ ſtaffe. **26** Then Iudáh knewe them, and ſaid, She is more righteous thē I: for ſhe hath done it becauſe I gaue her not to Sheláh my ſonne. So he laye with her no more.

27 Now whē the time was come that ſhe ſhulde be deliuered, beholde, there were twinnes in her wombe. **28** And when ſhe was in trauel, the one put out his hand: & the midwife toke and bounde a red threde about his hand, ſaying, This is come out firſt. **29** But when he plucked his hād backe againe, lo, his brother came out, & the midwife ſaid, How haſt thou broken the breache vpō thee? & his name was called Phárez. **30** And afterwarde came out his brother yͭ had the red threde about his hand, and his name was called Zárah.

Geneſis 39

The LORD Bleſſ Ioſéph

1 NOw Ioſéph was broght downe into Egypt: & Potiphár an Eunuche of Pharaohs (and his chief ſtuard an Egyptian) boght him at the hand of the Iſhmeelites, which had broght him thether. 2 And the Lord was with Ioſéph, and he was a man that proſpered and was in the houſe of his maſter the Egyptian. 3 And his maſter ſawe that the Lord was with him, and that the Lord made all that he did to proſper in his hand. 4 So Ioſéph founde fauour in his ſight, & ſerued him: and he made him ruler of his houſe, and put all that he had in his hand. 5 And frõ that time that he had made him ruler ouer his houſe & ouer all that he had, the Lord bleſſed the Egyptiãs houſe for Ioſephs ſake: & the bleſſing of the Lord was vpon all that he had in yͤ houſe, and in the. field. 6 Therefore he left all yᵗ he had in Ioſephs hãd, & toke accompte of nothĩg that was wᵗ him, ſaue onely of the bread, which he did eat. And Ioſéph was a faire perſonne, and wel fauoured.

7 Now therefore after theſe thĩgs, his maſters wife caſt her eyes vpon Ioſéph, and ſaid, Lye

with me. 8 But he refuſed & ſaid to his maſters wife, Beholde, my maſter knoweth not what he hathe in the houſe with me, but hathe cõmitted all that he hathe to mine hand. 9 There is no man greater in this houſe then I: nether hathe he kept any thing frõ me, but only thee, becauſe thou art his wife: how then can I do this great wickednes & ſo ſinne againſt God? 10 And albeit ſhe ſpake to Ioſéph day by day, yet he hearkened not vnto her, to lye with her, or to be in her companie. 11 Then on a certeine day Ioſeph entred into the houſe, to do his buſines: & there was no man of the houſholde in the houſe: 12 Therefore ſhe caught him by his garment, ſayĩg, Slepe wᵗ me: but he left his garment in her hand and fled, & got him out. 13 Now when ſhe ſawe that he had left his garment in her hand, and was fled out, 14 She called vnto the men of her houſe, and tolde them, ſaying, Beholde, he hathe broght ĩ an Ebrewe vnto vs to mocke vs: who came into me for to have ſlept with me: but I cryed with a loude voyce. 15 And when he heard yᵗ I lift vp my voyce and cryed, he left his garment with me, & fled away, and got him out. 16 So ſhe layed vp his garment by her, vntil her lord came home. 17 Then ſhe tolde him according to

theſe wordes, ſaying, The Ebrewe ſeruant, wᶜ thou haſt brogt vnto vs, came into me to mocke me. **18** But aſsõne as I lift vp my voyce and cryed, he left his garmẽt wᵗ me, & fled out. **19** Then when his maſter heard the wordes of his wife, which ſhe tolde him, ſaying, After this maner did thy ſeruãt to me, his angre was kindled. **20** And Ioſephs maſter toke him and put him in priſon, in the place where the Kings priſoners lay bounde: and there he was in priſon.

21 But ꝯ Lord was with Ioſéph, & ſhewed him mercie, and got him fauour in the ſight of the maſter of the priſon. **22** And the keper of the priſon committed to Ioſephs hãd all the priſoners that were in the priſon, and whatſoeuer they did there, that did he. **23** And the keper of the priſon loked vnto nothing that was vnder his hand, ſeing that the Lord was with him: for whatſoeuer he did, the Lord made it to proſper.

Geneſis 40

Dreames of God

1 ANd after theſe thīgs, the butler of yͤ King of Egypt and his baker offended their lord the king of Egypt. 2 And Pharaóh was angry againſt his 13 Within thre dayes ſhal Pharaóh lift vp thine head, & reſtore thee vnto thine office, and thou ſhalt giue Pharaohs cup into his hand after the olde maner, when yᵘ waſt his butler. 14 But haue me in remembrãce with thee, when thou art in good caſe, & ſhewe mercie, I pray thee, vnto me, and make mẽcion of me to Pharaóh, that thou maieſt bring me out of this houſe. 15 For I was ſtollen away by theft out of yͤ land of the Ebrewes, & here alſo haue I done nothing, wherefore they ſhulde put me in the dungeon. 16 And when the chief baker ſawe that the interpretaciõ was good, he ſaid vnto Ioſéph, Alſo me thoght in my dreame that I had thre white baſkets on mine head. 17 And in the vppermoſt baſket there was of all maner bakẽ meates for Pharaóh: & the birdes did eat them out of the baſket vpon mine head. 18 Then Ioſéph anſwered, & ſaid, This is the interpretacion thereof: The thre baſkets are thre dayes: 19 Within thre daies ſhal Pharaóh take

thine head from thee, & ſhal hang thee on a tre, and the birdes ſhal eat thy fleſh from of thee.

20 And ſo the third day which was Pharaohs birthday, he made a feaſt vnto all his ſeruantes: and he lifted vp the head of the chief butler, and the head of the chief baker among his ſeruantes. **21** And he reſtored the chief butler vnto his butlerſhip, who gaue the cup in to Pharaohs hand, **22** But he hanged the chief baker, as Ioſéph had interpreted vnto them. **23** Yet the chief butler did not remembre Ioſéph, but forgat him.

Geneſis 41

Pharaóhs Dreames

1 ANd two yeres after, Pharaóh alſo dreamed, and beholde, he ſtode by a riuer, 2 And lo, there came out of the riuer ſeuen goodlie kine and fatfleſhed, and thei fed in a medow: 3 And lo, ſeuen other kine came vp after them out of the riuer, euilfauoured and leane fleſhed, and ſtode by the other kine vpon the brinke of the riuer. 4 And the euilfauoured and leane fleſhed kine did eat vp the ſeuen welfauoured & fat kine: ſo Pharaóh awoke. 5 Againe he ſlept, and dreamed the ſeconde time: and beholde, ſeuen eares of corne grewe vpon one ſtalke, ranke and goodlie. 6 And lo, ſeuẽ thinne eares, & blaſted with the Eaſt winde, ſprang vp after them: 7 And the thinne eares deuoured the ſeuẽ ranke and full eares: then Pharaóh awaked, and lo, it was a dreame. 8 Now when the morning came, his ſpirite was troubled: therefore he ſent and called all the ſotheſaiers of Egypt, & all the wiſe men thereof, and Pharaóh tolde them his dreames: but none colde interpret them to Pharaóh. 9 Then ſpake the chief butler vnto Pharaóh, ſaying, I call to minde my fautes this day. 10 Pharaóh being angry with his ſeruantes, put me in warde in the chief ſtuardes houſe, bothe me and the chief baker. 11 Thẽ we

dreamed a dreame in one night, bothe I, and he: we dreamed eche man according to the interpretacion of his dreame. 12 And there was with vs a yong man, an Ebrewe, ſeruant vnto the chief ſtuarde, whome when we tolde, he declared our dreames to vs, to euerie one he declared according to his dreame. 13 And as he declared vnto vs, ſo it came to paſſe: for he reſtored me to mine office, and hanged him. 14 Then ſent Pharaóh, and called Ioſéph, and they broght him haſtely out of priſon, and he ſhaued him, and changed his raiment, and came to Pharaóh. 15 Then Pharaóh ſaid to Ioſéph, I haue dreamed a dreame, and no man can interpret it, and I haue heard say of thee, that when thou heareſt a dreame, thou canſt interpret it. 16 And Ioſéph anſwered Pharaóh, ſaying, Without me God ſhal anſwer for the welth of Pharaóh. 17 And Pharaóh ſaid vnto Ioſéph, In my dreame, beholde, I ſtode by the banke of the riuer: 18 And lo, there came vp out of yͤ riuer ſeuẽ fatſleſhed, and welfauoured kine, and thei fed in the medow. 19 Alſo lo, ſeuen other kine came vp after them, poore and very euilfauoured, and leanefleſhed: I neuer ſawe the like in all the land of Egypt, for euilfauoured. 20 And the leane and euilfauoured kine did eat vp the firſt ſeuen fat kine. 21 And when they had eaten them vp, it colde not be knowen that

they had eaten them, but they were ſtil as euilfauoured, as they were at the beginning: ſo did I awake. **22** Moreouer I ſawe in my dreame, and beholde, ſeuen eares ſprang out of one ſtalke, ful and faire. **23** And lo, ſeuen eares, withered, thinne, and blaſted with the Eaſt winde, ſprang vp after them. **24** And the thinne eares deuoured the ſeuen good eares. Now I haue tolde the ſotheſaiers, and none can declare it vnto me.

25 Then Ioſéph anſwered Pharaóh, Bothe Pharaóhs dreames are one. God hathe ſhewed Pharaóh, what he is about to do. **26** The ſeuen good kine are ſeuen yeres, & the ſeuen good eares are ſeuen yeres: this is one dreame. **27** Likewiſe the ſeuen thinne and euilfauoured kine, that came out after them, are ſeuen yeres: and the ſeuen emptie eares blaſted with the Eaſt winde are ſeuen yeres of famine. **28** This is the thing, which I haue ſaid vnto Pharaóh, that God hathe ſhewed vnto Pharaóh, what he is aboute to do. **29** Beholde, there come ſeuen yeres of great plentie in all the land of Egypt. **30** Againe, there ſhal ariſe after them ſeuen yeres of famine, ſo that all the plentie ſhalbe forgotten in the land of Egypt, and the famine ſhal conſume the land: **31** Nether ſhal the plentie be knowẽ in the land, by reaſon of this

famine that ſhal come after: for it ſhalbe exceading great. 32 And therefore the dreame was doubled vnto Pharaóh the ſecond time, becauſe the thing is eſtabliſhed by God, & God haſteth to performe it. 33 Now therefore let Pharaóh prouide for a man of vnderſtanding and wiſdome, & let him ouer the land of Egypt. 34 Let Pharaóh make and appoint officers ouer the lad, and take vp the fifte parte of yͤ lād of Egypt in yͤ ſeuen plenteous yeres. 35 Alſo let them gather all the fode of theſe good yeres that come, and lay up corne vnder the hand of Pharaóh for fode, in the cities, and let them kepe it. 36 So the fode ſhalbe for the prouiſion of the land, againſt the ſeuen yeres of famine, which ſhalbe in the land of Egypt, that the land periſh not by famine.

37 And yͤ ſaying pleaſed Pharaóh and all his ſeruantes. 38 Then ſaid Pharaóh vnto his ſeruantes, Can we finde ſuche a man as this, in whome is the Spirit of God? 39 Thē Pharaóh ſaid to Ioſéph, For as muche as God hathe ſhewed thee all this, there is no man of vnderſtanding, or of wiſdome like vnto thee. 40 Thou ſhalt be ouer mine houſe, & at thy worde ſhal all my people be armed, only in yͤ Kings throne wil I be aboue thee. 41 Moreouer

Pharaóh ſaid to Ioſéph, Beholde, I haue ſet thee ouer all the land of Egypt. 42 And Pharaóh toke of his ring from his hand, and put it vpon Ioſephs hand, and araied him in garments of fine linen and put a golden cheine about his necke. 43 So he ſet him vpon the beſt charet that he had, ſaue one: & they cryed before him, Abréch, and placed him ouer all the land of Egypt. 44 Againe Pharaóh ſaid vnto Ioſéph, I am Pharaóh, & without thee ſhal no man lift vp his hand or his fote in all the land of Egypt. 45 And Pharaóh called Ioſéphs name Zaphnath- paaneáh: and he gaue him to wife Aſenath yͤ daughter of Poti-phérah prince of On then went Ioſéph abroad in the land of Egypt.

46 And Ioſéph was thirty yere olde whē he ſtode before Pharaóh King of Egypt: and Ioſéph departing from the preſence of Pharaóh, went through out all the land of Egypt. 47 And in the ſeuen plenteous yeres the earth broght forth ſtore. 48 And he gathered vp all the fode of the ſeuen plenteous yeres, which were in the land of Egypt, and layed vp fode in the cities: the fode of the field, that was roūd about euery citie, layed he vp in the ſame. 49 So Ioſéph gathered wheat, like vnto the ſand of yͤ ſea in multitude out of meaſure, vntil he left nombring: for it

was without nomber. 50 Now vnto Ioſéph were borne two ſonnes (before the yeres of famine came) wᵒ Aſenáth the daughter of Poti-phérah prīnce of On bare vnto him.51 And Ioſéph called the name of the firſt borne Manaſſéh: for God, ſaid he, hathe made me forget my labour & all my fathers houſeholde. 52 Alſo he called the name of the ſeconde Ephráim: for God ſaid he, hathe made me fruteful in the land of mine afflictiõ.

53 So the ſeuen yeres of the plentie that was in the land of Egypt were ended. 54 Thẽ began the ſeuen yeres of famine to come, according as Ioſéph had ſaid: & the famine was in all landes, but in all the land of Egypt was bread. 55 At the length all the land of Egypt was affamiſhed and the people cryed to Pharaóh for bread. And Pharaóh ſaid vnto all the Egyptians, Go to Ioſéph: what he ſaith to you, do ye. 56 When the famine was vpon all the laꝺ, Ioſéph opened all places, wherein the ſtore was and ſolde vnto the Egyptians: for the famine waxed ſore in the land of Egypt. 57 And all countreis came to Egypt to bye corne of Ioſéph, becauſe the famine was ſore in all landes.

Geneſis 42

Ioſéphs Brethrẽ Go To Egypt

1 THen Iaakób ſawe that there was ſode in Egypt, & Iaakób ſaid vnto his ſonnes, Why gaze ye one vpõ another? 2 And he ſaid, Beholde, I haue heard that there is ſode in Egypt, Get you downe thether & bye vs ſode thence, that we may liue, and not die.

3 So went Ioſéphs ten brethrẽ downe to bye corne of the Egyptians. 4 But Bẽniamín ſoſephs brother wolde not Iaakób ſend with his brethrẽ: for he ſaid, Leſt death ſhulde befall him. 5 And the ſonnes of Iſraél came to bye ſode amõg them that came: for there was famine in the land of Canáan. 6 Now Ioſéph was gouerner of the land who ſolde to all the people of the lãd: thẽ Ioſephs brethren came, and bowed their face to the grounde before him. 7 And whẽ Ioſéph ſawe his brethrẽ, he knewe them, and made him ſelfe ſtrange toward them, and ſpake to them roughly, & ſaid vnto them, Whẽce come ye? Who anſwered, Out of the land of Canáan, to bye vitaile. 8 (Now Ioſéph knewe his brethren, but they knewe not him. 9 And Ioſéph remembred the dreames, which he dreamed of

them) and he ſaid vnto them, Ye are ſpies, and are come to ſe the weakenes of the land. **10** But they ſaid vnto him, Nay, my lord, but to bye vitaile thy ſeruãtes are come. **11** We are all one mans ſonnes: we meane truely, and thy ſeruantes are no ſpies. **12** But he ſaid vnto them, Nay, but ye are come to ſe the weakenes of the land. **13** And they ſaid, We thy ſeruantes are twelue brethren, the ſonnes of one man in the land of Canáan: and beholde, the yõgeſt is this day with our father, and one is not. **14** Againe Ioſéph ſaid vnto thẽ, This is it that I ſpake vnto you, ſayĩg, Ye are ſpies. **15** Hereby ye ſhalbe proued: by the life of Pharaóh, ye ſhal not go hẽce, except your yongeſt brother come hether. **16** Sẽd one of you which may ſet your brother, and ye ſhal be kept in priſon, that your wordes may be proued, whether there be trueth in you: or els by the life of Pharaóh ye are but ſpies. **17** So he put them in warde thre dayes. **18** Then Ioſéph ſaid vnto them the third day, This do, and liue: for I feare God. **19** If ye be true men, let one of your brethren be bounde in your priſon houſe & go ye, carie ſode for the famine of your houſes: **20** But bring your

yonger brother vnto me, that your wordes may be tried, and yᵗ ye die not: and they did ſo.

21 And thei ſaid one to an other, We haue verely ſinned againſt our brother, in yᵗ we ſawe the anguiſh of his ſoule, when he beſoght vs, and we wolde not heare him: therefore is this trouble come vpon vs. **22** And Reubén anſwered them, ſaying, Warned I not you, ſaying, Sinne not againſt the childe, and ye wolde not heare? and lo, his blood is now required. **23** (And they were not aware that Ioſéph vnderſtode them; for he ſpake vnto them by an interpreter) **24** Then he turned from them, and wept, and turned to them againe, and communed with them, and toke Simeón from amõg them, and bounde him before their eyes.

25 So Ioſéph commanded that thei ſhulde, fille their ſackes with wheat, and put euerie mans money againe in his ſacke, & giue them vitaile for the iourney: and thus did he vnto them. **26** And they laied their vitaile vpon their aſſes, and departed thence. **27** And as one of them opened his ſacke for to giue his aſſe prouandre

in the ynne, he eſpied his money: ſor lo, it was in his ſackes mouthe. **28** Then he ſaid vnto his brethren, My money is reſtored: ſor lo, it is euen in my ſacke. And their heart failed them, & they were aſtonniſhed, and ſaid one to an other, What is this, that God hathe done vnto vs?

29 And they came vnto Iaakób their ſather vnto the land of Canáan, and tolde him all that had befallen them, ſaying, **30** The man, who is lord of the land, ſpake roughly to vs, and put vs in priſon as ſpies of the countrei. **31** And we ſaid vnto him, We are true mẽ, and are no ſpies. **32** We be twelue brethren, ſonnes of our ſather: one is not, and the yongeſt is this day with our ſather in the lãd of Canáan. **33** Then the lord of the countrei ſaid vnto vs, Hereby ſhal I knowe if ye be true mẽ: Leaue one of your brethren with me, and take ſode ſor the ſamine of your houſes, & departe, **34** And bring your yongeſt brother vnto me, that I may knowe that ye are no ſpies, but true mẽ: ſo wil I deliuer you your brother, and ye ſhal occupie in the land.

35 And as they empted their ſackes, beholde, euerie mans bundel of money was in his ſacke: and when they and their father ſawe the bũdels of their money, they were afraied. 36 Then Iaakób their father ſaid to them, Ye haue robbed me of my childrẽ: Ioſéph is not, and Simeón is not, and ye wil take Bẽiamín: all theſe thĩgs are againſt me. 37 Then Reubén anſwered his father, ſaying, Slay my two ſõnes, if I brĩg him not to thee againe: deliuer him to mine hand, and I wil bring him to thee againe. 38 But he ſaid, My ſõne ſhal not go downe wᵗ you: for his brother is dead, & he is left alone: if death come vnto him by yᵉ way, which ye go, then ye ſhal I bring my graie head with ſorowe vnto the graue.

Geneſis 43

Ioſéphs Brethrẽ Returne to Egypt

1 NOw great famine was in the land. 2 And when they had eaten vp the vitaile, which they had broght from Egypt, their father ſaid vnto them, Turne againe, and bye vs a litle fode. 3 And Iudáh anſwered him, ſaying, The man charged vs by an othe, ſaying, Neuer ſe my face, except your brother be with you. 4 If thou wilt ſend our brother with vs, we wil go downe, and by thee fode: 5 But if thou wilt not ſend him, we wil not go downe: for the man ſaid vnto vs, Loke me not in the face, except your brother be with you. 6 And Iſraél ſaid, Wherefore delt ye ſo euil with me, as to tel the man, whether ye had yet a brother or no? 7 And they anſwered, The man aſked ſtraitly of our ſelues and of our kinred, ſayīg, Is your father yet aliue? haue ye any brother? And we tolde him according to theſe wordes: colde we knowe certeinly yᵗ he wolde ſay, Bring your brother downe? 8 Then ſaid Iudáh to Iſráel his father, Sẽd the boye with me, that we may riſe & go, and that we may liue and not dye, bothe we, and thou, and our children. 9 I wil be ſuretie for him: of mine hand ſhalt thou require him. If I bring him not to thee, & ſet him before thee, then let me beare the blame for euer.

10 For except we had made this tarying, doutles by this we had returned the ſeconde time. 11 Then their father Iſraél ſaid vnto them, If it muſt nedes be ſo nowe, do thus: take of the beſt frutes of the land in your veſſels, and bring the man a preſent, a litle roſen, and a litle honie, ſpices and myrre, nuttes, and almondes: 12 And take double money in your hand, and the money, that was broght againe in your ſackes mouthes: carie it againe in your hand, leſt it were ſome ouer ſight. 13 Take alſo your brother and ariſe, and go againe to the man. 14 And God almightie giue you mercie in the ſight of the man, that he maie deliuer you your other brother, and Beniamín: but I ſhalbe robbed of my childe, as I haue bene.

15 Thus yͤ men toke this preſent, and toke twiſe ſo much money in their hand with Beniamín, and roſe vp, and went downe to Egypt and ſtode before Ioſéph. 16 And when Ioſéph ſawe Beniamín wᵗ thẽ, he ſaid to his ſtuard, Bring theſe men home and kil meat and make readie: for the men ſhal eat with me at noone. 17 And yͤ man did as Ioſéph bad, & broght the men vnto Ioſephs houſe. 18 Now when the mẽ were broght into Ioſephs houſe, thei were afraied, and ſaid, Becauſe of the money, that came in

our ſackes mouthes at the firſt time, are we broght, that he maie pike a quarel agaĩſt vs, and laie ſome thing to our charge, and bring vs in bondage and our aſſes. **19** Therefore came thei to Ioſephs ſtevard, and communed with him at the dore of the houſe. **20** And ſaid, Oh syr, we came ĩ dede downe hether at the firſt time to bye fode, **21** And as we came to an ynne and opened our ſackes, behold, euerie mans money was in his ſackes mouth, euen our money in ful weight, but we haue broght it againe in our hands. **22** Alſo other money haue we broght in o͠ handes to bye fode, but we cã not tel, who put our money in our ſackes. **23** And he ſaid, Peace be vnto you, feare not: your God and the God of your father hathe giuen you that treaſure in your ſackes, I had your money: and he broght forthe Simeón to them. **24** So the man led thẽ in to Ioſephs houſe, and gaue them water to waſh their fete, and gaue their aſſes prouander. **25** And thei made redy their preſẽt againſt Ioſéph came at none, (for thei heard ſaie, that thei ſhulde eat bread there) **26** When Ioſéph came home, thei broght the preſent into the houſe to him, which was in their hands, and bowed downe to the grounde before him. **27** And he aſked them of their proſperitie, and ſaid, Is your father the olde

man, of whome ye tolde me, in good health? is he yet aliue? **28** Who anſwered, Thy ſeruãt our father is in good helth, he is yet aliue: and they bowed downe, and made obeiſance. **29** And he lifting vp his eies, behelde his brother Beniamín, his mothers ſonne, & ſaid, Is this your yonger brother, of whome ye tolde me? And he ſaid, God be merciful vnto thee, my ſonne. **30** And Ioſéph made haſte (for his affection was inflamed toward his brother, and ſoght where to wepe) and entred into his chambre, and wept there. **31** Afterward he waſhed his face, and came out, and refrained him ſelfe, and ſaid, Set on meat. **32** And they prepared for him by him ſelfe, and for them by them ſelues, and for yᵉ Egyptians, which did eat with him, by them ſelues, becauſe the Egyptians might not eat bread with yᵉ Ebrewes: for that was an abominacion vnto the Egyptians. **33** So they ſate before him: the eldeſt according vnto his age, and the youngeſt according vnto his youthe. and the men marueiled among them ſelues. **34** And thei toke meaſes frõ before him, & ſent to thẽ: but Beniamins meaſe was fiue times ſo muche as anie of theirs: & thei dronke, & had of the beſt drinke wᵗ him.

Geneſis 44

Iudáh Pleads On Beniamins Behalf

1 AFterwarde he cõmanded his ſtuard, ſaying, Fil the mens ſackes with fode, as muche as thei can cary, and put euerie mans money in his ſackes mouthe. 2 And put my cup, I meane, the ſiluer cup, in the ſackes mouthe of the yongeſt, and his corne money. And he did according to the commandement that Ioſéph gaue him. 3 And in the morning the men were ſent away, thei, and their aſſes. 4 And when thei went out of the citie not faire of, Ioſéph ſaid to his ſtuard, Vp, followe after the men: & whẽ thou doeſt ouertake them, ſay vnto them, Wherefore haue ye rewarded euil for good? 5 Is that not the cup, wherein my lord drinketh? and in the which he doeth deuine and prophecie? ye haue done euil in ſó doing.

6 And whẽ he ouertoke thẽ, he ſaid thoſe wordes vnto them. 7 And thei anſwered him, Wherefore ſaieth my lord ſuche wordes? God forbid that thy ſeruants ſhulde do ſuohe a thing. 8 Beholde, the money which we found in our ſackes mouches, we broght againe to thee out of the land of Canáan: how then ſhulde we

ſteaie out of thy lordes houſe ſiluer, or golde? 9 With whomeſoeuer of thy ſeruants it be founde, let him dye, and we alſo wil be my lords bondmen. 10 And he ſaid, Now then let it be according vnto your wordes: he with whome it is founde, ſhalbe my ſeruant, & ye ſhal be blameles. 11 Then at once euerie mã toke downe his ſacke to the grounde, and euerie one opened his ſacke. 12 And he ſearched, and began at the eldeſt and left at the yongeſt: and the cup was founde in Beniamins ſacke. 13 Then: thei rent their clothes, and laded euerie man his aſſe, and went againe into the citie.

14 So Iudáh & his brethren came to Ioſephs houſe (for he was yet there) and thei fel before him on the grounde. 15 Thẽ Ioſéph ſaid vnto thẽ, What acte is this, which ye haue done? Knowe ye not that ſuche a man as I, can deuine & prophecie? 16 Then ſaid Iudáh, What ſhal we ſay vnto my lord?what ſhal we ſpeake? & how can we iuſtifie our ſelues? God hathe founde out the wickednes of thy ſeruantes: beholde, we are ſeruants to my lord, bothe we, and he, with whome the cup is founde. 17 But he anſwered, God forbid, yᵗ I ſhulde do ſo, but the man, with

whome the cup is founde, he ſhalbe my ſeruant, & go ye in peace vnto your father.

18 Thẽ Iudáh drewe nere vnto him, and ſaid, Oh my lord, let thy ſeruant now ſpeake a worde in my lords eares, and let not thy wrath be kindled againſt thy ſeruant: for thou art euen as Pharaóh. **19** My lord aſked his ſeruãts, ſaying, Haue ye a father, or a brother? **20** And we anſwered my lord, We haue a father that is olde, and a yong childe, which he begate in his age: and his brother is dead, & he alone is left of his mother, and his father loueth him. **21** Now yᵘ ſaideſt vnto thy ſeruants, Bring him vnto me, that I may ſet mine eie vpon him. **22** And we anſwered my lord, The childe can not departe from his father: for if he leaue his father, his father wolde dye. **23** Then ſaideſt thou vnto thy ſeruãts, Except your yonger brother come downe with you, loke in my face no more. **24** So when we came vnto thy ſeruant our father, and ſhewed him what my lord had ſaid, **25** And our father ſaid vnto us, Go againe, bye vs a litle fode, **26** Thẽ we anſwered, We can not go downe: but if our yongeſt brother go with vs, then wil we go downe: for we may not

ſe the mãs face, except our yongeſt brother be with vs. **27** Then thy ſeruant my father ſaid vnto vs, Ye knowe that my wife bare me two ſonnes, **28** And the one went out from me, and I ſaid, Of a ſurety he is torne in pieces, and I ſawe him not ſince. **29** Now ye take this alſo away from me: if death take him, then ye ſhal bring my gray head in ſorowe to the graue. **30** Now therefore, whẽ I come to thy ſeruant my father, and the childe be not with vs (ſeing that his life dependeth on the childes life) **31** Then when he ſhal ſe that the childe is not come, he wil dye: ſo ſhal thy ſeruants bring the gray head of thy ſeruant our father with ſorowe to the graue. **32** Doutles thy ſeruant became ſuretie for the childe to my father, and ſaid, If I bring him not vnto thee againe, thẽ I wil beare the blame vnto my father for euer. **33** Now therefore, I pray thee, let me thy ſeruant bide for the childe, as a ſeruant to my lord, and let the childe go up with his brethren. **34** For how can I go vp to my father, if the childe be not with me, onles I wolde ſe the euil that ſhal come on my father?

Geneſis 45

Ioſéph Reauled Vnto His Bretheren

1 THen Ioſéph colde not refraine him ſelfe before all that ſtode by him, but he cryed, Haue forthe euerie mã frõ me. And there taried not one with him, while Ioſéph vttered him ſelfe vnto his brethren. **2** And he wept & cryed, ſo that the Egyptiãs heard: yͤ houſe of Pharaóh heard alſo. **3** Then Ioſéph ſaid to his brethren, I am Ioſéph: doeth my father yet liue? But his brethren colde not anſwer him, for thei were aſtoniſhed at his preſence. **4** Againe Ioſéph ſaid to his brethren, Come nere, I pray you, to me. And thei came nere. And he ſaid, I am Ioſéph your brother, whome ye ſolde into Egypt. **5** Now therefore be not ſad, nether grieued with your ſelues, that ye ſolde me hether: for God did ſend me before you for your preſeruation. **6** For now two yeres of famine haue bene through the land, and fiue yeres are behinde, wherein nether ſhal be earing nor harueſt. **7** Wherefore God ſent me before you to preſerue your poſteritie in this land, and to ſaue you aliue by a great deliuerance. **8** Now then you ſent not me hether, but God, who hathe made

me a father vnto Pharaóh, and lord of all his houſe, and ruler through out all the land of Egypt. 9 Haſte you and go vp to my father, and tel him, Thus ſaieth thy ſonne Ioſéph, God hathe made me lord of all Egypt: come downe to me, tary not. 10 And thou ſhalt dwel in the land of Góſhen, and ſhalt be nere me, thou and thy children, & thy childrens childrẽ, & thy ſhepe, & thy beaſts, & all that thou haſt. 11 Alſo I wil nouriſh thee there (for yet remaine fiue yeres of famine) leſt thou periſh through pouertie, thou & thy houſholde, and all that thou haſt. 12 And beholde, your eies do ſe, & the eies of my brother Beniamín, yᵗ my mouth ſpeaketh to you. 13 Therefore tel my father of all mine honour in Egypt, & of all that ye haue ſene, & make haſte, & bring my father hether. 14 Then he fel on his brother Beniamins necke, and wept, & Beniamín wept on his necke. 15 Moreouer he kiſſed all his brethren, and wept vpon them: and afterwarde his brethren talked with him.

16 And the tydings came vnto Pharaohs houſe, ſo that thei ſaid, Ioſephs brethren are come: and

it pleaſed Pharaóh wel, & his ſeruants. 17 Then Pharaóh ſaid vnto Ioſéph, Say to thy brethren, This do ye, lade your beaſts & departe, go to ỹ lãd of Canáan, 18 And take your father, and your houſholds, and come to me, and I wil giue you the beſt of the land of Egypt, and ye ſhal eat of the fat of the land. 19 And I commande thee, Thus do ye, take you charets out of the land of Egypt for your children, and for your wiues, and bring your father and come. 20 Alſo regard not your ſtuffe: for the beſt of all the land of Egypt is yours. 21 And the children of Iſraél did ſo: and Ioſéph gaue them charets according to the commãdement of Pharaóh: he gaue them vitaile alſo for the iourney. 22 He gaue thẽ all, none except, change of raiment: but vnto Beniamín he gaue thre hundreth pieces of ſiluer, & fiue ſutes of rayment. 23 And vnto his father likewiſe he ſent ten he aſſes laden with the beſt things of Egypt, and ten she aſſes ladẽ with wheat, & bread, & meat for his father by the way. 24 So ſent he his brethren away, and thei departed: and he ſaid vnto them, Fall not out by the way.

25 Then thei wẽt vp from Egypt, & came vnto the land of Canáan vnto Iaakób their father, 26 And tolde him, ſaying, Ioſéph is yet aliue, and he alſo is gouerner ouer all the lãd of Egypt, and Iaakobs heart failed: for he beleued them not. 27 And thei tolde him all the wordes of Ioſéph, which he had ſaid vnto them: but when he ſawe the charets, which Ioſéph had ſent to cary him, then the ſpirit of Iaakób their father reuiued. 28 And Iſraél ſaid, I haue ynough: Ioſéph my ſonne is yet aliue: I wil go and ſe him yer I dye.

Geneſis 46

Ioſephs Familie In Egypt

1 THen Iſraél toke his iourney with all that he had, & came to Beer-ſhéba, and offred ſacrifice vnto the God of his father Izhák. 2 And God ſpake vnto Iſraél in a viſion by night, ſaying, Iaakób, Iaakób. Who anſwered, I am here. 3 Then he ſaid, I am God, the God of thy father, feare not to go downe into Egypt: for I wil there make of thee a great nation. 4 I wil go downe with thee into Egypt, and I wil alſo bring thee vp againe, and Ioſéph ſhal put his hãd vpõ thine eies. 5 Then Iaakób roſe vp from Beer-ſhéba: and the ſonnes of Iſraél caried Iaakób their father, and their children, and their wiues in the charets, which Pharaóh had ſent to cary him. 6 And thei toke their cattel & their goods, which they had gotten in the land of Canáan, and came into Egypt, bothe Iaakób and all his ſede with him, 7 His ſonnes and his ſonnes ſonnes with him, his daughters and his ſonnes daughters, and all his ſede brogh he with him into Egypt.

8 And theſe are the names of the children of Iſraél, which came into Egypt, euen Iaakób & his ſonnes: Reubén, Iaakobs firſt borne. 9 And

the ſonnes of Reubén: Hanóch, and Phallú, and Hezrón and Carmí.

10 And the ſónes of Simeón: Iemuél, & Iamín, and Ohad, and Iachín, & Zóhar, & Shaúl yᵉ ſonne of a Canaanitish womã.

11 Alſo yᵉ ſonnes of Leuí: Gerſhón, Koháth and Merarí.

12 Alſo the ſonnes of Iudáh: Er, and Onán, and Sheláh, and Phárez, and Zérah: (but Er, and Onán dyed in yᵉ land of Canáan) And the ſonnes of Phárez were Hezrón and Hamúl.

13 Alſo the ſonnes of Iſſachár: Tolá, & Phuuáh, and Iob, and Shimron.

14 Alſo the ſonnes of Zebulún: Séred, & Elón, and Iahleél. **15** Theſe be the ſonnes of Leáh, which ſhe bare vnto Iaakób in Padán Arám, with his daughter Dináh. All the ſoules of his ſõnes & his daughters were thirty & thre.

16 Alſo the ſonnes of Gad: Ziphión, and Haggí, Shuní, and Ezbón, Erí, and Arodí, and Arelí.

17 Alſo the ſonnes of Aſhér: Iimnáh, & Iſhuáh, and Iſuí, and Beriáh, and Sérah their ſiſter. And the ſonnes of Beriáh: Héber, and Malchiél. 18 Theſe are yᵉ childrẽ of Zilpáh, whome Labán gaue to Leáh his daughter: & theſe ſhe bare vnto Iaakób, euẽ ſixtene ſoules. 19 The ſonnes of Rahél Iaakobs wife were Ioſéph, and Beniamín.

20 And vnto Ioſéph in the lãd of Egypt were borne Manaſſéh, & Ephráim, which Aſenáth the daughter of Poti-phérah prince of On bare vnto him.

21 Alſo yᵉ ſonnes of Beniamín: Bélah, & Bécher, & Aſhbél, Gerá, and Naamán, Ehí, & Roſh, Muppím, & Huppím, & Ard. 22 Theſe are the ſonnes of Rahél, wᵉ were borne vnto Iaakób, fourtene ſoules in all.

23 Alſo the ſonnes of Dan: Huſhím.

24 Alſo the ſõnes of Nephtalí: Iahzeél, and Gunί, and Iézer, and Shillém. 25 Theſe are the ſonnes of Bilháh, wᵉ Labán gaue vnto Rahél his daughter, & ſhe bare theſe to Iaakób, in all, ſeuẽ ſoules. 26 All the ſoules, that came with Iaakób into Egypt, which came out of his loynes (beſide Iaakobs ſonnes wiues) were in

the whole, thre ſcore and ſixe ſoules. **27** Alſo the ſonnes of Ioſéph, which were borne him ĩ Egypt, were two ſoules: ſo that all the ſoules of yͤ houſe of Iaakób, which came into Egypt, are ſeuentie.

28 Then he ſent Iudáh before him vnto Ioſéph, to direct his way vnto Góſhen, and they came into the land of Góſhen. **29** Then Ioſéph made ready his charet & went vp to Góſhen to mete Iſraél his father, and preſented him ſelfe vnto him, & fel on his necke, and wept vpon his necke a good while. **30** And Iſraél ſaid vnto Ioſéph, Now let me dye, ſince I haue ſene thy face, and that thou art yet aliue. **31** Then Ioſéph ſaid to his brethren, and to his fathers houſe, I wil go vp and ſhewe Pharaóh, and tel him, My brethren and my fathers houſe, which were in the land of Canáan, are come vnto me, **32** And the men are ſhepherdes, & becauſe they are ſhepherdes, they haue broght their ſhepe & their cattel, & all yᵗ thei haue. **33** And if Pharaóh call you, and aſke you, What is your trade? **34** Thẽ ye ſhal ſay, Thy ſeruants are men occupied about cattel, frõ our childhode euen vnto this time, bothe we and our fathers: that ye may dwel in the lãd of Góſhen: for euerie ſhepekeper is an abominacion vnto the Egyptians.

Geneſis 47

Famine In Egypt

1 THen came Ioſéph and tolde Pharaóh, and ſaid, My father, & my brethrẽ, & their ſhepe, & their cattel, and all yᵗ they haue, are come out of the land of Canáan, & beholde, they are in yᵉ land of Góſhen. 2 And Ioſéph toke parte of his brethrẽ, euẽ fiue men, & preſented thẽ vnto Pharaóh. 3 Thẽ Pharaóh ſaid vnto his brethrẽ, What is your trade? And thei anſwered Pharaóh, Thy ſeruants are ſhepherdes, bothe we and our fathers. 4 Thei ſaid moreouer vnto Pharaóh, For to soiourne in yᵉ land are we come: for thy ſeruãts haue no paſture for their ſhepe, ſo ſore is the famine in the land of Canáan. Now therfore, we pray thee, let thy ſeruants dwel in the land of Góſhen. 5 Then ſpake Pharaóh to Ioſéph, ſaying, Thy father and thy brethrẽ are come vnto thee. 6 The land of Egypt is before thee: in yᵉ beſt place of the land make thy father and thy brethren dwel: let them dwel in the land of Góſhen: and if thou knoweſt that there be men of actiuitie among them, make them rulers ouer my cattel. 7 Ioſéph alſo broght Iaakób his father, & ſet him

before Pharaóh. And Iaakób ſaluted Pharaóh. **8** Then Pharaóh ſaid vnto Iaakób, How olde art thou? **9** And Iaakób ſaid vnto Pharaóh, The whole time of my pilgrimage is an hũdreth & thirty yeres: fewe and euil have the dayes of my life bene, & I haue not atteined vnto the yeres of the life of my fathers, in yͤ dayes of their pilgrimages. **10** And Iaakób toke leaue of Pharaóh, & departed from yͤ preſence of Pharaóh.

11 And Ioſéph placed his father, and his brethren, and gaue them poſſeſſion in the land of Egypt, in the beſt of the land, euen in the land of Rameſés, as Pharaóh had commanded. **12** And Ioſéph nouriſhed his father, and his brethren, and all his fathers houſholde with bread, euen to the yong children.

13 Now there was no bread in all the lãd: for the famine was exceading ſore: ſo that the land of Egypt & the land of Canáan were famiſhed by the reaſon of yͤ famine. **14** And Ioſéph gathered all the money, that was foũde in the lãd of Egypt, and in the land of Canáan, for

the corne which they boght, & Ioſéph laied vp the money in Pharaohs houſe. **15** So when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canáan, then all the Egyptiãs came vnto Ioſéph, and ſaid, Giue vs bread: for why ſhulde we dye before thee? for our money is ſpent. **16** Then ſaid Ioſéph, Bring your cattel, & I wil giue you for your cattel, if your money be ſpent. **17** So they broght their cattel vnto Ioſéph, & Ioſéph gaue them bread for the horſes, and for the flockes of ſhepe, and for the herdes of cattel, and for the aſſes: ſo he fed them with bread for all their cattel that yere. **18** But when the yere was ended, they came vnto him the next yere, & ſaid vnto him, We wil not hide from my lord, that ſince our money is ſpent, & my lord hathe the herdes of the cattel; there is nothing left in the ſight of my lord, but our bodies & our grounde. **19** Why ſhal we periſh in thy ſight, bothe we, and our land? bye vs and our lãd for bread, and we and our land wil be bonde to Pharaóh: therefore giue vs ſede, yᵗ we may liue and not dye, and that the land go not to waſte. **20** So Ioſéph boght all the lãd of Egypt for Pharaóh: for yᵉ Egyptians ſolde euerie

mã his grounde becauſe the famine was ſore vpon them: ſo the land became Pharaohs. **21** And he remoued the people vnto the cities, from one ſide of Egypt euen to the other. **22** Onely the land of the Prieſtes bogh̃t he not: for the Prieſtes had an ordinarie of Pharaóh, and they did eat their ordinarie, which Pharaóh gaue thẽ: wherefore they ſolde not their grounde. **23** Then Ioſéph ſaid vnto the people, Beholde, I haue bogh̃t you this day and your land for Pharaóh: lo, here is ſede for you: ſowe therefore the grounde. **24** And of the encreaſe ye ſhal giue the fift parte vnto Pharaóh, and foure partes ſhal be yours for the ſede of the field, and for your meat, and for them of your houſholdes, and for your children to eat. **25** Then they anſwered, Thou haſt ſaued our liues: let vs finde grace in the ſight of my lord, & we wil be Pharaohs ſeruãts. **26** Then Ioſéph made it a lawe ouer the land of Egypt vnto this day, that Pharaóh ſhulde haue the fift parte, except the land of the Prieſtes onely, wᶜ was not Pharaohs.

27And Iſraél dwelt in the lãd of Egypt, in the countrey of Góſhen: and they had their poſſeſſions therein, and grewe and multiplied exceadingly. **28** Moreouer, Iaakób liued in the land of Egypt ſeuentene yeres, ſo that the whole age of Iaakób was an hundreth fourtie & ſeuen yere. **29** Now when the time drewe nere yᵗ Iſraél muſt dye, he called his ſonne Ioſéph, and ſaid vnto him, If I haue now foudẽ grace in thy ſight, put thine hãd now vnder my thigh, and deale mercifully and truely wᵗ me: bury me not, I pray thee, in Egypt, **30** But when I ſhal ſlepe with my fathers, thou ſhalt cary me out of Egypt, and bury me in their burial. And he anſwered, I wil do as thou haſt ſaid. **31** Then he ſaid, Sweare vnto me. And he ſware vnto him. And Iſraél worſhipped toward the beds head.

Geneſis 48

The Bleſſing of Ioſéphs Sonnes

1 AGaine after this, one ſaid to Ioſéph, Lo, thy father is ſicke: then he toke wᵗ hĩ his two ſonnes, Manaſſéh & Ephráim. 2 Alſo one tolde Iaakób, & ſaid, Beholde, thy ſonne Ioſéph is come to thee, and Iſraél toke his ſtrength vnto him and ſate vpon the bed. 3 Then Iaakób ſaid vnto Ioſéph, God almightie appeared vnto me at Luz in the land of Canáan, and bleſſed me. 4 And he ſaid vnto me, Beholde, I wil make thee fruteful, and wil multiplie thee, & wil make a great nombre of people of thee, and wil giue this land vnto thy ſede after thee for an euerlaſting poſſeſſion.

5 And now thy two ſonnes, Manaſſéh & Ephráim, which are borne vnto thee in yᵉ land of Egypt, before I came to thee into Egypt, ſhalbe mine, as Reubén and Simeón are mine. 6 But thy lignage, which thou haſt begotten after them, ſhalbe thine: they ſhalbe called after the names of their brethrẽ in their enheritance. 7 Now whẽ I came frõ Padán, Rahél dyed vpon mine hãd in the land of Canáan, by the way when there was but halfe a daies iourney of grounde to come to Ephráth:

and I buryed her there in the way to Ephráth: the ſame is Beth-léhem. **8** Then Iſraél behelde Ioſephs ſonnes and ſaid, Whoſe are theſe? **9** And Ioſéph ſaid vnto his father, Thei are my ſõnes, which God hathe giuẽ me here. then he ſaid, I pray thee, bring them to me, that I may bleſſe them: **10** (For the eies of Iſraél were dim for age, ſo that he colde not wel ſe) Then he cauſed them to come to him, and he kiſſed them and embraced them. **11** And Iſraél ſaid vnto Ioſéph, I had not thoght to haue ſene thy face: yet lo, God hathe ſhewed me alſo thy ſede. **12** And Ioſéph toke thẽ away frõ his knees, and did reuerence downe to the ground. **13** Then toke Ioſéph them bothe, Ephraim in his right hand toward Iſraels left hãd, and Manaſſéh in his left hand toward Iſraels right hãd, ſo he broght thẽ vnto hĩ. **14** But Iſraél ſtretched out his right hand, and laid it on Ephraims head, which was the yonger, and his left hand vpon Manaſſehs head (directing his hands of purpoſe) for Manaſſéh was the elder.

15 Alſo he bleſſed Ioſéph and ſaid, The God, before whome my fathers Abrahám and Izhák did walke, the God, which hathe fed me all my life long vnto this day, bleſſe thee. **16** The Angel, which hathe deliuered me from all euil,

bleſſe the children, and let my name be named vpon them, and the name of my fathers Abrahám and Izhák, that they may growe as fiſh into a multitude in the middes of the earth. **17** But whẽ Ioſéph ſawe that his father laid his right hãd vpõ the head of Ephráim, it diſpleaſed him: and he ſtayed his fathers hand to remoue it from Ephraims head to Manaſſehs head. **18** And Ioſéph ſaid vnto his father, Not ſo my father, for this is yͤ eldeſt. put thy right hand vpon his head. **19** But his father refuſed, and ſaid, I knowe wel, my ſonne, I knowe wel: he ſhalbe alſo a people, & he ſhalbe great likewiſe: but his yonger brother ſhalbe greater thẽ he, and his ſede ſhalbe ful of nations. **20** So he bleſsed them that day, and ſaid, In thee Iſraél ſhal bleſse, and ſay, God make thee as Ephráim and as Manaſſéh. & he ſet Ephráim before Manaſſéh. **21** Then Iſraél ſaid vnto Ioſéph, Beholde, I dye, and God ſhalbe with you, & bring you againe vnto the land of your fathers. **22** Moreouer, I haue giuen vnto thee one porcion aboue thy brethrẽ, which I gate out of the hand of the Amorite by my ſworde & by my bowe.

Geneſis 49

Iaakóbs Death

1 THen Iaakób called his ſonnes, & ſaid, Gather your ſelues together, that I may tel you what ſhal come to you in the laſt daies. 2 Gather your ſelues together, & heare, ye ſonnes of Iaakób, & hearken vnto Iſraél your father.

3 Reubén mine eldeſt ſonne, thou art my might, & the beginning of my ſtrength, the excellencie of dignitie, & the excellencie of power. 4 Thou waſt light as water: thou ſhalt not be excellent, becauſe thou wenteſt vp to thy fathers bed: then dideſt thou defile my bed, thy dignitie is gone.

5 Simeón and Leuí, brethrẽ in euil, the inſtrumẽts of crueltie are in their habitaciõs. 6 Into their ſecret let not my ſoule come: my glorie, be not thou ioyned with their aſſemblie: for in their wrath they ſlewe a man, and in their ſelfewil they digged downe a wall. 7 Curſed be their wrath, for it was fearce, & their rage, for it was cruel: I wil diuide them in Iaakób, & ſcater thẽ in Iſraél.

8 Thou Iudáh, thy brethren ſhal praiſe thee: thine hãd ſhalbe in ỹ necke of thine ennemies: thy fathers ſonnes ſhal bowe downe vnto thee. **9** Iudáh, as a lions whelpe ſhalt thou come vp from the ſpoile, my ſonne. He ſhal lie downe & couche as a lion, & as a lioneſſe. Who ſhal ſter him vp? **10** The ſceptre ſhal not departe from Iudáh, nor a lawgiuer from betwene his fete, vntil Shilóh come, and the people ſhal be gathered vnto him. **11** He ſhal binde his aſſe fole vnto the vine, & his aſſes colte vnto the beſtvine. he ſhal waſh his garment in wine, and his cloke in the blood of grapes. **12** His eies ſhalbe red with wine, and his tethe white with milke.

13 Zebulún ſhal dwel by the ſea ſide, & he ſhalbe an hauen for ſhippes: his border ſhal be vnto Zidón. **14** Iſſachár ſhalbe a ſtrong aſſe, couching downe betwene two burdens: **15** And he ſhal ſe that reſt is good, and that the land is pleaſant, and he ſhal bowe his ſhulder to beare, and ſhalbe ſubiect vnto tribute.

16 Dan ſhal iudge his people as one of the tribes of Iſraél. **17** Dan ſhalbe a ſerpẽt by the way, an adder by the path, byting the horſe heles, ſo

that his ryder ſhal fall backwarde. **18** O Lord, I haue waited for thy ſaluacion.

19 Gad, an hoſt of mẽ ſhal ouercome him, but he ſhal ouercome at the laſt. **20** Cõcerning Aſhér, his bread ſhalbe fat, and he ſhal giue pleaſures for a King.

21 Naphtalí ſhalbe a hinde let go, giuing goodlie wordes.

22 Ioſeph ſhalbe a fruteful bough, euen a fruteful bough by the well ſide: the ſmale boughes ſhal runne vpon the wall. **23** And the archers grieued him, and ſhot againſt him, and hated him. **24** But his bowe abode ſtrong, and the hãdes of his armes were ſtrengthened, by the hãds of the mightie God of Iaakób, of whome was the feeder appointed by the ſtone of Iſraél, **25** Euen by the God of thy father, who ſhal helpe thee, & by the almightie, who ſhal bleſſe thee with heauenlie bleſſings frõ aboue, with bleſſings of yͤ depe, that lieth beneath, with bleſſings of the breſts, & of the wombe. **26** The bleſſings of thy father ſhalbe ſtrõger thẽ the bleſſings of mine elders: vnto the end of the hilles of the worlde they ſhalbe on the head of

Ioſéph, and on the toppe of the head of him that was ſeparat from his brethren.

27 Beniamín ſhal rauine as a wolfe: in the morning he ſhal deuoure the praie, and at night he ſhal diuide the ſpoile.

28 All theſe are the twelue tribes of Iſraél, and thus their father ſpake vnto thẽ, and bleſſed them: euerie one of them bleſſed he with a ſeueral bleſſing. **29** And he charged them & ſaid vnto thẽ, I am ready to be gathered vnto my people: bury me with my fathers in the caue that is in the field of Ephrón the Hittite, **30** In the caue that is in the field of Machpeláh beſides Mamré in the land of Canáan: which caue Abrahám bogh̃t w^t^ the field of Ephrón the Hittite for a poſſeſſion to bury in. **31** There thei buryed Abrahám and Saráh his wife: there thei buryed Izhák & Rebekáh his wife: and there I buryed Leáh. **32** The purchaſe of the field & the caue y^t^ is therein, was bogh̃t of y^e^ childrẽ of Heth. **33** Thus Iaakób made an end of giuing charge to his ſonnes, and plucked vp his fete into the bed and gaue vp the goſt, & was gathered to his people.

Geneſis 50
Iaakób Burried

1 THen Ioſéph fel vpon his fathers face and wept vpon him, and kiſſed him. 2 And Ioſéph commanded his ſeruantes the phiſicions, to enbaume his father, & the phiſicions enbaumed Iſraél. 3 So fourty daies were accõpliſhed (for ſo long did the daies of them that were enbaumed laſt) and the Egyptiãs bewailed him ſeuenty daies. 4 And when the daies of his mourning were paſt, Ioſéph ſpake to the houſe of Pharaóh, ſaying, If I haue now founde fauour in your eies, ſpeak, I pray you, in ỹ eares of Pharaóh, and ſay, 5 My father made me ſweare, ſaying, Lo, I dye, bury me in my graue, which I haue made me in the lãd of Canáan: now therefore let me go, I praie thee, & bury my father and I wil come againe. 6 Thẽ Pharaóh ſaid, Go vp and bury thy father, as he made thee to ſweare.

7 So Ioſéph went vp to bury his father, and with him went all the ſeruantes of Pharaóh, bothe the elders of his houſe and all the elders of the land of Egypt. 8 Likewiſe all the houſe of Ioſeph, and his brethren, and his fathers houſe:

onely their children, and their ſhepe, and their cattel left they in the land of Góſhen. 9 And there went vp with him bothe charets and horſemen: and they were an exceading great companie. 10 And they came to Góren Atád, which is beyonde Iordén, and there they made a great and exceading ſore lamentacion: and he mourned for his father ſeuẽ daies. 11 And whẽ the Canaanites the inhabitãts of the land ſawe the mourning in Góren Atád, they ſaid, This is a great mourning vnto the Egyptians: wherefore the name thereof was called Abél Mizráim, which is beyonde Iordén. 12 So his ſonnes did vnto him according as he had commanded them: 13 For his ſonnes caried him into the land of Canáan, & buryed him in the caue of the field of Machpeláh, wᶜ caue Abrahám boght with yᶜ field, to be a place to bury in, of Ephrón yᶜ Hittite beſides Mamré.

14 Then Ioſéph returned into Egypt, he and his brethren, & all that went vp with him to bury his father, after that he had buryed his father. 15 And whẽ Ioſephs brethrẽ ſawe that their father was dead, they ſaid, It may be yᵗ Ioſéph

wil hate vs, and wil paye vs againe all the euil, which we did vnto him. **16** Therefore they ſent vnto Ioſéph, ſayīg, Thy father commanded before his death, ſaying, **17** Thus ſhal ye ſay vnto Ioſéph, Forgiue now, I pray thee, yͤ treſpace of thy brethrē, and their ſinne: for they rewarded thee euil. And now, we pray thee, forgiue yͤ treſpace of the ſeruants of thy fathers God. And Ioſéph wept, when they ſpake vnto him. **18** Alſo his brethrē came vnto him, and fel downe before his face, & ſaid, Beholde, we be thy ſeruantes. **19** To whome Ioſéph ſaid, Feare not: for am not I vnder God? **20** When ye thoght euil againſt me, God diſpoſed it to good, that he might bring to paſſe, as it is this day, and ſaue muche people aliue. **21** Feare not now therefore, I wil nouriſh you, and your children: and he comforted them, and ſpake kindely vnto them.

22 So Ioſéph dwelt in Egypt, he, and his fathers houſe: and Ioſéph liued an hundreth and ten yere. **23** And Ioſéph ſawe Ephraims children, euen vnto the third generacion: alſo the ſonnes of Machir the ſonne of Manaſſéh were broght

vp on Ioſephs knees. 24 And Ioſéph ſaid vnto his brethrẽ, I am ready to dye, & God wil ſurely viſet you, and bring you out of this land vnto the land, which he ſware vnto Abrahám, vnto Izhák, and vnto Iaakób. 25 And Ioſéph toke an othe of the childrẽ of Iſraél, ſaying, God wil ſurely viſet you, and ye ſhal cary my bones hence. 26 So Ioſéph dyed, when he was an hundreth and ten yere olde: and they enbaumed him & put him in a cheſt in Egypt.